

MANUAL

sobre los derechos político-electorales
de los pueblos y las comunidades indígenas

Traducido al maya, náhuatl,
mixteco, tselal y rarámuri

Manual sobre los derechos político-electorales de los pueblos y las comunidades indígenas.

Traducido al maya, náhuatl,
mixteco, tseltal y rarámuri



TRIBUNAL ELECTORAL
del Poder Judicial de la Federación

México, 2017

342.7976
M328d

México. Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación.

Manual sobre los derechos político-electorales de los pueblos y las comunidades indígenas : traducido al maya, náhuatl, mixteco, tseltal y rarámuri / Fotografías de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, Consejo Estatal Electoral y de Participación Ciudadana de San Luis Potosí y Coordinación de Jurisprudencia, Seguimiento y Consulta. -- Primera edición. -- México : Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación, 2017.

179 páginas ; fotografías ; 26 cm.

ISBN 978-607-708-408-2

1. Pueblos indígenas -- Derechos político-electorales -- México.
2. Derecho electoral indígena -- México -- Manuales. 3. Sistemas Normativos Indígenas -- México. I. Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (México) II. Consejo Estatal Electoral y de Participación Ciudadana de San Luis Potosí (México) III. Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación (México). Coordinación de Jurisprudencia, Seguimiento y Consulta.

Manual sobre los derechos político-electorales de los pueblos y las comunidades indígenas. Traducido al maya, náhuatl, mixteco, tseltal y rarámuri

Primera edición 2017.

D.R. © Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación.
Carlota Armero núm. 5000, colonia CTM Culhuacán,
CP 04480, delegación Coyoacán, Ciudad de México.
Teléfonos 5728-2300 y 5728-2400.

www.te.gob.mx
editorial@te.gob.mx

Coordinación: Coordinación de Jurisprudencia, Seguimiento y Consulta.

Fotografías: Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas, Consejo Estatal Electoral y de Participación Ciudadana de San Luis Potosí y Coordinación de Jurisprudencia, Seguimiento y Consulta (TEPJF).

ISBN 978-607-708-408-2

Impreso en México.

Directorio

Sala Superior

Magistrada Janine M. Otálora Malassis

Presidenta

Magistrado Felipe Alfredo Fuentes Barrera

Magistrado Indalfer Infante Gonzales

Magistrado Felipe de la Mata Pizaña

Magistrado Reyes Rodríguez Mondragón

Magistrada Mónica Aralí Soto Fregoso

Magistrado José Luis Vargas Valdez

Comité Académico y Editorial

Magistrada Janine M. Otálora Malassis

Presidenta

Magistrado Clicerio Coello Garcés

Magistrado Felipe de la Mata Pizaña

Magistrado Reyes Rodríguez Mondragón

Magistrada Mónica Aralí Soto Fregoso

Dr. José Luis Caballero Ochoa

Dr. Eduardo Ferrer Mac-Gregor Poisot

Dra. Flavia Daniela Freidenberg Andrés

Dra. Ana Laura Magaloni Kerpel

Dr. Hugo Saúl Ramírez García

Dr. Carlos Alberto Soriano Cienfuegos

Lic. Arturo Ruiz Culebro

Secretarios Técnicos

Contenido

Manual sobre los derechos político-electorales de los pueblos y las comunidades indígenas.	9
Dziibil u toj o’ol almehen- jets’ o’ol kaajo’ob yetel máasewáal kaajo’ob.	35
Versión en maya	
Amatl tlen ictematiltia tlen amacah uilis quintzacuilulis in masehualten ihcuac quinpihpinah tiquiahcameh	61
Versión en náhuatl	
Tutu tsaha cuenda nacaá iyo tsa nducu nyivi ñuu tsi ra cuvi tyiñu ñuu nu caahan vaha nyivi	89
Versión en mixteco	
Stojobresibal yu’un ich’el ta muk’ político-electorales yu’unik te komunal sok te parajetik ta banti ayik te at’el ants winikiteke	117
Versión en tseltal	
Jemil oselichi oserua uchúwi sébali risensi derechos político-electorales mapu níwa pakotami sumá peréami	149
Versión en rarámuri	

**Manual sobre los derechos
político-electorales de los pueblos
y las comunidades indígenas**



Índice

Presentación	13
Los derechos político-electorales	15
Derechos político-electorales de las y los ciudadanos pertenecientes a los pueblos y comunidades indígenas	15
Derechos políticos de los ciudadanos mexicanos	15
¿Qué son los pueblos y las comunidades indígenas?	15
Derechos político-electorales de los pueblos indígenas	17
Derecho a la diferencia	18
Derecho a la no discriminación	18
Derecho a la libre determinación	18
Derecho a la autoadscripción	18
Acceso de mujeres y hombres indígenas a la justicia	19
Derecho a la consulta	19
Derechos lingüísticos	20
La participación política	21
Juicio para la protección de los derechos político-electorales del ciudadano	22
¿Qué deben hacer las comunidades o sus integrantes si consideran que no se respetan sus derechos político-electorales?	25
Primero. Autoridad electoral responsable	25
Segundo. Tribunal electoral local o estatal	26
Tercero. Sala Regional del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación	26
Cuarto. Sala Superior del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación	27

Un caso importante de protección de derechos político-electorales de los pueblos y comunidades indígenas	28
¿Qué pasó en Cherán?	28
SUP-JDC-325/2014. El caso de San Jacinto Yaveloxi, municipio de Santiago Choápam	29
Organismos electorales que intervienen en la promoción y protección de los derechos político-electorales de los pueblos y comunidades indígenas	31
Instituto Nacional Electoral	31
Fiscalía Especializada para la Atención de Delitos Electorales	31
Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación	32
Defensoría Pública Electoral para Pueblos y Comunidades Indígenas	32

Presentación

México es uno de los países con mayor riqueza cultural, sustentada originalmente en sus pueblos indígenas. Una quinta parte de nuestra población se autorreconoce como integrante de uno de los 62 pueblos indígenas (casi 26 millones de personas) y 6.5% habla alguna lengua indígena perteneciente a una de las 11 familias lingüísticas, de las cuales derivan 68 agrupaciones y 364 variantes.¹

Garantizar los derechos de las y los ciudadanos indígenas es uno de los grandes deberes y retos del Estado. Por ello, tanto en nuestra Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos como en diversos instrumentos internacionales firmados por México se reconocen sus derechos y se establecen obligaciones especiales para el Estado, con el fin de generar mejores condiciones que les permitan disfrutar de ellos.

El Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación (TEPJF) asume plenamente la responsabilidad y el deber de salvaguardar los intereses de los grupos en condiciones de desventaja, por lo que ha desarrollado varias formas de cuidar y vigilar los derechos de los pueblos y comunidades indígenas: desde sus sentencias garantes de los derechos de ese grupo, la creación de la Defensoría Pública Electoral para Pueblos y Comunidades Indígenas, hasta la realización de numerosas actividades y documentos en su beneficio, como el presente *Manual sobre los derechos político-electorales de los pueblos y las comunidades indígenas. Traducido al maya, náhuatl, mixteco, tseltal y rarámuri*.

En este manual se explica, en forma sencilla y práctica, cuáles son los derechos político-electorales de los pueblos y comunidades indígenas y, en particular, cuáles son los derechos político-electorales de las y los ciudadanos que los integran; qué significa cada uno de esos derechos y, en el caso de que se incumpla o vulnere alguno de estos, cuál es el medio de impugnación que procede y ante qué autoridad se debe presentar. Asimismo, se incluye información relevante sobre la correcta protección de sus derechos y prerrogativas.

¹ De acuerdo con el *Catálogo de las Lenguas Indígenas Nacionales: Variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas* por el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 14 de enero de 2008.

El Tribunal Electoral, comprometido con proteger y defender de manera adecuada y eficaz los derechos de los pueblos y comunidades indígenas, pone a su alcance este documento, que espera los ayude a garantizar el acceso pleno a la justicia electoral, donde puedan hacer valer sus derechos, de tal manera que cualquier desigualdad o discriminación puedan ser superadas.

Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación

Los derechos político-electorales

Derechos político-electorales de las y los ciudadanos pertenecientes a los pueblos y comunidades indígenas

Derechos políticos de los ciudadanos mexicanos

Los artículos 34 y 35 de nuestra Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (CPEUM) reconocen como ciudadanos, es decir, sujetos de los derechos político-electorales, a todos los hombres y mujeres que tengan la nacionalidad mexicana, un modo honesto de vivir y que hayan cumplido 18 años de edad.

Los derechos político-electorales de las y los ciudadanos mexicanos que reconoce la Constitución son los siguientes:

- Votar en las elecciones.
- Ser votado para todo cargo de elección popular, cumpliendo con los requisitos que la ley establece para serlo.
- Asociarse de forma pacífica para tomar parte en los asuntos políticos del país.
- Ejercer el derecho de petición.
- Votar en las consultas populares sobre temas que sean de trascendencia nacional.

Los diferentes instrumentos internacionales que sobre derechos humanos ha suscrito nuestro país también enuncian como derechos fundamentales de carácter político-electoral **la libertad de opinión y de expresión, el derecho de reunión y el de libre afiliación.**

¿Qué son los pueblos y las comunidades indígenas?

Los pueblos indígenas son *“aquellos que descienden de poblaciones que habitaban en el territorio actual del país al iniciarse la colonización y que conservan sus propias instituciones sociales, económicas, culturales y políticas, o parte de ellas”.*

Las comunidades indígenas son ***“aquellas que forman una unidad social, económica y cultural, asentadas en un territorio y que reconocen autoridades propias de acuerdo con sus usos y costumbres”***. Artículo 2º de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos.



La mayoría de las comunidades indígenas de México basa su organización en:

- Un territorio colectivo, reconocido como ancestral.
- La toma de decisiones de forma colectiva en una asamblea general.
- El sistema de cargos, en el cual la asamblea asigna tareas que pueden ser civiles, religiosas, comunales u otras, que sean realizadas en beneficio para la comunidad.
- El tequio o faena, que es trabajo colectivo a favor de la comunidad.
- Fiestas y ritos, que sirven como un elemento importante de unión social.



Autoridades indígenas en asamblea.

Derechos político-electorales de los pueblos indígenas

La Organización de los Estados Americanos (OEA) asegura que los derechos de los pueblos indígenas constituyen un elemento indispensable para el presente y el futuro de la humanidad. La preservación de los pueblos indígenas contribuye al desarrollo, la pluralidad y diversidad cultural de nuestras sociedades.

La Declaración Americana sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas reconoce que los pueblos originarios han sufrido injusticias históricas como resultado, entre otras cosas, de la colonización y de haber sido desposeídos de sus tierras, territorios y recursos, lo que ha impedido su desarrollo según sus propios intereses y necesidades.

Por lo anterior, es indispensable respetar y promover los derechos que les son específicos, incluyendo sus derechos políticos, mismos que se reflejan en estructuras políticas, económicas y sociales propias de su cultura; sus tradiciones espirituales; su historia y filosofía.

De este reconocimiento derivan los derechos de los pueblos originarios a la participación en la toma de decisiones que afectan sus derechos y entorno, ya sea de manera directa o por medio de representantes elegidos de acuerdo con las instituciones, normas, procedimientos o tradiciones por ellos reconocidas.



Participación política de las mujeres.

Ahora bien, los derechos político-electorales de los pueblos y comunidades indígenas son los siguientes.

Derecho a la diferencia

Es el reconocimiento a sus distintas formas de organización social, costumbres, lenguas, creencias y tradiciones. Al coexistir pueblos diferenciados en un país, es necesario el respeto a sus diversas formas de organización política, económica, jurídica y social.

Derecho a la no discriminación

Es un derecho humano que exige el **trato igualitario y digno** hacia los pueblos y comunidades indígenas, donde se prohíbe basarse en su lengua, vestimenta, condición social o económica para darles un trato que los excluya o los prive de sus derechos, ya sea en el ámbito individual o colectivo.

Derecho a la libre determinación

Es la facultad que tienen los pueblos y comunidades indígenas de **autogobernarse**, lo que significa:

- Poder vivir bajo sus formas de organización social, económica, política y cultural.
- Aplicar sus sistemas normativos para la resolución de conflictos y el nombramiento de sus autoridades.
- Establecer prioridades en los programas de desarrollo de sus comunidades y, en su caso, tomar la responsabilidad de los mismos.
- Preservar y enriquecer su cultura e identidad.
- Elegir representantes ante los ayuntamientos en los municipios con población indígena.

Derecho a la autoadscripción

Es una **declaración de voluntad de personas o comunidades** que, teniendo un vínculo cultural, histórico, político, lingüístico o de otro tipo, **deciden identificarse como integrantes de un pueblo indígena**; su reconocimiento no depende de ninguna autoridad o institución externa, ni requiere más prueba que su palabra.

Acceso de mujeres y hombres indígenas a la justicia

El acceso a la justicia es el fundamento del ejercicio efectivo y de protección de todos los demás derechos humanos de los que gozan las personas. Implica la posibilidad de acceder a la defensa de un derecho ante un tribunal competente. Para ser efectivo requiere de trato igualitario ante la ley y no discriminación. Asimismo, los juzgadores deben tomar en cuenta las diferencias culturales, económicas y sociales de las mujeres y los hombres integrantes de los pueblos y comunidades indígenas y, de manera particular, su situación de vulnerabilidad por condiciones de género, raza, pobreza y exclusión, eliminando los obstáculos que les impidan acceder a la justicia.

¿Sabías que...?

La *Sala Superior*, de conformidad con lo dispuesto por la Constitución, ha determinado que los **tribunales deberán** emitir resoluciones de manera pronta, completa e imparcial, en los plazos y términos que fijen las leyes.

La **garantía** de acceso a la **justicia electoral** de los pueblos indígenas y sus comunidades debe entenderse como:

- La obtención de una sentencia emitida por tribunales del Estado.
- La resolución del problema.
- La debida motivación y fundamentación de la resolución.
- La ejecución de la sentencia judicial.

La **efectividad** de la administración de la **justicia electoral** debe traducirse en la emisión de sentencias sin formalismos exagerados e innecesarios.

Derecho a la consulta

Se refiere a la obligación del Estado de consultar la opinión de los pueblos indígenas respecto de todas aquellas decisiones que involucren su interés, ya sea en sus aspectos políticos, sociales, económicos y culturales. La consulta es obligatoria sobre cualquier ley o medida que les puede afectar directa o indirectamente, desde antes de que se apruebe, para que así, de forma previa e informada, expresen su consentimiento.

Las consultas deben realizarse a través de las instituciones representativas de los pueblos, que en el caso de México habitualmente es la asamblea general comunitaria.

¿Sabías que...?

A las *comunidades indígenas* deben respetárseles sus derechos lingüísticos durante la consulta. Es decir, la información que reciben de forma previa debe ser en las *lenguas indígenas* habladas en la comunidad. También, la asamblea en la que van a *expresar su opinión* debe realizarse en dichas lenguas.

Derechos lingüísticos

Para garantizar el pleno acceso a la justicia de las comunidades indígenas, así como para preservar y enriquecer sus lenguas, el Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación (TEPJF) determinó que, durante un juicio, el juzgador debe designar un intérprete y realizar las traducciones correspondientes a cada etapa, cuando así se justifique.

Por ejemplo, en 2014 y 2015, el TEPJF solicitó el apoyo del Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (Inali) para traducir e interpretar resúmenes de algunas sentencias en la(s) lengua(s) indígena(s) hablada(s) en las comunidades involucradas en el juicio, para que tanto la versión en español como las versiones en lengua indígena pudieran difundirse, primordialmente por altavoz y por medio de los mecanismos más conocidos por la comunidad que se utilizan comúnmente para transmitir información o mensajes de interés.

¿Sabías que...?

La *primera traducción* se realizó a la lengua mazateca, en un caso relativo al municipio de Mazatlán Villa de Flores, distrito de Teotitlán, en la región de la Cañada de Oaxaca, para que la comunidad pudiera *conocer verbalmente* el sentido de la sentencia.

La participación política

Para establecer la demarcación territorial de los distritos electorales uninominales en el territorio nacional, se debe tomar en consideración, cuando sea posible, la ubicación de los pueblos y comunidades indígenas, a fin de favorecer su participación política.

La participación en la política nacional es también un derecho de los pueblos originarios y, para hacer eso realidad, se han creado veintiocho (28) “distritos indígenas”, lo que representa solo 53% de la población indígena. Asimismo, de las personas que han sido elegidas en estos distritos, pocas pertenecen a comunidades indígenas o se autoadscriben como tales, parecido a lo que Jaime Martínez Luna, comunero de Guelatao de Juárez, Oaxaca, caracteriza como “representantes comunales”.



Asamblea de Switchi, Sonora, en guardia comunal.

¿Sabías que...?

La *Corte Interamericana de Derechos Humanos*, en el caso *Yatama vs. Nicaragua* de 2005, al notar que la legislación electoral de Nicaragua solo permitía la **participación** en los procesos electorales a través de **partidos políticos**, declaró que hay formas a través de las cuales se impulsan **candidaturas** para cargos de elección popular.

Juicio para la protección de los derechos político-electorales del ciudadano



Ejercicio del voto ciudadano.

Una vez que se han definido los derechos político-electorales de las y los ciudadanos integrantes de los pueblos y comunidades indígenas, existe un mecanismo que garantiza la protección de tales derechos, como se describe a continuación.

El medio de impugnación mediante el cual se puede exigir el cumplimiento de los derechos indígenas es el juicio ciudadano.

Se trata de un medio jurídico para impugnar actos emitidos por las autoridades, cuando se vean afectados los derechos político-electorales o algún otro derecho que se encuentre relacionado con la participación política.

A manera de ejemplo, los derechos que pueden protegerse en ese medio de defensa, cuando se trate de una elección donde participan partidos políticos, podrían ser, entre otros, los siguientes:

- **Votar.** Este derecho puede verse afectado cuando se considere que alguna autoridad emitió un acto que impide elegir o participar en la elección de las personas que habrán de ser las nuevas autoridades.
- **Ser votado.** La afectación a este derecho podría presentarse cuando alguna autoridad o partido político emitió un acto que impide participar como aspirante, candidata o candidato a algún cargo de representación.
- **Libertad de asociación.** Existirá una afectación a este derecho cuando un partido político o agrupación política impide participar o formar parte de ellos.
- **Votar en las consultas populares.** Cuando existan temas en los que se realice consulta a la ciudadanía, tienen el derecho a participar en ella y emitir su voto.

Las comunidades indígenas y sus integrantes pueden acudir ante la justicia electoral para proteger sus derechos en diversas situaciones, entre ellas, cuando se ven afectados sus derechos a:

- La consulta. Las autoridades del Estado deben consultar a los pueblos y comunidades indígenas cuando tengan a su cargo la toma de una decisión, ya sea de carácter administrativo o legislativo, cuyos efectos impliquen una afectación directa al modo de vida particular de los pueblos indígenas. La omisión de realizar una consulta o que esta no cumpla con los estándares mínimos se pueden impugnar ante la autoridad electoral.
- Votar y ser votado. Negar el derecho a votar o a ser votado a las mujeres, a los avecinados o a los adultos mayores son violaciones a sus derechos que pueden ser impugnadas. Asimismo, se pueden presentar demandas cuando haya irregularidades en la celebración de la asamblea, cuando no se respete el tequio, entre otros casos.
- Elegir a sus autoridades bajo sistemas normativos internos. La libre determinación de los pueblos y comunidades indígenas incluye la posibilidad de elegir el sistema bajo el cual pretenden elegir a sus autoridades. Por ello, se puede impugnar una negativa de la autoridad a la solicitud de una comunidad indígena para migrar.

Estos son solo unos ejemplos que pueden impedir la participación política; pero el juicio ciudadano también es útil para proteger cualquier otro derecho cuando se afecte el desarrollo de una elección, como la libertad de expresión o el derecho de petición.



Madre con sus hijos poniendo la boleta de votación en la urna.

Cuando se presente algún caso como los señalados, se puede elaborar y presentar una demanda de juicio ciudadano. Para ello, se tienen cuatro días, que empezarán a contar al día siguiente de que se tuvo conocimiento del acto de la autoridad.

La demanda deberá ir firmada por las y los integrantes de la comunidad o su representante legal y deberá presentarse directamente ante la autoridad que emitió este acto. Por ejemplo, si el acto lo emitió el ayuntamiento, la demanda deberá presentarse en la oficialía de partes de dicha autoridad.

Es muy importante que la demanda cumpla con esos requisitos, porque de no ser así el Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación podrá desecharla, lo cual significa que no analizará si el acto viola, o no, los derechos.

Tratándose de comunidades indígenas, en el juicio ciudadano el Tribunal debe “suplir” cualquier deficiencia que tenga la queja y precisar el acto que afectó sus derechos, es decir, que la autoridad tiene la obligación de corregir, completar o integrar argumentos que se hayan presentado de forma defectuosa, con la sola limitación de que la causa de pedir pueda ser apreciada con claridad al estudiar los hechos descritos en el escrito presentado.

El escrito puede ser sencillo, incluso hecho a mano, y lo más importante es que se especifiquen los hechos que están perjudicando los derechos político-electorales de las personas que pertenecen a una comunidad indígena. Puede ser en relación con una elección bajo el sistema de partidos políticos o en casos relacionados con el nombramiento de autoridades comunitarias bajo su sistema normativo propio.

Recuerda

Los asuntos que resuelvan los tribunales electorales, incluyendo el TEPJF, deben de terminar con una sentencia que explique por qué dieron la razón, o no, a la persona o personas que presentaron la demanda.

¿Qué deben hacer las comunidades o sus integrantes si consideran que no se respetan sus derechos político-electorales?

Cuando alguna autoridad electoral, partido político u otra autoridad del gobierno viole sus derechos político-electorales, la comunidad indígena, cualquiera de sus integrantes o sus representantes deben:

Primero. Autoridad electoral responsable

1. Acudir ante la autoridad electoral responsable, por ejemplo: mesa de los debates, presidencia municipal, consejo electoral municipal, instituto estatal electoral, entre otros, para solicitar el respeto de sus derechos político-electorales.
2. Expresar por escrito los derechos violados y señalar qué es lo que pretenden que resuelva la autoridad. No es necesario acudir con un abogado.
3. En su caso, mencionar su nombre y el de quien lo representa legalmente.
4. Señalar el domicilio en el que puedan ser notificados de lo resuelto.

Es obligación de las autoridades electorales que conozcan de asuntos indígenas, que sus sentencias sean comunicadas a los miembros de comunidades y pueblos indígenas, conforme a las condiciones específicas de cada lugar, a fin de que se encuentre en posibilidad de tener una defensa adecuada, respecto de los actos que les pueden generar perjuicio.

5. Es suficiente que se identifique como indígena para que la autoridad tome en cuenta que existe un vínculo cultural, histórico, político, lingüístico o de otra índole con su comunidad.
6. Mencionar a la autoridad que viola sus derechos.
7. Señalar los hechos, agravios y los artículos presuntamente violados.

La Sala Superior ha determinado que, tratándose de comunidades y pueblos indígenas, es obligación de la autoridad electoral suplir no sólo la deficiencia de los motivos de agravios, sino también su ausencia total y precisar el acto que realmente afecta.

8. Ofrecer pruebas que ayuden a comprobar lo solicitado.
9. Firmar su demanda o, en su caso, poner su huella dactilar.

Segundo. Tribunal electoral local o estatal

Si la autoridad administrativa electoral no resuelve a favor de la comunidad o sus integrantes, el siguiente paso es acudir al tribunal electoral estatal, que revisará las determinaciones del instituto o de la autoridad comunal. Para ello se deberá cumplir con lo siguiente:

1. Presentar un escrito de demanda ante la autoridad electoral que emitió la resolución o acto que considera viola sus derechos indígenas.
2. El escrito de demanda deberá presentarse en el plazo establecido en la ley local, que generalmente es dentro de los cuatro días contados a partir del día siguiente al que se tenga conocimiento del acto o resolución.
3. La autoridad o el partido político que reciba una demanda que se presente en contra de sus propios actos o resoluciones deberá dar aviso al instituto o al tribunal, precisando: persona que demanda, acto o sentencia impugnada, fecha y hora exacta de su recepción.

Tercero. Sala Regional del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación

Cuando la resolución del tribunal estatal electoral no sea favorable a la comunidad, se puede acudir ante la Sala Regional para promover un juicio o interponer un recurso, según sea el caso, siguiendo los mismos pasos que ya se han mencionado con anterioridad.

A cada Sala Regional le corresponde conocer de asuntos relativos a distintas entidades federativas, como se muestra en el siguiente cuadro:

Sala Regional Guadalajara (I Circunscripción)	Sala Regional Monterrey (II Circunscripción)	Sala Regional Xalapa (III Circunscripción)	Sala Regional Ciudad de México (IV Circunscripción)	Sala Regional Toluca (V Circunscripción)
Baja California	Aguascalientes	Campeche	Ciudad de México	Colima
Baja California Sur	Guanajuato	Chiapas	Guerrero	Hidalgo
Chihuahua	Coahuila	Oaxaca	Morelos	Estado de México
Durango	Nuevo León	Quintana Roo	Puebla	Michoacán
Jalisco	Querétaro	Tabasco	Tlaxcala	
Nayarit	San Luis Potosí	Veracruz		
Sinaloa	Tamaulipas	Yucatán		
Sonora	Zacatecas			

Cuarto. Sala Superior del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación

Como se ha dicho anteriormente, cuando se vean afectados derechos político-electorales, el medio jurídico para impugnar actos emitidos por las autoridades es el juicio para la protección de los derechos político-electorales del ciudadano (JDC), del que conocerá el Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación a través de una de sus Salas Regionales.

No obstante, existen casos particulares en los que, al actualizarse algunos supuestos, la Sala Superior podrá ejercer una tutela judicial reforzada y atender así obstáculos técnicos y circunstancias geográficas, sociales y culturales que puedan generar en la población indígena una circunstancia de discriminación jurídica, como son la distancia y los medios de comunicación de la población donde se ubica el domicilio del actor, en relación con el lugar donde se encuentra el domicilio de la autoridad ante la que se interpone el recurso, o alguna otra situación que limite el acceso real y efectivo a la jurisdicción del Estado.

Un caso importante de protección de derechos político-electorales de los pueblos y comunidades indígenas

¿Qué pasó en Cherán?

Este asunto fue muy importante porque se trató de un juicio promovido por 2,312 ciudadanos integrantes de la comunidad de San Francisco Cherán, del estado de Michoacán, localidad indígena perteneciente al pueblo purépecha, cuya existencia se remonta a la época prehispánica.

El origen del asunto fue un escrito mediante el cual un grupo de integrantes de esa comunidad solicitaron al Instituto Electoral de Michoacán que determinara que la organización de las elecciones en ese municipio fuera bajo el sistema de usos y costumbres.

El Consejo del Instituto Electoral local determinó que carecía de competencia para decidir sobre la petición de la comunidad indígena, de celebrar elecciones bajo sus usos y costumbres.

Como no estuvieron de acuerdo, el mismo grupo de indígenas se dirigió a la Sala Superior quien les dio la razón, al considerar que, de conformidad con los artículos 2º, apartado a, fracción VIII, de la Constitución Federal, 8, apartado 1, del Convenio sobre Pueblos Indígenas y Tribales, y el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo, es derecho de las colectividades indígenas y quienes las integran regirse bajo el sistema que ellos consideraran conveniente, siempre que se respeten debidamente los principios constitucionales.

En ese sentido se precisó que, en relación con la determinación de autonomía, se debe eliminar cualquier obstáculo técnico o de hecho que impida o inhiba el ejercicio de las comunidades indígenas o de cualquiera de sus integrantes, ya que se debe tener acceso pleno a un juicio.

De ahí que ninguna entidad estatal o nacional puede permanecer indiferente en relación con las obligaciones que derivan del artículo 1º constitucional, así como de todos aquellos instrumentos jurídicos nacionales y del orden internacional en los que se desarrolla la exigencia de reconocer y proteger la diversidad étnica y cultural de los pueblos indígenas.

En consecuencia, el 5 de febrero de 2012, una vez llevado a cabo el nombramiento de autoridades en las asambleas generales de los cuatro barrios de Cherán y conforme con su sistema normativo indígena, tomaron posesión las autoridades comunitarias, incluyendo el máximo órgano del gobierno comunal, el *K'eri Janaxkaticha*.

De igual forma, en casos de urgencia y si se reúnen algunos requisitos, se pueden demandar las decisiones del instituto estatal electoral directamente ante las Salas Regionales o la Sala Superior, “saltándose” a los tribunales electorales de los estados (*per saltum*), tal y como sucedió en el siguiente caso.

SUP-JDC-325/2014. El caso de San Jacinto Yaveloxi, municipio de Santiago Choápam

En el caso, integrantes de la comunidad indígena de San Jacinto Yaveloxi, perteneciente al municipio de Santiago Choápam, Oaxaca, promovieron vía salto de la instancia (*per saltum*) un juicio para la protección de los derechos político-electorales del ciudadano en contra del acuerdo emitido por el Consejo General del Instituto Estatal Electoral y de Participación Ciudadana de Oaxaca, alegando la incorrecta validez de un acta de asamblea en la que se eligieron a las autoridades municipales en el marco de los usos y costumbres de la comunidad indígena a la que pertenecen.

El acto impugnado pudo haber sido conocido y resuelto por el tribunal estatal electoral, pero ante las supuestas irregularidades manifestadas por los enjuiciantes, las cuales se encontraron íntimamente relacionadas con lo resuelto, se consideró que por la importancia y trascendencia del asunto, y a fin de evitar que pudiera darse la emisión de sentencias contradictorias entre el tribunal estatal electoral y la Sala Superior, se actualizaba el *per saltum*, esto es, que la Sala Superior conoció de la impugnación.



En reunión, la asamblea de *Switchi*, Sonora.

Por otra parte, la Sala Superior conocerá, exclusivamente, del recurso de reconsideración (REC) en contra de lo resuelto por las Salas Regionales cuando se haya determinado la no aplicación de una ley electoral por considerarla contraria a la Constitución. A este recurso se le conoce como de reconsideración.

Recurso de reconsideración (REC)	
Al hablar de...	<p>Sistemas normativos indígenas</p> <p>Procede contra sentencias dictadas por alguna Sala Regional en medios de impugnación diferentes al juicio de inconformidad, donde se pronuncie sobre la constitucionalidad o convencionalidad de las normas del derecho electoral indígena.</p>
Particularidades	<p>Es resuelto en exclusiva por la Sala Superior.</p> <p>Es una vía extraordinaria de control de regularidad constitucional que analiza las sentencias de las Salas Regionales cuando resuelvan la no aplicación de alguna ley en materia electoral, por estimarla contraria a la Constitución.</p> <p>Lo pueden interponer las y los ciudadanos integrantes de los pueblos y comunidades indígenas que tengan una afectación de sus derechos con la resolución como terceros interesados.</p> <p>No existe otro recurso para impugnarlas.</p>
Amigos de la Corte	<p>El <i>amicus curiae</i>, o amigos de la Corte, es una figura que describe a quienes intervienen como personas no involucradas en el juicio, aunque sí preocupadas por la temática que se encuentre debatiendo en el mismo.</p> <p>La Sala Superior del Tribunal ha sostenido que en los medios de impugnación relacionados con las elecciones por sistemas normativos indígenas es procedente la intervención de personas ajenas al juicio a través de escritos pertinentes, presentados antes de que se emita la resolución respectiva.</p>

Jurisprudencia 17/2014. AMICUS CURIAE. SU INTERVENCIÓN ES PROCEDENTE DURANTE LA SUSTANCIACIÓN DE MEDIOS DE IMPUGNACIÓN RELACIONADOS CON ELECCIONES POR SISTEMAS NORMATIVOS INDÍGENAS.

Organismos electorales que intervienen en la promoción y protección de los derechos político-electorales de los pueblos y comunidades indígenas

Instituto Nacional Electoral



La organización de las elecciones está a cargo de autoridades electorales tanto en el ámbito federal como estatal, que están obligadas a colaborar en el desarrollo de esta tarea. Las autoridades federales en la materia son las responsables de organizar, validar y calificar la elección del presidente de los Estados Unidos Mexicanos, así como de los senadores y diputados federales que integran el Congreso de la Unión. El Instituto Nacional Electoral (INE) es el organismo encargado de organizar las elecciones federales. El INE también organiza, de manera coordinada con los institutos electorales de las entidades federativas, las elecciones locales en los estados de la república y la Ciudad de México.

Fiscalía Especializada para la Atención
de Delitos Electorales



La Fiscalía Especializada para la Atención de Delitos Electorales (Fepade) es un órgano de la Procuraduría General de la Republica que previene, investiga y sanciona los delitos electorales federales.

Los delitos electorales son actos que violan los principios del voto universal, libre, secreto, personal e intransferible, y que afectan la organización de las elecciones y la equidad de este proceso.

En los estados y la Ciudad de México existen órganos dentro de las procuradurías locales que deben investigar los delitos electorales en las elecciones locales.

Son delitos electorales, entre otros:

- Votar más de una vez en la misma elección.
- Obstaculizar las votaciones o su conteo.
- Votar o pretender votar con una credencial de elector falsa o que sea de otra persona.
- Recoger, en cualquier momento, credenciales para votar de ciudadanos.
- Presionar a las personas cuando están en las casillas para que voten por un determinado candidato el día de la elección.

Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación



El **Tribunal Electoral**, a través de sus diversas Salas Regionales o de la Sala Superior, garantiza los derechos político-electorales de todos los mexicanos, tal y como se ha enunciado a lo largo de este manual.

Dentro de los órganos integrantes del Tribunal, se encuentra la Defensoría Pública Electoral para Pueblos y Comunidades Indígenas, encargada de prestar gratuitamente los servicios de defensa y asesoría electorales en favor de los pueblos y comunidades indígenas, así como las personas que los integren.

Defensoría Pública Electoral para Pueblos y Comunidades Indígenas

En los últimos años, el Tribunal Electoral ha avanzado en la protección de los derechos de los pueblos y comunidades indígenas, poniendo mayor énfasis en la necesidad de juzgar con perspectiva intercultural. Ello ayudó a que los juzgadores electorales protegieran de manera efectiva los derechos de los pueblos indígenas y sus integrantes, incluyendo el derecho a la autodeterminación; además de brindar la más amplia garantía y protección a los derechos de acceso a la justicia, defensa y audiencia.

Para facilitar el acceso efectivo a la justicia, el Tribunal Electoral creó la **Defensoría Pública Electoral para Pueblos y Comunidades Indígenas**, cuyo objetivo es facilitar y acercar a la ciudadanía indígena, en condiciones de igualdad, el acceso a los tribunales, para reducir desventajas jurídicas y procurar la protección judicial efectiva mediante servicios gratuitos de **asesoría y defensa en materia electoral** en favor de los pueblos, comunidades indígenas y personas que los integren, reconociendo en todo momento el derecho constitucional de asistencia por medio de intérpretes y defensores que tengan conocimiento de las diversas lenguas y culturas.



Asistencia de mujeres a la asamblea comunal.

¿Sabías que...?

Un derecho de los *pueblos y comunidades indígenas* es que se reconozcan sus *usos y costumbres*, por lo que es recomendable que los *organismos públicos electorales* locales analicen la posibilidad de enviar el expediente a las *autoridades comunitarias indígenas* para que sean estas quienes conozcan del asunto y den una solución satisfactoria que evite un litigio.

La Defensoría ofrece dos tipos de servicios: asesoría y defensa legal.

¿En qué consiste el servicio de asesoría?	
Asesoría	El defensor o defensora deberá otorgar al asesorado orientación, guía e instrucción técnica , debidamente fundadas y motivadas, del asunto que está exponiendo.
¿En qué consiste el servicio de defensa?	
Defensa	El defensor o defensora representa al solicitante ante la Sala del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación competente, a partir de la elaboración de su demanda y durante todo el tiempo que dure su juicio.

¿Cómo se solicitan los servicios de asesoría o defensa?

El solicitante **deberá acudir a una de las oficinas** de la Defensoría, ubicadas en la Ciudad de México, Xalapa y Oaxaca, o bien, podrá contactarnos por **teléfono, correo electrónico o fax**.

En estos tres últimos casos (teléfono, correo electrónico o fax) la solicitud será remitida para su pronta atención a un defensor o defensora, quien se encargará de dar la atención debida al solicitante.

En las oficinas señaladas, el ciudadano será atendido por un defensor o defensora, quien llenará un formato de solicitud con sus datos generales y el motivo por el cual requiere los servicios de la Defensoría.

A fin de maximizar la tutela judicial efectiva, en este manual se hace del conocimiento de los pueblos y comunidades indígenas, así como del público en general, las locaciones y datos de contacto de la Defensoría Pública de este Tribunal, en caso de requerir de sus servicios.

Oficina central	Oficina Xalapa	Oficina Oaxaca
<p>Sala Superior del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación. Domicilio: Carlota Armero núm. 5000, colonia CTM Culhuacán, CP 04480, delegación Coyoacán, Ciudad de México.</p> <p>Correo electrónico: defensoria@te.gob.mx. Lada sin costo: 01 800 00 83753. Fax: 01 (55) 5728 2380.</p>	<p>Domicilio: Rafael Sánchez Altamirano núm. 15, esquina Cuauhtémoc, Fraccionamiento Valle Rubí, colonia Jardines de las Ánimas, CP 91190, Xalapa, Veracruz.</p> <p>Teléfono: 01 228 842 3700. Extensiones: 3690 y 3691.</p>	<p>Domicilio: Avenida Juárez núm. 709, colonia Centro, CP 68000, Oaxaca de Juárez, Oaxaca.</p> <p>Teléfono: 01 (55) 5723 2800. Extensiones: 2992, 2993, 2994 y 2995.</p>

**Dziibil u toj o'ol almehen- jets' o'ol
kaajo'ob yetel máasewáal kaajo'ob**

Versión en maya



K'aalal

E'sajil	39
Toj o'olal almehen- jets' o'ol	40
Toj o'olal almehen- jets' o'ol u cajnaalilo'ob kaajo'ob yetel maasewaal kaajo'ob	40
Toj o'ol almehen kajnaalo'ob Mexico	40
¿Ba'ax le kaajo'ob yetel le maasewaal kaajo'ob?	40
Toj o'olal almehen- jets' o'ol maasewaal kaajo'ob	42
Toj o'ol ti u jejeláasi	43
Toj o'olal ma' u cha'ap'ecta'a	43
Toj o'olal halk'ab halal	43
Toj o'olal tak'al	43
Ma' talán ko'olelo'ob yetel maasewaal winiko'ob ti' uts	44
Toj o'olal k'aat chi'	44
Toj o'olal maasewaal t'an	45
Le Takpahal ti' almehen	46
Xot' o'ol tiáal u Bala u Toj o'ol Almehen- Jets' O'ol Maak	47
¿Ba'ax naj u betik le kaajo'ob wa u kajna'alilo'ob wa ma' tu chimpoltáa u toj o'ol almehen- jets' o'ol?	50
Yáax. U hala'achi jets' o'ol yumi	50
Ka' tsuk. Noj ka'ancheil jets' o'ol kaj wa noj kaj	51
Óox tsuk. Noj Najil Cuchkabil u Noj Ka'ancheil Jets' O'ol u Muk'i Tak Jo'ol Molay	51
Kan tsuk. Noy Najil Nojoch Ka'ancheil Jets' O'ol u Muk'i Tak Jo'ol Molay	52

Jun p'eel ba'ax sen k'anán ti' u bala u toj o'ol	
almehen- jets' o'ol tiáal le kaajo'ob yetel máasewáal kaaj	53
¿Ba'ax uch Cherán?	53
SUP- JDC-325/2014. Ba'ax úch San Jacinto Yaveloxi, lu'umil Santiago Choapám	54
Cuchilo'ob jets' o'ol cu kach yatsil ti' u k'aaytal	
yetel u bala u toj o'ol almehen- jets' o'ol le kaajo'ob	
yetel máasewáal kaaj	56
Noj Cúchil Jets' O'ol (INE)	56
Ah Tak Jo'ol Noj Lailta'an u Tiáal u Taanlik	
Tulakal Síipil Jets' O'ol (Fepade)	56
Cúchil Jets' O'ol u Muk'i Tak Jo'ol Molay (TEPJF)	57
Cúchil Áantaj Chaka'n Jets' O'ol u Tiáal Kaajo'ob	
Yetel Máasewáal Kaajo'ob	57

E'sajil

Mexicoe' jun p'eel noj lú'um yaab u ayik'al miats, lela' yo'k'o u máasewáal kaajo'ob. Jun p'eel jo'op'eli kajtali"le' cu alicubae' jun p'eel ti le óox k'aal ka'ape'el máasewáal kaajo'ob (taitac 26 millones máaco'ob) yetel 6.5% cu máasewáal t'an ichil jun p'eel buluk cajtali máasewáal, ti le cu tal óox k'aal waxak much'tal yetel 364 jejeláasi.¹

U táanlajl u toj o'olál le máasewáalo'obo' u meyaj yetel ba'ax cu caxtic le noj lú'umo'.

Le o'olalo', je' bix ti noj áalmaj t'an yetel jejeláas nu'uco'ob joron dziibta'an tumen México; cu tan o'ola'a u toj o'olo'ob yetel dza'ba'an ba'ax ken betbi tumen le chan noj lú'umo'ob, tio'lal u yantal sen ma'lo'ob toj o'olal tio'ob.

Le Noj Ka'ancheil Jets' O'olal u Muk'i Tak Jo'ol Molay cu pedz'ik u kuuch yetel u p'aax tu ba'axo'ob unaj ti much' maak caba' o'olo'ob dzo'ok u meyajtik jejeláas winklil meyaj u calanta'al u toj o'olal le kaajo'ob yetel máasewáal kaajo'ob: ti' u xot' k'inil u táanlaal u toj o'olal le much' kaajo'obo'; u siijsa'al u Áantaj Chak'an jets' o'ol kaajo'ob yetel máasewáal kaajo'ob, tac u betpaja' meyaj'o'ob yetel ju'uno'ob u tiáalo'ob je' bix le dziibil u toj o'ol almehen jets' o'ol kaajo'ob yetel máasewáal kaajo'ob.

Le dsiiba' cu a'lik ba'ax le toj o'ol almehen jets' o'ol le kaajo'ob yetel máasewáal kaajo'ob, ba'ax u toj o'ol almehen jets' o'ol winik yetel k'óolel, ba'ax u k'at u a'al le toj o'olo'ob yetel wa ma' tu chimpoltáale'; bix je' u álico'obe ba'ax u naj u betiko'ob yetel máax u nojochil tiáal u maansa'a. Beyxan cu tasic ma'alo'ob tzolt'an tiáal u ma'alo'ob áantaj u toj o'olo'ob yetel ba'ax naj u k'amico'ob.

Le Noj Ka'ancheil Jets' O'ol, yan u dzik u ma'alo'ob áantaj ti u toj o'ola le kaajo'ob yetel máasewáal kaajo'ob cu dzik tu k'abo'ob le dziiba; cu pa'ata'a jun p'eel áantaj u tiáal ma' u talántaj le utzil jets' o'ol'; beyxan u dzik u tojol u toj o'olalo'ob tiáal u yantal ma'alo'ob táanlaj ti'o'ob.

Noj Ka'ancheil Jets' O'ol u Muk'i Tak Jo'ol Molay

¹ Cha' nu'uk yetel *Catálogo de las Lenguas Indígenas Nacionales: Variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y diferencias geoestadísticas*, Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, jok'saab tu noj ju'unil molay ti' 14 ti' enero ti' jo'abil 2008.

Toj o'olal almehen- jets' o'ol

Toj o'olal almehen- jets' o'ol u cajnaalilo'ob kaajo'ob yetel maasewaal kaajo'ob

Toj o'ol almehen kajnaalo'ob Mexico

Le articulo'ob 34 yetel 35 ti noj Áalmaj ta'nil Mexico, cu chimpoltic bey u kajna'lilo'ob, maachano'ob tumen toj o'ol almehen jets' o'ol, tulakal kó'olel yetel xiib kajna'lilo'ob Mexico, utz u cuxtalo'ob yetel yan tio'ob waxaklajun ja'ab tio'ob.

Le toj o'olal almehen jets' o'ol kajna'alo'ob Mexico cu chimpoltic le noj áalmaj t'anoo' letí le lo'oba':

- Jo'ok' chi' t'an ti' te'et.
- U jo'ok'chi' t'antáa ti je' baxac kuuch ti' te'et, ba'le' yan u chupic tulakal ba'ax cu k'atic le áalmaj t'ano'.
- Much'tal yetel utz u tiáal u chi'ic nu'uc ti tulakal ba'ax u almehen noj lú'um.
- Menyah u toj o'olal k'aat.
- Jo'ok chi' t'an ti k'aat chi' kaj yo'lal ba'xo'ob sen k'abeet ti' noj lú'um.

Le jejeláas nu'ukul noj lú'umo'ob yo'lal toj o'olal maak u cha'nu'ukmak noj lú'um, beyxan cu a'lik u toj o'olal kankunal ti' tulakal ba'axo'ob yan u il ti' almehen jets' o'ol ti' halk'ab tucul yetel t'an, u toj o'olal much'tal yetel halk'ab tak'al.

¿Ba'ax le kaajo'ob yetel
le maasewaal kaajo'ob?

Le maasewaal kaajo'ob *“letí le maxo'ob cu tal ti kaajo'ob kajna'lilo'ob ca'chi tulakal le noj lú'um ca' caaj u tal ma'aco'ob táanxeli noj lú'umo'ob yetel layli' yanti'o'ob u much'tal kajtali”*, kanan tak'in, miatsil, yetel almehen wá u xo't'o”.

Le máasewáal kaajo'ob *“leti’ le maxo’ob cu betiko’ob jun p’eel kajtali” tu batzililo’ob, kanan tak’in yetel u miatsil, jeets’ano’ob ti jún xo’ot’ lú’um yetel cu chimpol co’ob u nojochilo’ob je’ bix suc u te’et co’ob*. Artículo 2º U Noj Áalmaj Ta’anil u Noj Lú’umil Mexico.



U ya’abil le máasewáal kaajo’ob Mexico, cu wakunahtic u wiinklil ti’:

- Jun p’eel lú’um molay, chimpoltáan bey u tiáal ch’i’bal.
- U chaba’ nu’uc tu batsili, ti’ jun p’eel much’tal kaaj.
- Le kucho’ob cu dzaik le much’tal kaajo’ cu dzik meyajo’ob cu pajtal u betik kaaj, okol k’u, kaaj wa u laak’o’ob cu betaa’ u tiáal utz kaaj’.
- Le mu’uch meyajo’ u tiáal u utzi ti kaaj; yetel.
- Tulakal k’inbesaje’, u tiáal u mu’uch’ kinsik kaaj.



Máasewáal jala’cho’ob ich much’tal.

Toj o'olal almehen- jets' o'ol máasewáal kaajo'ob

Le Organización de los Estados Americanos cu jets'ike' u toj o'olal le máasewáal kaajo'obo' bejlae' jach k'abe't yetel k'abet ti' le kiino'ob cu talo'oba'. U kalanta'lo'obe' cu betik u ma'lo'ob chajá, ya'abtal, yetel jejeláas miatsil much' talo'ob.

Le Declaración Americana sobre los Derechos Indígenas cu chimpoltik ma beta'an utz ti le uchben kaajo'ob, ba'ax tu tasaje' u tal maco'ob tanxeli' lú'umo'ob, u to'col tio'ob u lú'umo'ob ba'ax u tia'lo'ob, ba'ax tu ka'tbesaj u malo'ob talo'ob, je'bix u k'ato'ob ca'chi.

Yo'lale' k'abe'et u chimpoltáalo'ob u dzaba' xan u toj o'olal oje'la'an, beyxan u toj o'olal almehen, ba'ax cu e'sik u winklil almehen, kanan tak'in yetel u much'tal u miatsil, u taanlico'ob k'u, u tzikba'lil u u'chbenilo'ob yetel bix u tukulo'ob.

Ti' le chimpola' cu tal le toj o'ol le uchben kaajo'ob u tiáal u oclo'o ti' le k'axt'an utz ti' u toj o'ol yetel u balpach, jun tadz ti'o'ob ya yo'lal maako'ob u te'tmo'ob yetel u k'axt'an le ah cúchilo'ob, tsolbe'en t'an, tsolbe'ni wa' je'bix sucti'o'ob.



Tak pahal ko'olel ti' almehen.

Bejla'e' ma'lo'ob, u toj o'olal almehen- jets' o'ol kaajo'ob yetel masewáal kaajo'ob, leti' le lo'oba':

Toj o'ol ti' u jejeláasi

U chimpoltáa u jejeláas much'tal, ba'ax suc u betiko'ob, u t'ano'ob, u oksajo'ol yetel u uchbenilo'ob. U cuxtalo'ob ichi jejeláas kaajo'ob ti' jun p'eel noj lú'um, k'abet u chimpoltáa bix u wiinklil almehen, kanan tak'in, tanlaj tojil yetel molay.

Toj o'olal ma' u cha'ap'ecta'a

Jun p'eel toj o'ol maak **cu k'atic tanla'j junkeet yetel dzikbe'en** ti' kaajo'ob yetel máasewáal kaajo'ob, tu'ux ma' tu chaba' chen u u'yaa bix u t'an, wa bix u búuc, bix u cuxtal wa yan tak'in ti', u tiáal u tzaba' jun p'eel táanlaj cu jatso'ob wa cu tzelk'at u toj o'ol tu junal wa múch'k'abi.

Toj o'olal halk'ab halal

U pajtali yan ti' kaajo'ob yetel máasewáal kaajo'ob **tiáal u mek'tan kajilubao**, u k'at u ya'le':

- Cu pajtal u kuxtalo'ob ichil u winklil much'tal, kanan tak'in, almehen yetel miatsil.
- U tzik u tojil le kaaj je' bix u cha' un'uk maob, yetel u tetico'ob u jalacho'ob.
- U tziko'ob taani ba'ax k'abét ti' kaaj tiáal utzil ti', yetel u cha' u k'och yoko'.
- Kanan yetel u dzik u ayik'al u miats beyxan u k'aj o'ola.
- U jets' cu o'ol ti' maxo'ob cu bin tu ta'anilo'ob ti' u hala'acho'ob ti' u lú'umi máasewáalo'ob.

Toj o'olal tak'al

Jun p'eel t'an **cu siiji ti' ma'aco'ob wa' kaajo'ob**, yan u miatsil, u uchbenil, almehen, u t'ano'ob wa' u la'ak' ba'ax, **cu a'licuba máasewáal cajil**, u chimpoltaale' ma' tu dzik halaach, wa cúchil taan xeli, ba'le' chen u t'an ka'bet.

Ma' talán ko'lelo'ob yetel
máasewáal winiko'ob ti' uts

Le ma'tala'n ti' uts u kankunal u ma'lo'ob taanla'a yetel u bala tulakal toj o'ol maak cu ki' o'oltic le maako'ob. Cu tasike' ma' u tala'nta u áantaj ti' jun p'eel toj o'ol tu táan jun p'eel noj ka'ancheil. U tiáal u beytale' ka'abet junkeet ta'anla' u táan áalmaj t'an yetel mina'an jatz. Beyxan le noj bet utso'obo' ka'abet u cha'nu'uc ti' o'obe' u jejeláasí miats, kanan tak'in yetel much'tal ko'olel beyxan winiko'ob ti le kaajo'ob yetel máasewáal kaaj yetel, jun pay, bix anil u yail yolal u winikil, ch'i'ibal, otzili yetel jo'k'es u lu'usa'a tulakal ba'ax cu taaca tu bej yo'lal ma' u tala'n ta' ti uts.

¿A oje' wáa?

Le *Noy Najil*, je' bix yan ti' áalmaj t'an, dzo'k u jedzik *le noj ka'anchelilo'ob* yan u jo'sico'ob xot o'olo'ob tu séebilak, chuka'an u tiáal tuláacal, ichil u kiinil cu dzik le áalmaj t'aano'.

Ba'ax cu betik ma' u talan ta ti' *uts jets' o'ol* tiáal máasewáal kaaj yetel u kaajo'obe', k'abet u na'ata'le':

- U dzaba' jun p'eel xot kiin jo'sa'an tumen noj ka'ancheil noj lú'um.
- U xot k'iini le toopo'.
- U leten ba'ax o'olali yetel u kankunali ti' le xot o'olo', yetel
- U tzo'ksah t'ani' le xot k'iini ah tak jo'ol.

U ma'lo'ob táanlaj le *uts jets' o'olo'* k'aabet u na'atanle' ti' u jo'sa'a xot k'iino'ob xma' k'atal bej ti'o'ob.

Toj o'olal k'aat chi'

Lela' cu kaa' kantic u kuuch le noj lú'um u k'aat chi'tic u tukul le máasewáal kaajo'ob yo'lal tulakal le tan o'olo'ob yan ba'ax u il yetelo'ob, bey tu áalmehenil, much' tal kaaji kanan tak'in yetel u miatsil. Le k'aat chi'o' jach k'aabet yo'lal je' ba'axac áalmaj t'an wa p'iso'ob cu betik loob ti'oob, tánil ti' u jaakunsa'a, yo'lal beyo' u cha' nú'uctico'ob.

Le k'aat chi'o' k'abet u betiko'ob le cúchil máasewáalob, tu noj lú'umi México u much'tal tulakal kaaj.

¿A oje' wáa?

Ti' *máasewáal kaajo'ob* k'abet u chimpoltáan u jets' o'ol u t'ano'ob ichi le k'aat chi'o'. Tulakal ba'ax yan u oje'ltico'obe', cu k'amico'ob ichil u *máasewáal t'an* u kajal. Beyxan, ti' le muchtal tu'ux ken u *tzol u tukule'*, k'abet tu máasewáal t'an.

Toj o'olal máasewáal t'an

Tio'lal ma' u talan ta' ti' uts tiáal le máasewáal kaajo'ob, beyxan u kananta'al yetel u ayik'alcunsa'a u t'ano'ob, le Kancheil Jets' O'ol u Muk'i Tak Jo'ol Molay tu xot o'olta, ti' jun p'eel p'iso'ole', le p'iso'olo' k'abet u dzik jun p'eel k'ext'an yetel u betik le tsol t'an'o'ob ti' tulakal ba'axo'ob, wa bey u na'.

Jun p'eel hoch habán, ti' 2014 yetel 2015, le ТЕРПФ tu k'ataj u áantaj le Kuchil Noj Lú'um u Tiáal Máasewáal T'aanó'ob (Inali) u tiáal u k'ext'antic yetel tsol t'antic le p'iitkunaj ti' le kaajo'ob oca'no'ob ti' le p'is o'olo', beyo' je' u pajtal u k'aayta'le' ich castlan t'an beyxan máasewáal t'an, je' bix suc u betik le máasewáal kaajo'ob tiáal u mansi'co'ob.

¿A oje' wáa?

Le *ya'ax kext'an* beta'ab ti' mazateca t'an, ti' jun p'eel ba'ax ti' u municipioi Mazatlán Villa de Flores, molay Teotitlán, kuchkabil Cañada de Oaxaca, yo'lal u pajtal u *k'a' o'oltic le kaajó tz'ol t'anbi* le ba'ax cu tasic le xot k'iino'.

Le Takpahal ti' almehen

Yo'lal e'saa tac tu'ux cu naaca' u bak'paach le distrito'ob jets' o'ol ti' tulakal u noj lú'umil Mexico, k'abet u cha' nu'ucta'a, wa cu pajtale', tu'ux yan le kaajo'ob yetel máasewáal kaajo'ob yolal u takpahalo'ob ti' almehen.

U takpahal ti' almehen noj kab, beyxan u toj o'ol chun kaajo'ob yetel, u tiáal u beychajale', siisa'an junk'aal waxak (28) "distrito'obo' máasewáal", cu tasic ta'anile' chen u 53% ti' máasewáal kaaj.

Beyxan le ma'aco'ob te'eta'an ti' le distrito'obo', jach jump'iit ti' máasewáal kaajo'ob w acu takpahalo'ob, chica'an ti' le cu e'sic Jaime Martínez Luna, kajnali' Guelatao de Juárez, Oaxaca, bey "nojoch kaaj".



Much'tal Switchi, Sonora, ich kalan kaaj.

¿A oje' wáa?

U Xot *Interamericanai' Ti' Toj O'ol Maak*, ti' u sipil *Yatama yo'k'ó Nicaragua* ti' 2005, ca' tu ila' u áalmajt'ani jets' o'ol *chen cu p'atic* u takpahal ichi le jets' o'ola' tio'la *xet almehen*, tu k'aita' yan ula'ak' ba'axo'ob cu beycuncisic u *tu'ch'u maak* tiáal kuucho'ob ti' le mu'uch kaaj te'et.

Xot' o'ol tiáal u Bala u Toj o'ol Almehen- Jets' O'ol Maak

Jun te'en dzo'k u tso'lo le toj o'ol almehen- jets' o'ol ti' u kajnali kaajo'ob yetel máasewáal kaajo'ob, yan u nú'uc u taanla'a u bala jets' o'ol, je' bix dziibtáan t'aani.

Bix je' u máansa'a ma'ketil yo'lal u pajtal u k'aat'a ca' beychajác u toj o'ol máasewáalo'ob, leti' le xot' o'ol kaj.

Lela' jun p'eel cúchil tojil tu'ux cu ma'ansa'a ma'ketil yo'lal ba'ax ma' tu nú'uc cu betiko'ob u nojochil kaj, cu k'ilik u toj o'ol jets' o'ol wa' u la'ak' toj o'ol yan ba'ax u il yetel takpahal almehen.

Bey jun p'eel e'saje', le toj o'ol cu pajta u bala ichil cúchil bala, wa' jun p'eel te'et tu'ux cu oco' xot almehen cu pajtal u beychajale', ichil ulak'o'ob, le lóoba':



U cha' chi' t'an maak.

- **Jo'ok chi' t'an.** Le toj o'ola' ma' tu beyta' wa cu tukulta'a juntul nojochil tu jok'esa' wa' ba'ax cu k'al bej ti' le te'et wa ti' takpahal ichil u te'eta'a le ma'aco'ob ken u betubao'ob u tumben nojochil kaaj.
- **U jo'ok chi' t'anta'a.** U k'iili le toj o'ola' cu pajtal u tale' wa juntul nojochil wa' xot almehen tu jok'esa' wa' ba'ax cu k'al bej ti' u takpahal bey maak cu dzibola', kó'olel wa' xiib tac u yantal ti' jun p'eel kuuchil bakab.
- **Ja'alk'abi much'tal.** Je' u k'iili le toj o'ola' wa jun p'eel xot' almehen wa much' tal almehen cu k'alic bej tiáal le takpahajalo' wa u oco' ichilo'ob.
- **Jok' chi' t'an ti' k'aat chi' kaj.** Wa yan ba'axo'ob tu'ux k'abet u k'at chi' ta'a kaj, yan u toj o'ola' u takpahal ichi yetel u dzik u jo'ok' chi' t'an.

Le máasewáal kaajo'ob yetel u chukano'obe' cu pajtal u talo'ob tu ta'an uts' jets' o'ola' tiáal u bala u toj o'ola' ti bix anico'ob, ichil ba'axo'ob, wa cu k'iilil u toj o'ol ti':

- Le k'at chi'ó. U jala'chilo'ob noj lú'um k'abet u k'at chi'tco'ob le kaajo'ob yetel máasewáal kaajo'ob wa' yan u kuuchco'ob u chi'iko'ob jun p'eel nú'uc, tiáal u kalantico'ob u ba'axo'ob wa' ti' aalmajt'an, wa' ma' tu tasico'ob ma'lo'ob uts ti' u cuxtal le máasewáal kaajo'ob. Wa ma' tu beta'a le k'at chi' kaajo' wa ma' tu chupik tulakal ba'ax cu k'ata'le' je' u pajtal u mansico'ob u ma'ketil tu ta'an nojochi jets' o'la.
- Jo'ok chi' t'an yetel u jo'ok chi' t'anta'a. Ma' u chaba' u jo'k' chi' t'an yetel u jo'ok' chi' t'anta'a le ko'olelo'obo', le nojoch maak'obo' lelo' u t'aakal u toj o'ola' cu pajtal u ma'ketil. Beyxan cu pajtal u ma'ansa'a tu táan nojoch jalacho'ob, wa ma' tu chimpoltáa u much' meyaj kaaj, ichil u laak ba'axo'ob.
- U te'etico'ob u nojochilo'ob je' bix suctio'ob. U ja'al k'ab halali le kaajo'ob yetel máasewáal kaajo'ob cu dzik xan u pajtali u teét bix suc tio'ob bix u te'etico'ob u nojochilo'ob. Le o'lalo' je' u pajta ma' ketil wa le nojochil ma' tu cháik u bin tánxeli jun p'eel máasewáal kaaj.

Lelo'oba' chen e'sajo'ob cu pajtal u ka'lic bej ti' le takpahal almehen, bale le p'is o'ol kaajo' k'abet tiáal u bal je' macama'c toj o'ol wa ma' tu beychaja' le te'eto',je' bix le ja'alk'ab t'an wa le toj o'ol k'atchi'.



Na' yetel u paala' taan u dzik u cha' chi' t'an tu nú'kul.

Wa' cu k'uchu u k'inil u yu'uchu ba'axo'ob je' bix dzok u ála'la', cu pajtal u beta'a yetel u ma'ansa'a jun p'eel takpol tiáal xot o'ol ich kaaj u tiáal lela' yan can p'eel k'in, cu chumpaja' u x'oko tu tze'el k'in iki oje'ltab betaab tumen u nojochil.

Le takpola' k'abet u jorondzii' bta'an tumen u chuka'an le kaajo' wa máax cu bin tánil yetel k'abet u bin juntádz tu ta'an u nojochil tu jok'besaj le ba'axa'. Jun p'eel e'sa', wa le ba'axa' tu jok' besaj u nojochil kaaj, le takpolo' k'abet u ma'ansa'a tu cúchili ta'nla'le nojochilo'.

Sen k'anán le takpolo' u chúp tulakal ba'ax cu k'ataa, tumen wa ma'e', le Noj Ka'ancheil Jets' O'olal u Muk'i Tak Jo'ol Molay je' u tzek'atike', le k'al u a'le' ma' ta'an u xiixtik wa' cu t'aakik a toj o'ola'.

Wa' ti' máasewáal kaajo'obe', ti' le xot o'ol kaaj le kaan cheilo' k'abet u "dzik" ba'ax miná'an ti' le tak jo'olo' yetel u a'lik ba'ax tu k'ila' u toj o'ol, le nojochilo' yan u utskinsik, chuchbesik wa u much' kinsik tulakal ba'axo'ob ma' tu nu'uki', chen ba'le k'abet u na'ataá yetel sacili' le xok cu bétbi ti' le ju'um k'ubo'.

Le dziibo' ma' talami', kex k'a dziibta'an, ba'le ku ya'al ba'ax táan u k'ilik u toj o'ol almehen le maako'ob máasewáal kaajilo'obo'. Cu pajtal yo'lal jun p'eel te'et yana' xet' almehen wa ba'axo'ob yan u il yetel u dzaba' u nojochilo'ob kaaj je' bix suctio'obe'.

K'aasé

Tulakal ba'axo'ob tu xot o'olta le ka'ancheo'ob jets' o'ol, ichilo'ob TEPJF, k'abet u dz'okol yetel jun p'eel xot' k'in cu tzol tu dzaj u o'ol wa ma' ti' le maak wa maako'ob tu máanso'ob le tak polo'.

¿Ba'ax naj u betik le kaajo'ob wa u kaajna'alilo'ob wa ma' tu chimpoltáa u toj o'ol almehen- jets' o'ol?

Wa'untu'ul nojochil jets' o'ol, xet almehen wa nojochi hala'ach cu t'aakik u toj o'ol jets' o'ol, le máasewáal kaajo', je' máaxak u chukanile', wa máax cu bin tánil ti', u naj:

Yáax. U hala'achi jets' o'ol yumi

1. U bin tu ta'an nojochil jets' o'ol u k'ochil, e'sa': mayak ba'te'il, nojoch cuchil kaaj, tsol t'an kaaj, cúchil noj lú'um jets' o'ol, ichil u la'ak', u tiáal u k'ata'a u chimpoltáal u toj o'ola almehen- jets' o'ol.
2. U a'al yetel jun p'eel dziib u toj o'ol t'aaki yetel u tuch'uut ba'ax u k'at cu xot' o'olt le nojochi'. Ma' k'abetu bin yeteluntu'ul men uts.
3. K'abet u a'alik u k'aaba' yetel u tiáal le máax cu bin taanil ti'.
4. U a'al tu'ux kaja'an u yo'lal u pajtal u dzá ojeltbiti' le xot' o'olo'.

U kuuch u nojochil jets' o'ol u dza' k'ajotbi' u ba'axo'ob máasewáalo'ob, tulakal u xot' k'iinoobe' yan u dzik ojéltbi ti' tulakal u kajnalilo'ob kaaj yetel máasewáal kaaj, je' bix sukil ti' tulakal kaaj, tiólal u pajtal u balalo'ob ma'lo'ob, yo'lal tulakal ba'axo'ob u pajtal u bin yok'olo'ob.

5. Chen naj u e'sik u máasewáli, yo'lal u táanlajl tumen le nojochi' tumen yan u miatsil, u'uchbeni almehen, máasewáal t'an, wa' u la'ak ba'ax tu kajaal.
6. U a'al ma'ax nojochi ta'an u t'aakik u toj o'ol.
7. U tuch'uut tulakal ba'ax, a'alaj ba'al yetel le áalmaj t'an t'aako'.

Le Nojoch Noy najil dz'ok u halaltic yo'lal kaajo'ob yetel máasewáal kaajo'ob, u kuuch u nojochil jets' o'ol u chuchbesik ba'ax mina'an ti' le a'alaj ba'al cu ma'ansa'a, wa' chucha'an ba'ax cu a'laali' yetel u tzolco'ob ba'ax k'iilico'ob.

8. U tza'o'ob tulakal ba'ax cu a'ant u ila'a wa jaaj ba'ax cu k'atico'ob.
9. U jorón dziibt u tak pol, wa' u tza'a u dza'nk'a'.

Ka' tsuk. Noj ka'ancheil jets' o'ol kaj wa noj kaj

Wa' u nojochil t'anlaj jets' o'ol ma' tu xot' o'oltic tu tze'el kaaj wa' ti' u chuca'no'obe', u laak' pe'chak'e' u bintu ka'ancheil jets' o'ol noj lu'um, maax ken u xixit u xot o'ol le cuchil o u tiaal le nojochi kaaj. U tiaal u pajtale' k'abet u betik le ba'axo'oba':

1. E'sa' jun p'eel dziib tak pol tu taan le nojochil jets' o'ol tu hok'sa le xot o'ol wa ba'ax tu betaj cu t'aakik u maasewaal toj o'ol.
2. U dziibil le tak polo' k'abet u ma'ansa'a ichil u k'inil cu a'lik le aalmaj t'an kaaj, ichil kam p'eel k'in cu xo'ko tu laak' k'inil uchic le xot' o'olo'.
3. Le nojochil wa xot almehen cu k'am jun p'eel tak pol cu tal yo'kol u meyajob wa' xot o'ol, k'abet u ma'ansik t'an ti' cuchil wa' ka'ancheil, u a'le': maax cu tak pol, wa' xot k'in ma' keta'ni, u k'inil yetel u tsilk'inil u k'aama.

Óox tsuk. Noj Najil Cuchkabil u Noj Ka'ancheil Jets' O'ol u Muk'i Tak Jo'ol Molay

Le ken u xot' o'ol le ka'ancheil noj lu'um jets' o'ol ma' tu tze'el kaaji', cu pajtal u bin tu ta'an le noy najil cuchkabil u tiaal u péeksico'ob jun p'eel xot o'ol wa' u ócsik jun p'eel hekeb, je' bixak le takpolo', yan u betik tulakal ba'axo'ob a'la'an taani.

Ti' tulakal noy najil cuchkabil k'abet y k'ajo'oltico'ob tulakal ba'axo'ob ti' le jejeláas noj lu'umo'ob, je' bix u e'sa'a ti' le tsol dziiba':

Sala Regional Guadalupe (I Circunscripción)	Sala Regional Monterrey (II Circunscripción)	Sala Regional Xalapa (III Circunscripción)	Sala Regional Ciudad de México (IV Circunscripción)	Sala Regional Toluca (V Circunscripción)
Baja California	Aguascalientes	Campeche	Ciudad de México	Colima
Baja California Sur	Guanajuato	Chiapas	Guerrero	Hidalgo
Chihuahua	Coahuila	Oaxaca	Morelos	Estado de México
Durango	Nuevo León	Quintana Roo	Puebla	Michoacán
Jalisco	Querétaro	Tabasco	Tlaxcala	
Nayarit	San Luis Potosí	Veracruz		
Sinaloa	Tamaulipas	Yucatán		
Sonora	Zacatecas			

Kan tsuk. Noy Najil Nojoch Ka'ancheil Jets' O'ol u Muk'i Tak Jo'ol Molay

Je' bix dzo'ok u a'ala' , wá cu k'iili u toj o'ol almehen- jets' o'ol, le cuchil tsa'an u bet uts tiáal u ma' ketil yo'lal ba'xo'ob jok' besa'an tumen nojochilo'ob, leti' le xot o'ol tiáal u bala u toj o'ol almehen- jets' o'ol tulakal maak, lela' yan u k'ajo'oltic le Ka'ancheil Jets' O'ol u Muk'i Tak Jo'ol Molay, tu k'ab jun p'eel u noy najil kuchkabilo'ob.

Ba'le yan ba'axo'ob cu uchú ti'o'ob, le ken táanláak le wa' ba'axo'obo', le Noy Najilo' je' u pajtal u bisik tio'ob ichi tojil muk'antáan yetel u táanlaa beyo' le ba'ax cu k'aatal tu bej yetel bix anil u lú'umo'ob, u much'talo'ob yetel u miatsil, cu pajtal u betik ti' le máasewáal kaajo' u tzélel ti' u beta'a uts tojil, je'bixo'ob u na'achi yetel bix u pe'escicuba'o táanxeli le kaaj tu'ux yan u otoch máax betik, tac tu'ux yan le kaajtu'ux cu caxta'al u otoch le nojochil cu ma'ansa'a le ba'ax k'abet tiáal le takpolo',wa u la'ak' ba'ax ma' u pajtal u oco tu sen málo'obi' tu bak' pach le noj lú'umo'.

Jun p'eel ba'ax sen k'anán ti' u bala u toj o'ol almehen- jets' o'ol tiáal le kaajo'ob yetel máasewáal kaaj

¿Ba'ax uch Cherán?

Le ba'axa' k'ananchaji' tumen jun p'eel xot o'ol pe'ecsa'ab tumen 2,132 maako'ob tu kaajil, San Francisco Cherán, ti' u noj lú'umil Michoacán, máasewáal kaaj tu kaajil purépecha, jun p'eel sen úchben kaajtali.

Le ba'axa' u'uch yo'lal jun p'eel dziib tu'ux le kaajna'lo'ob tu k'ato'ob ti' u cúchil jets' o'ol Michoacán u dza' u halali u tzabal le máaxo'ob ken u beto'ob le jets' o'olo' beychajak je' bix soco'obe'.

Le much'tal cu'chi jets' o'ol ti' le kaajo' tu a'laje' ma' tu k'ab yan u xot o'oltik ba'ax cu k'atik le máasewáal kaajo', yo'lal u betik le meya' je' bix suco'obe'.

Bey ma' tu k'ax t'anto'obe', bino'ob tu ta'an nojoch noy najil chimpoltáab tio'ob ca' a'la'tio'obe' je' bix yan te' áalmaj t'an tu Artículo 169^a, jatz a, xe'et VIII, ti' noj a'lmaj t'aan, 8, jatz' cha'nu'uc 169 ti' le much'tal Noj lú'umo'ob meyaj, u toj o'ol le máasewáalo'ob yetel máaxo'ob ichilo'ob yan, u betiko'ob le meyaj'oba' je' bix suc tio'obe', ba'le cu chimpolto'ob le noj áalmaj t'ano'.

Bey tuuno' ta'an o'olta'ab, ichil tu xot o'olal tu junob, k'abet u lo'usáal tulakal ba'ax ma' tu cha'ik u meyaj le máasewáal kaajo'ob wa' je' máxak ichilo'ob, tumen k'abet yantalti'o'ob ma'lo'ob ti' jun p'eel xot o'ol.

Ti' tuun mix jun p'eel lú'um ti' noj lú'um je' u p'atal mina'an u o'ol ti' u kuucho'ob cu tal ti' le áalmaj t'aan tu ya'ax articuloi, beyxan ti' tulakal u nu'uk utsil noj lú'um yetel ti' u laak' noj lú'umo'ob tu'ux cu chola'a u bala u jejeláas kaajo'ob máasewáal yetel u miatsil le máasewáal kaajo'ob.

Ti' u hok'sajil le 5 ti' febrero ti' 2012, p'is beta'bix u tzaba le nojochilo'ob ich much'tal kaajo' ti' u kan p'eel cajtali pach kaaj ti' Cherán je' bix suc tio'ob, tu cha'aj o'olo'ob u nojochil le kaajo'ob, ichilo'obe' u nojochi jala'chi' kaaj, le k'eri Janaxkalicha.

Beyxan, wa' yan ba'ax k'abet u beta'a yetel wa' cu much' kinsa'a wa ba'ax cu k'aata'ale', cu pajtal u takpolta'an u xot o'ol u cuchil noj lú'um almehen jun tádz tu ta'an Noy Najilo'ob wa' u Nojochil, "u síit'tik" le ka'anche o'ob almehen le Noj lú'umo'ob (*per saltum*), je' bix u'chik ti' lela'.

SUP-JDC-325/2014. Ba'ax úch San Jacinto Yaveloxi, lu'umil Santiago Choapám

Ti' le ba'ax ucho' le kaajna'lilo'ob le máasewáal kaaj San Jacinto Yaveloxi, Oaxaca tu K'aito'ob yetel tu síit' taj cúchil (*per saltum*), xot o'ol tiáal u bala u toj o'ol almehen- jets' o'ol maak yok'o le nu'uc juk'besa'an tumen le Ah Tsol xikin u cúchil Noj Lú'um Jets' o'ol yetel takpahal kaajnalob Oaxaca, cu a'liko'obe' ma' ma'lo'ob le ju'um tu liso'ob tu'ux tu te'etajo'ob u nojochilob kaaj bix su'k u betiko'ob tu máasewáal kaajo'ob.

Le ba'ax tak polta'abo' pat chaj u k'ajo'oltik le ka'ancheil Noj Lú'um jets' o'ol bále' yo'lal m'a tu betajo'ob tu nu'uc tumen le xot o'olo'ob, le ba'xo'obo chicpaj ichil beyo' tu tukultajo'ob tumen k'anan yetel balchahal tumen k'anan yetel balchahal le ba'axo', yo'lal ma' u jok' ol le xot o'ol ichil le ka'anche Noj Lú'um jets' o'ol yetel le Nojoch Noy Najil, cu Tumbensa'a le *per saltum*, lela', bale' le Nojoch Noy Najil leti' tu k'ajo'olta le tak polo'.



Ich much' talí tu kaajil *Switchi*, Sonora.

Ti' u la'ak'e, le Nojoch Noj Najil yan uk'ajo'oltik, chen leti', le ba'axo'ob ka'tukultbi tu yo'kol le ba'ax dzo'k u táanlaj tumen le Noy Najil Kuchkabilo'ob, wa dzo'k u xot o'olta'a ma' u dzabal jun p'eel Áalmaj T'aan jets' o'ol tumen cu tukulta'a cu bin yo'kol le Noj Áalmaj T'aan. Le ba'axo'oba' k'ajo'olta'an bey tiáa ka'a-tukultbi.

Ba'axo'ob káa- tukultbi (REC)	
Le t'an yo'olal...	<p>Sistemas normativos indígenas</p> <p>Cu bin yo'k'ol xot k'iin tsola'an tumen jun p'eel Noy Najil Kuchkabil ti' cúchilo'ob takpol jela'an ti' xot o'ol ma' ketil, tu'ux cu a'albi yo'k'o u áalmaj t'aanili wa utsil p'isib: toj o'ol jets' o'ol máasewáal.</p>
Hun pay ba'axo'ob.	<p>Lela' cu xot o'olta'a chen tumen le Nojoch Noy Najil.</p> <p>Jun p'eel cha' antsil beel tiáal u pets'e ti' le p'is áalmaj t'aano', cu ma'ansik tu tukul le xot k'iino'ob le Noy Najil Kuchkabilo'ob le ken u xot o'ol ma' u dzaba' yo'k'ol jun p'eel áalmaj t'aan ichil ba'axo'ob jets' o'ol, tumen cu tukulta'a cu bin tu yo'k'ol Noj Aalmaj T'aan.</p> <p>Cu pajtal u k'albatico'ob ko'olel wa' wiinico'ob ich kaajilo'ob yetel máasewáal kaajo'ob ma' ta'an u chimpoltáal u toj o'ola' yetel u xot o'ol bey óoxo'ob k'abelti'ob.</p> <p>Mináan ula'ak' ba'ax tiáal ma' ketil.</p>
Láak'o'ob Ka'ancheil uts.	<p>Le <i>amicus curiae</i> wa u la'ak'o'ob ka'ancheil uts, jun p'eel oochel cu tsolik ti' máaxo'ob cu kach yatsilo'ob bey ma'aco'ob ma' tu occicuba'ob ti' le xot o'ol, kex cu tukultico'ob yo'lal ba'ax cu ba'te'ilta'a ichil.</p> <p>Le Nojoch Noy Najil Tiáal ТЕРПФ dzo'ok u kuxkintik ichil le cúchilo'ob ma' ketil yetel jets' o'ol yo'lal núucul p'isib máasewáal, je' u pajtal u ocó maako'ob ma' u tia'lo'ob le xot o'ol ti' dziibo'ob jach u k'iinil, máansa'an tánil ti' u jok'besa'a u xot o'oli.</p>

Jurisprudencia 17/2014. AMICUS CURIAE. U KACH YATSIL JE' U PAJTAL TAAN U ÁLA'AL U K'ANANI U NU'UCUL MA' KETIL TAK'AL TI' JETS' O'OL YO'LAL NU'UCUL P'ISIB MÁASEWÁAL.

Cuchilo'ob jets' o'ol cu kach yatsil ti' u k'aaytal yetel u bala u toj o'ol almehen- jets' o'ol le kaajo'ob yetel máasewáal kaaj

Noj Cúchil Jets' O'ol (INE)



Bix cun bétbi le jets' o'olo' lelo' u kuuch nojochilo'ob jets' o'ol noj lú'um beyxan ti' jejeláas lu'mo'ob, u kuucho'ob u a'áantaj ti' u bin u beychaja' le meyaja'. U nojochilo'ob noj lú'um ti' le ba'axo'oba' u kuucho'ob u tsolco'ob, u dza' u tojol, yetel u p'isico'ob u jets' o'olta'a u nojoch jala'chi u Noj Lú'umi Mexico beyxan senadoro'ob yetel Aj Betaj Áalmaj T'aan noj lú'um cu mu'uch' betiko'ob le molayil Aj Betaj Áalmaj T'an. Le cúchilo Noj Lú'um Jets' O'ol (ichil castlán t'an INE) u wiinklil u kuuch o tsolik le jets' o'ol noj lú'um. Le INE cu tsolik xan, tu nu'uk yetel le cuchilo'ob jets' o'ol ti' le jejeláas lú'umo'ob, le jets' o'ol ti' kaaj ti' tulakal le jejeláas lú'umo'ob yetel tu nojoch kaajil Mexico.

Ah Tak Jo'ol Noj Lailta'an u Tiáal u Taanlik Síipil Jets' O'ol (Fepade)



Le FEPADEO' jup'eel wiinkli le Kii' kunah Yo'k'ol Noj Lú'um (PGR ichil castlán t'an) cu kanantik, xiixtik, yetel cu bétik u bo'ota'a le siipilo'ob jets' o'ol noj lú'um.

Le siipilo'ob jets' o'ol ba'axo'ob cu t'aakik tulakal ba'ax chimpoltáan ti' cha' chi' t'an, jalk'ab, ma' tu iláa, che'en jujuntu'uli yetel ma' tu ma'ansa'a, yetel cu k'ilik u woonklil le jets' o'olo' yetel u keetil le meyaja'.

Ti' le jejeláas lú'umo'ob yetel u nojoch lú'umi Mexico yan wiinklilo'ob ichil le kii'kunajo'ob ich kaaj cu kuuchco'ob u xiixta'al le siipilo'ob jets' o'ol ichil le jets' o'ol ti' kaaj.

U siipilo'ob jets' o'ol, ichi u la'ak'oob:

- Cha' chi' t'an ma' chen junte'eni' ti le jets' o'olo'.
- K'al bej ti' le cha' chi' t'an wa u xo'ko'.
- Cha' chi' t'an wa k'aat cha' chi' t'an yetel u ju'unil yetel yoochel ma' jaaji', ya u tiáal u láak maak.
- U mol, je' ba'axac su'ut, ju'uno'ob yetel yoochelo'ob jets' o'ol yahal maako'ob.
- Pedzel maak tia'no'ob tu'ux cu úchul jets' o'ol u tiáal ca' jets' o'olnak yo'lal juntu'ul maak dza'an tiáal u te'etaa ti k'iinil le jets' o'ol.

Cúchil Jets' O'ol u Muk'i Tak Jo'ol Molay (TEPJF)



Le Noj Káancheil Jets' O'ol, tu k'ab u jejeláas noy najil kuch kabil wá ti nojoch noy najil, cu dzik u o'ol ti' tuláacáal kaajna'lo'ob Mexico, je bix yan ti' le dziiba'.

Ichil u wíinklili le Noj Káanchéa, cu iláa Le Antájlil Chak'an u Tiáal Kaaj ye'tel Máasewáal Kaaj, u kuuchma' u dzik xma'bo'li u táanlaj ti u bala yetel maako'ob ichilo'ob.

Cúchil Áantaj Chak'an Jets' O'ol u Tiáal Kaajo'ob Yetel Máasewáal Kaajo'ob

Ti' le dzok ja'o'oba, le Noj Káancheil Jets' O'ol tu bin u náchta ti' u bala u toj o'ol kaajo'ob yetel máasewáal kaaj, táan u dzik ya'ab u o'ol tu ba'ax k'abet u xot o'oltik yetel u cha'nú'uctik u miatsil. Leló tu áantaj le xot o'olo'ob jets' o'ol u balo'ob tu ma'lo'obi u toj o'ol le máasewáal kaaj yetel u batsililo'ob, ichile' le toj o'ol u chiiko'ob nú'uco'ob tu jun'o'ob, yetel u dzico'ob ya'ab áantaj yetel u bala le toj o'ol u ocolo'ob ti' uts', bala yetel u úya'lo'ob.

Yo'lal ma' u yajtal u oco' ti' le utzó, le Noj Káancheil tu síijsaj u **Cuchil Áantaj Chak'an Jets' O'ol Tiáal Kaajo'ob Yetel Máasewáal Kaajo'ob**, u meyajé' u bet ma' u yajtal yetel u nadzik u kaajnali máasewáal, ich keeri, u oco' ti le káancheilo'ob, u tiaál u chichantal le mináan ketil ich tojil yetel u táano'oltik u balal tumen uts sen

ma'alo'ob yetel u meyajil xma'bo'oli ti' tsol nu'uk yetel u áantaj ti' ba'axo'ob jets' o'ol tu tzéel, kaajo'ob, máasewáal kaaj yetel máako'ob ichilo'ob, k'ajo'oltbi' ti tulakal súut u tojo'ol ich Noj Áalmaj t'aan ti' áantaj yetel tsolt'ano'ob beyxan áantajo'ob u k'ajo'olo'ob le jejeláas máasewáal t'ano'ob yetel miatsil.



Hoktintah ko'olelo'ob ich much' tal kaaj.

¿A oje' wáa?

Jun p'eel toj o'ol le *kaajo'ob yetel máasewáal kaaj* leti' le cu k'ajo'ol tik tulakal ba'axo'ob, *je' bix suk u betiko'ob*, le betike' sen k'abet ti' le *chak'an cúchil jets' o'olo'* u pajtal u túuxtico'ob tulakal le júuno'ob ti *u nojochilo'ob máasewáal kaajo'ob* tiáal u k'ajo'olto'ob le báaxo'obo' yetel u dzaiko'ob u ma'alo'ob xot o'ol yo'lal ma' u yantal jun p'eel tsa.

Le áantajo' cu dzik ka'a pe'el u meya': tsol nu'uk yetel áantaj ich Tojil.

¿Bix le meya' tsol nu'uk?	
Tsol nu'uk	Le máax cu dzik áantaj xiib wa' ko'olel k'abet u dzik ti' le máax cu k'atik le áantajo' jun p'eel tsol nu'uk, tsol bej yetel kambail, yetel ya'ab na'at, ma'lo'ob chun yetel chunbesah, ti' le ba'ax ta'an u tso'lo'.
¿Bix le meya' áantaj ich tojil?	
Áantaj	Le máax cu dzik áantaj xiib wa' ko'olel cu bin tánil le máax cu k'atik áantaj tu ta'an Le Noy Najil Noj Káancheil Jets' O'ol u Muk'i Tak Jo'ol Molay yan u ketlani, cu chunpajal táan u beta'al u tak poli' yetel tulakal u k'inil tak u dzo'okol le xot o'olo'.

*¿Bix u k'aatal le meyajil
le tsol nu'uk yetel le áantajo'?*

Le máax u k'ate' k'abet u bin ti' je' macama'ac u cúchili le áantajo', tu nojoch kaajil México, Xalapa, wa' Oaxaca, wa' ma'e, je' u pajtal u t'an ti' **teléfono** wa' **correo electrónico** wa' **fax**.

Ti' le óoxdzok ba'alo'oba' (teléfono, correo electrónico wa' fax) le k'aato' k'abet u sée tu'uxta'a yo'lal u táanlaj tu séebi ti' áantaj xiib wa' áantaj ko'olel, máax cun u dza' ma'lo'ob táanlaj le máax tu betaj le k'aato'.

Ti' le cúchilo'ob a'laano, le kaajna'lilo' yan u táanlaj tumen juntul xiib áantaj wa' ko'lel áantaj, máax yan u chupik y ju'unil je k'aato' yetel tulakal le k'aat chi' yan u núuktik yetel ba'axten k'abet ti' le meyajil áantaj.

Yo'lal u pajta u sen ma'lo'ob tal táanlaj ich utsil, ti' le Dziiba' Tan u dzaba' ojéltbi ti' le kaajo'ob yetel máasewáal kaaj, beyxan ti' tulakal maak, tulakal ba'axo'ob u tiáal ma'lo'ob tak'al yetel le Noj Áantaj Chak'an ti' le Kaanche'a, wa' ba'ax k'abet u meyajje':

Noj Cúchil

Túux: Sala Superior del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación.
Carlota Armero núm. 5000, colonia CTM Culhuacán, CP 04480, delegación
Coyoacán, Ciudad de México.

Correo electrónico: defensoria@te.gob.mx.

Lada sin costo: 01 800 00 83753.

Fax: 01 (55) 5728 2380.

Cúchil Xalapa

Túux: Rafael Sánchez Altamirano núm. 15, esquina Cuauhtémoc,
Fraccionamiento Valle Rubí, colonia Jardines de las Ánimas, CP 91190,
Xalapa, Veracruz.

Teléfono: 01 228 842 3700.

Extensiones: 3690 y 3691.

Cúchil Oaxaca

Avenida Juárez núm. 709, colonia Centro, CP 68000, Oaxaca de Juárez,
Oaxaca.

Teléfono: 01 (55) 5723 2800.

Extensiones: 2992, 2993, 2994 y 2995.

**Amatl tlen ictematiltia tlen amacah
uilis quintzacuiluilis in masehualten
ihcuac quinpihpinah tiquiahcameh**

Versión en náhuatl



Tlen ihcuiliutoc itich nin amatl

Tleca omochiu nin amatl	65
Tlen amo uilis acah tetzacuuluilis ihcuac sequinpihpina in tiquiahqueh	67
Tlen amo uilis acah tetzacuuluilis ihcuac sequinpihpina tiquiahqueh	67
Tlen amo uilis acah techzacuiluilis ihcuac itquinpihpinah tiquiahqueh nochtin tlen itchanchiua itich in tlali México	67
¿Aqui queh in tlatlamanten maseualten?	67
Tlen amacah uilis quintzacuiluilis in maseualten ihcuac quinpihpinah tiquiahcameh	69
Nochtin ittlatlamanten non amacah uilis icpatlas	70
Amacah icpia tleca icchicoitasqueh	70
Nochtin uilis icpihpinasqueh tlen icniquisqueh	71
Amacah uilis ictzacuiluilis se tocnui mamoteneua inohma mactematilti yeh maseual	71
In maseualten mayeh tlacatl uan siuatl icpia tlen quinpaueis in tiquiahcatlanauatil	71
In masueualten uilis tehuantisqueh itich tlen ichiua in tiquiahqueh	72
Amacah uilis tetzacuuluilis masetlahto maseualtlahtol	73
Naquin uilis isqui itich tiquiahcayotl	74
Ihcuac moteixpantiah icpaleuia acah ica tlen amacah uilis quintzacuiluilis ihcuac quinpihpinah tiquiahqueh	75
¿Tlenoh uilis icchiasqueh in maseualten ihcuac acah amo ictlepanita tlen amacah uilis tetzacuuluilis ihcuac sequinpihpina tiquiahqueh?	78

Ic se. Aquih tiquiuhqui uilis tlayectlalis ihcuac quinpihpinah tiquiuhqueh	78
Ic ome. Tiquiuhcayotl Tribunal electoral tlen ompa tlanauatihtoc noso itich in estado	79
Ic yeyi. In tiquiuhcayotl Sala Regional del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación	80
Ic nauí. In tiquiuhcayotl tlen itoocaa Sala Superior del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación	80
Se tlanonotz ica tlen opanoc sican campa in tiquiuhcayotl otlapaleuih innauac in tocnian maseualten ipampa tlen oquintzacuilulayah ihcuac oquinpihpinyah tiquiuhqueh	81
¿Tlenoh opanoc Cherán?	81
SUP-JDC-325/2014. Tlen omochiu San Jacinto Yaveloxi, itich municipio tlen poui Santiago Choápam	82
Aquihqueh tiquiuhcayomeh tlapaleuih ipan in maseualten ihcuac acah amo ictlepanita tlen amacah uilis tetzacuulilis ihcuac sequinpihpina tiquiuhqueh	84
In tiquiuhcayotl tlen itoocaa Instituto Nacional Electoral	84
In tiquiuhcayotl tlen itoocaa Fiscalía Especializada para la Atención de Delitos Electorales (Fepade)	84
In tiquiuhcayotl tlen itoocaa Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación	85
In tiquiuhcayotl tlen itoocaa Defensoría Pública Electoral para Pueblos y Comunidades Indígenas	86

Tleca omochiu nin amatl

México semeh in tlalmeh campa tentoc mic maseualtlayoluil, non ohcon, nic tentoc mic maseual altipetl itich. Itich macuil tocnium se uilica mopoua queh maseual uan poui itich semeh in yeyi poual uan ome pantli maseualispan (ica nochi quemeh 26 millones tocnium) Uan ninqueh tocnium panoua tlahco tlahcouah semeh in 364 tlatlamantli tlahcol tlen ualyoli itich in yeyipoual uan chicueyi maseualistlahcol uan ualeuah itich in mahtlactlanse tlaniluatl campa ualeua intlahcolten.¹

In tiquiahcayotl icpia tlen tlapaleuis ipan in maseual, non yehua semeh tlen tlayacantoc itiquiu. Ica non in Tlayacantoctiquiahcatlanauatil uan ocsiqui tiquiahcatlahcuilol itich ocsiqui tlalmeh uan tlen México ictlepanita, nonqueh tlahcuilolten tlapaleuia ipan in maseual uan icnauatiah in tiquiahcayotl matlapaleui yec, uan ohcon cuali mayechchanchiuacan in maseualten.

Intiquiahcayotl tlen itoocaa Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación itich poui quinpaleuis naquin amo uili mopaleuia inohmah, ica non ictemoua uan icchiutoc tlen chualis tlen tlapaleuia ipan in maseual tocnium itich in maseualtipemeh. Siqui tlen icchiutoc yeh nin: Icchiua mactlepanitacan in tiquiahcatlanauatil tlen tlanauatia impan, oquichiu in tiquiahcayotl tlen itoocaa Defensoría Pública Electoral para Pueblos y Comunidades Indígenas, uan mic tlen chualis uan tlahcuilol tlen quintlahcouia uan quinpaleuia quemeh nin amatl tlen ictematiltia tlen amacah uilis quintzacuiluilis in maseualten ihcuac quinpahpinah tiquiahcameh.

Nin tlahcuilol ictematiltia uan icteahscamatiltia cuali, tlenoh uilis icchiasqueh uan quenih mopaleisqueh in maseualten ihcuac quinpahpinah tiquiahqueh. Icteahscamatiltia itich tlenoh uili tlapaleuia nonqueh tlanauatilten uan ictematiltia quenih secchias tla acah amo quintlepanita nonqueh tlanauatilten uan canih moniqui semoteixpantis. Noiqui ihcuiliutoc itich nin amatl quenih cuali sequicuis in tlanauatil uan ohcon matepaleui yec itich tlen amacah uilis tetzacuuiluilis.

¹ Nin moana itich in amatl *Catálogo de las Lenguas Indígenas Nacionales: Variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas* tlen oquichiu in Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, uan omoteixpanti itich in Diario Oficial de la Federación itich in 14 tlapoual enero itich 2008.

In tiquiahcayotl Tribunal Electoral, motemaca tlapaleuis yec uan cuali itich nochi tlen amacah uilis quintzacuiluilis in maseualten ihcuac quinpahpinah tiquiahcameh. Ica non icchia nin amatl tlen ica icchia tlapaleuis itich nochi non, uan ohcon sannoiuqui quinpaleuis in maseualten amo maquinchoitacan uan ohcon mauilican mateuantican itich nochi tlen icpia tlen quitas ihcuac quinpahpinah tiquiahcameh, uan ohcon acmo mai techicoitalis itich nochi non.

Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación

Tlen amo uilis acah tetzacuiluilis ihcuac sequinpihpina in tiquiuahqueh

Tlen amo uilis acah tetzacuiluilis ihcuac sequinpihpina tiquiuahqueh

Tlen amo uilis acah techzacuiluilis ihcuac itquinpihpinah tiquiuahqueh nochtin tlen itchanchiua itich in tlali México

In Tiquiuahcatlanauatil itich in tlanautilten 34 uan 35 quimixmati queh tlachah uan siuameh mahsiqueh tlen yocaxitihqueh caxtolomeyi xiuitl, ninqueh tocnian uilis yaquinpihpinasqueh queh tiquiuahcameh uan icpia tlen isqueh tocnian tlen cuali ninninimilis uan onesqueh itich nin tlali.

In Tiquiuahcatlanauatil ictematiltia tlen amacah uilis quintzacuiluilis ihcuac quinpihpinah tiquiuahcameh nochi naquin poui itich in tlali México, uan non, yeh yeh nin:

- Quinpihpinasqueh tiquiuahcameh
- Icpihpinasqueh queh tiquiuahqui tla amo itlah ixtlatzacuil cah ipampa itlah tiquiuahcatlanauatil
- Mosintilis iuan ocsiquin tla icniqui tlamatlanis itich itlah tiquiuahcayotl
- Amacah uilis ictzacuiluilis iclahtlanis itlah inauac tiquiuahqueh
- Icpihpinas tlen quitas ocachi cuali ihcuac in tiquiuahqueh iclahtlanis itlah tlen icpia tlen quitas iuan nochtinten

In tlanautilten tlen omochiuqueh itich ocsiqui tlalmeh uan tlen México quintlepanita noiuqui tlanauatiah nochi tocnia **uilis ictematiltis tlen icyoluia ipampa itlah noso aca tiquiuahcayotl uan amacah ictzacuiluilis, san noiuqui uilis mosintilis iuan tiquiuahcatlayoluil tlen yeh icuilitas noso icniquis.**

¿Aquihqueh in tlatlamanten maseualten?

In altipemeh maseualten *“yeh naquin ualeuah itich in maseualtipoyotl tlen yocatca achtah ihcuac ayamo oehcoyah naquin ocmoyohcaticoh nin tlali,*

masequihto tlen oc icpiah queh inyohca quen ochanchiuayah in tocnian yauehcau, quen tlayoluiah, quen motiquipanouah, quen moita. Uilis icpiasqueh oc nochi noso sa itlah tzocotzin”

Tlen chanchiuah queh maseualten “*yeh naquin sansican moitah uan sanse cateh itich quen motiquipanouah, quen tlayoluia uan chanchiuah sansican uan nintiquiuahcauan quinpihpinah quen yehuan octlalihqueh ohcon quen nintlayoluil”*. Tlanauatil 2° tlen cah itich in Tiquiuahcatlanauatil México.



Tlen chanchiuah queh maseualten itich in tlali México ihquin mixmatih:

- Icsepanpiah se tlali tlen oquimaxcatihqueh yauehcacu.
- Motlahtolsintiliah itich tlen icchiasqueh uan non icchiuah ihcuac sansican monichicouah.
- In tocnian uili quintlatiquitiah maican tlayacanqueh itich tlatlamantli tiquitl tlen tlamatlanis ompa itich nimaltipeu.
- In sepantiquitl faena non moniqui nochtin icchiasqueh uan ictiquitiliah nimaltipeu; uan
- Nimiluiuan uan tlen sa ihmachtilis tlamatlani mosintiliah sansican.



Tiquiahqueh maseualten itich se tlanonotz.

Tlen amacah uilis quintzacuilulis in maseualten ihcuac quinpihpinah tiquiahcameh

In tiquiahcayotl Organización de los Estados Americanos yec ictematiltia icpia tlen ictlepanitasqueh in tlanauatil tlen tlapaleuia itich in maseualten nic non yehua tlen techpias itnochtin itich in tlatipac ica cuali mayeh axan uan satepan. Tla itquinpaleuia in maseualten non tlamatlani itich intoaltipeuan moteixpantiah cualtzin uan sansican moscaltiah ica tlatlamantli incualtzinyo.

In tiquiahcaamatl tlen itoocaa Declaración Americana sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas ihcuiliutoc itich nic in maseualten simi yoquintlahyouiltihqueh ipampa naquín oualahqueh ocmoyohcaticoh nin tlali uan nochí tlen yehuan ocpiyayah itich, uan ictoua non amatl ica non axan amo uilih moquitzteuah in maseualten ohcon quen omoniquisquia isqueh.

Ica non, moniqui ittlepanitasqueh uan itteixmatiltisqueh tlen acmo moniqui quintzacuilulisqueh in maseualten, mayeh itich in tiquiahcayotl, quen motiquipanouah, quen mosepanuicah, nimihmachtillis, nintlaniltoquilis, quen youalpanotahqueh uan ninmaseualtlayolulis.

Itich nochi non motlachicaulia in tlanauatil tlen tlapaleuia itich in maseualten uan ohcon uili tehuantih itich tiquiahcatlanauatil tlen mochiua. Yehuan uilis teuantisqueh ica nintlayacancauan, noso quen yehuan mihmatoqueh teuanti itich ninqueh tlanonotzten.



Siuameh maseualten teuanti itich tiquiahcatlanonotz.

Axan mattlahtocan ica tlen amacah uilis quintzacuilulis in maseualten ihcuac quinhpinah tiquiahcameh, nochi non yeh nin:

Nochtin ittlatlamanten non amacah uilis icpatlas

Nin yen ahsicamatilis nic nochtin ittlatlamanten quen itchihchiutoqueh uan itmosepanuicah, itich in ihmachtelisten, tlahtolten, tlaniltoquilis uan quen itmotiquipanouah. Uan nic sansican itchanchiuah itich se tlatli moniqui itmosepantlepanitasqueh itich nochi mayeh itich tiquiahcayotl, quen itmotiquipanouah uan quen itmosepanuicah.

Amacah icpia tleca icchicoitasqueh

In tlanauatil teniquilia **masequinyequita nochtin cuali uan yec** nochtin in maseualten, uan amo sansimi amo tecauilia masequinchicoita ipampa nintlahtol, noso quen tlaquemih, noso quen chanchiuah non mai san se noso sansipa se altipetl.

Nochtin uilis icpihpinasqueh tlen icniquisqueh

In tlanauatil quincaulia in maseualtipemeh mauilican san yehuan innohmah **mamoitacan** tlen ictosniqui:

- Uilis ictlacamatisqueh tlanauatil tlen yehuan innohmah ictlaliah tlen icpia tlen quitas iuan quenih mosepanuicah, quenih motiquipanouah, quienih quinpihpina tiquiuahqueh, uan quenih chanchiuah.
- Uilis moyectlalisqueh innohmah itich itlah ixnamictli uan uilis quinpihpinasqueh innohmah nintiquiuahcauan.
- Uilis ictasqueh tlenoh poliui itich nimaltipeu uan yehuan innohmah concauisqueh tleyasa tiquitl.
- Uilis icpaleuisqueh uan tiquitisqueh icyolitisqueh ninmaseualyo tlen quinteixmatiltia.
- Uilis quinpihpinasqueh tiquiuahqueh naquin pouisqueh itich in tiquiuahcayotl itich in ayuntamientos.

Amacah uilis ictzacuiluilis se tocniumamoteneua inohma mactematilti yeh maseual

Nochi **tocniu noso altipetl uilis inohmah moteneuas maseual**. Nin uilis icchuias nic icpia itlah tlen icsintilia iuan in maseualten, non mai yeh nic quen tlayoluia, ipampa nitlahtol, ipampa niyauehcautahuan, noso ipampa itlah ocse. **Ninqueh tocnian uilis moteixmatilitis queh pouih itich se maseualtipetl**; amacah uilis quintzacuiluilis non mai tiquiuahqui noso aquiya mai. Se tocnium uilis mopouas maseual sayeh ica nitlaniquilis.

In maseualten mayeh tlatatl uan siuatl icpia tlen quinpaleuis in tiquiuahcatlanauatil

In tlapaleuilis tlen ictemactia in Tiquiuahcatlanauatil yehua tlen ica uilih chanchiuah ica yec in tocnian, ica non moniqui ityecahsicamatisqueh. Quemanian moniqui semoteixpantis inuac acah tiquiuahqui tlen uilis tepaleuis. In tlapaleuilis moniqui mochiuas amo ica techicoitalis inuac in tiquiuahcatlanauatil. Naquin tepaleuiah moniqui cahsicamatisqueh nic in maseualten oclamantli quen tlayoluia, quen

chanchiuah, quen motiquipanouah; uan micpa noiuqui icpia tlen quitasqueh nic miqueh amo uili mopaleuiah innohmah ipampa nic tla siuatl, ipampa canih ualeua, tla amo icpia tomin, noso itlah tlen ica icchicoitah, nochi non moniqui mihcuanis uan ohcon isqui se tlapaleuilis tlen milauac.

¿Otmatia?

In tiquiuhcayotl *Sala Superior*, ohcon quemeh icnauatia in Tiquiuhcatlanauatil, quinnauatia in tiquiuhcayomeh (tribunales) matlayectlalican niman uan amo ica techicoitalis ohcon quemeh tenauatia in tiquiuhcatlanauatil.

In tlapaleuilis innauac in maseualten itich tlanonotz tlen icpia tlen quitas iuan ihcuac quinpipinah tiquiuhqueh, icpia tlen quitas iuan nin:

- In tribunales icpia tlen tlayectlalisqueh uan tla yotlayeecoqueh ictemactisqueh tiquiuhcaamatl campa quihtohtos tlenoh omoyectlalih;
- Icyectlalisqueh tleyasa ixnamictli;
- Ictematiltisqueh tleca ohcon otlayectlalihqueh; uan
- Ictemactisqueh tiquiuhcaamatl tlen ictematiltia tlahtlami nochi.

Ihcuac icchiua cuali nitiquiu in tiquiuhqueh tlayectlalanih moniqui motas ica tlayectlalilis yec uan ictematiltis quen macahsicamatican nochtin amo ica cuahcual tlahtol tlen amo moniqui.

In masueualten uilis tehuantisqueh itich tlen ichiuh in tiquiuhqueh

In tiquiuhqueh icpia tlen quinquisqueh in maseualten itich nochi tlanonotz tlen icpia tlen quitas iuan, non mai itlah tlen icpia tlen quitas iuan tiquiuhcayotl, que mosepanuicah in maseualten, quen motiquipanouah, quen tlayoluiah. In tiquiuhqueh icpia tlen quintlahtlanisqueh in maseualten uan quinquisqueh itich nochi tiquitl noso chualis tlen icpia tlen quitas iuan in maseualten. Nochi non moniqui mochiuas achtoh ihcuac ayamo icpeualtia in tiquitl, uan ohcon in maseualten mactooacan tla quemah inpaquilis mamochiua non noso amo.

Nochi nin tlahtlanilis icpia tlen mochiuas quen icnamiqui, masequihto ihcuac sansican monichicouah uan mononotza motlahtolsintiliah, ohcon quemeh icchiuah nican México.

¿Otmatia?

In maseualten altipemeh icpia tlen quintlepanitasqueh ipampa ninmaseualtlahtol ihcuan in tiquiuhqueh quintlahtolanah.

Masequihto moniqui quincuasqueh matlahtocan ica ninmaseualtlahtol tlen quicuih itich nimaltipeu.

Sannoiuqui naquin tlahtos ihcuac nichicautoqueh moniqui tlahtos ica in maseualtlahtol.

Amacah uilis tetzacuilulis masetlahto maseualtlahtol

Nic itniquih itquinpaleusqueh in maseualten uan amo itcauasqueh mapohpoliucan in maseualtlahtolten yehyeh mayolican, in Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación yoctlahih moniqui ihcuac moteixpantiah ica itlah moniqui in tiquiuhqui ictemos acah naquin icteahsicamatiltis itich in coyotlahtol tlen ictoua in maseual. Uan non mochiuas nochipa ihcuac moniquis.

Ohcon omochiu itich in xiuitl 2014 uan 2015, ihcuac in TEPJF octlahtlan inauac in Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (Inali) mactemo naquin icteahsicamatiltis tlen intiquiuhqueh ocyeclalihqueh uan mactematiltican ica ninmaseualtlahtol in altipemeh aquiuhqueh omoniquia icmatisqueh non. Uan ohcon omochiu ica quen yehuan quinmatiltiah itlah chicauac iccaquistiliah tiposten tlen uehcapan quintlalah.

¿Otmatia?

In tlen achtoh maseualtlahtol occuiqueh uan octematiltihqueh itlah tlen in tiquiuhqueh ocyeclalihqueh yeh yen mazateco tlahtol tlen mocui itich in Mazatlán Villa de Flores tlen cah campa itoocaayan Región de la Cañada de Oaxaca. Un ohcon in altipetl **oquicac uan ocahsicamat** tlen ocyeclalihqueh in tiquiuhqueh.

Naquin uilis isqui itich tiquiahcayotl

Ohcon quen uilis moniqui in tiquiahqueh quitasqueh amo yeh iccauah simi uehca in maseualtipemeh campa pouisqueh icpihpinasqueh tiquiahqui. Tla amo mocaua uehca uilis tehuantisqueh itich nochi non.

Ihcuac mopihpinah tiquiahqueh itich in tlali México, moniqui in maseualten noiuqui mateuantican ica non omochiuqueh 28 “maseual distritos” uan ompa pouih panoua tlahco in maseualten. In tlayacanqueh tlen omocauqueh itich ninqueh tlatilanalten amo maseualten noso amo ohcon moteixpantiah ohcon quemeh tlen opanoc iuan Jaime Martínez Luna tlen poui itich Guelatao de Juárez uan moteixpantia queh “representante comunal”.



Tlanonotz *Switchi* ompa Sonora itich se maseualtipetl.

¿Otmatia?

In tiquiahcayotl Corte Interamericana de Derechos Humanos, ihcuac oquitac in ixnamictli Yatama iuan Nicaragua itich in xiuitl 2005, ihcuac omihtouaya tla acah icniqui isqui tiquiahqui moniqui monilos iuan tiquiahcatlayoluil, yeh oquihto cah ocsiqui tlamantli quenih uilis acah ahsis isqui tiquiahqui.

Ihcuac moteixpantiah icpaleuiah acah ica tlen amacah uilis quintzacuiluilis ihcuac quinpihpinah tiquiahqueh

Yotlahtohqueh ica tlen amacah uilis quintzacuiluilis in maseualten uan in maseualtipemeh ihcuac quinpihpinah tiquiahqueh axan ittasqueh tlenoh tlanauatil tlapaleuia uan tetlatiquitia itich nochi non, uan yeh yeh nin:

Itlah tlen ica uilis semopaleuis queh maseual uan sectlahtlanis matematlanican yeh yen tlen ictoocaayootiah juicio ciudadano.

Ica non uilis sequixnamiquis itlah tiquiahcatlahot tlen tetzacuiluilia itlah tlen icpia tlen quitas iuan quen sequinpihpina in tiquiahqueh noso itlah tlen icpiya tlen quitas iuan tiquiahcayomeh.

Itlah tlen ica uilis semopaleuis sequicuis in “juicio ciudadano” yeh ihcuac motlatlanih ictemouah maquinpihpinacan queh tiquiahcameh uan sannoiuqui itich nochi nin:



Ihcuac quinpihpinah tiquiahqueh.

- **Ihcuac sequinpihpina tiquiahqueh.** Quemarian acah tiquiahqui uilis ictlatzacuiluilis acah amo iccauas macpihpina tiquiahqui. Nin amo icpia tleca ohcon isqui.
- **Acah motemacas macpihpinacan tiquiahqui.** Quemarian acah uilis amo quincauas mamotemacacan maquinpihpinacan queh tiquiahqueh itich itlah tiquiahcayotl. Ompa noiuqui uilis sequicuis in “juicio ciudadano”.
- **Nochtin uilis mosintilisqueh itich tiquiahcatlayoluil tlen icuilitasqueh.** Uilis aca quintzacuiluilis amo quincauas mapouican itich se partido noso amo quincauas macanacan tiquiahcayotl ompa.
- **Nochtin uilis ictosqueh tlenoh icniqih ihcuac tiquiahqui ictlahtlani.** Uilis aca amo quincauas matlahtocan mactocan tlenoh icuilitalh uan tlenoh icpihpina ihcuac in tiquiahqueh quintlahtlanitiueh.

Nochtin in maseualten uilis moteixpantisqueh inauac in tiquiuhqui tlayectlalani tla quitah acah quintzacuiluilia itlah quemeh tlen nican tlaixpan ihcuiliutoc:

- Ihcuac in tiquiuhqueh ictlahtlanitiueh max cuali itlah tlen icyoluihtoqueh icchiasqueh noso amo. In tiquiuhqueh moniqui quincacisqueh in maseualten tlenoh icyoluia ica itlah tiquitl noso chiualis tlen icpia tlen quitas inuan. Tla amo icchiuah non in tiquiuhqueh in maseualten uilis quinteiluisqueh uan quinteixpantisqueh inauac in tiquiuhqui tlayectlalani (electoral).
- Uilis quinpihpinas tiquiuhqueh uan icpihpinasqueh queh tiquiuhqui. Tla aca amo quincua in siuameh noso tetahtzitzin maquinpihpinacan tiquiuhqueh noso maquinpihpinacan queh tiquiuhqueh, non sansimi amo icpia tleca ohcon isqui uan uilis sequinteiluis naquin ohcon ichiuh. Noiqui uilis secteixpantis tla acah amo tetlepanita ihcuac monichicouah motlahtolsintiliah noso acah amo ictlepanita in faena uan itlah ocsiqui queh non.
- Uilis quinpihpinasqueh tiquiuhqueh ohcon quen in maseualmeh mihmatoqueh icchiuah. In tiquiuhcatlanauatil quincaulia in maseualten maquinpihpinacan nintiquiuhcauan ohcon quen mihmatoqueh icchiuah. Tla acah amo quincua ohcon macchiuacan noso quinchiualtia octlamantli macchiuacan, non uilis secteiluis uan secteixpantis.

Nochi nin san se ome yeyi tlanextilil campa uilis acah tetzacuiluilis tlen uilis secchias, masqui ohcon noiqui itteixmatiltiah quenih uilis semopaleuis ica in “juicio ciudadano” tlen nouiqui uilis tepaleuis itich itlah ocse tlenca campa tetzacuiluliah tlen uilis secchias ihcuac sequinpihpina tiquiuhqueh. Uilis tepaleuis ihcuac acah tetzacuilia amo masequihto tlen secyoluia noso amo tecaua masectlahtlani itlah inauac in tiquiuhqueh.



Se temaman sansican iuan niconueuan ictlahitoc in amatl tlen ica oquinpihpin tiquiuhqueh.

Ihcuac mochiua itlah tlen yomihtoh achtoh uilis secchihchuias, secteixpantis uan sequicuis in “juicio ciudadano” uan ica semopaleuis. Tla secniqui ohcon secchuias, secpia nauí tonal tlen peuah mopouah ualimosti quen osequitac itlah oquichiu aca tiquiuahqui.

In amatl icpia tlen isqui tlaxoxotlal ica in maseualten noso naquin quintlahtouihtoc iixpan in tiquiuahqueh. Non amatl icpia tlen icmactisqueh in tiquiuahqui naquin tetlaixtlatzacuilihtoc. Masequihto, tlah naquin itlah amo cuali oquichiu yeh yen Ayuntamiento, tla ohcon moniqui seteixtpantitui in amatl itich in oficialía de partes tlen cah itich non tiquiuahcayopan.

Moniqui ohcon mochiuas, tlamo in Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación uilis quihtos amo icsilis in amatl, masequihto amo uilis quitas max milauac in tiquiuahqueh icchiutoqueh itlah amo cuali tlen ica mitzixtzacuilihtoqueh.

Ihcuac nin amatl (juicio ciudadano) icteixpantiah in maseualten, in tiquiuahcayotl (tribunal) icpia tlen cahxitis nochi tlen icpoloua non amatl uan icpia tlen quihcuilos yec, tlenoh chualis amo cuali occhiuqueh in tiquiuahqueh, masequihto in tiquiuahqui (tribunal) icpia tlen icyecchihchuias in amatl uan ohcon mauili mamoteahsicamatilti nochi tlen in maseualten icniquih icteixpantisqueh.

In amatl amo moniqui ihcuiliutos ica cuahcual tlahtol, uilis san maihcuiultos, tlen quemah moniqui mamotematilti yec tlenoh amo cuali omochiu ica in tiquiuahqueh innauac in maseualten, mayequihcuiliuto tla itlah oquintzacuiluilihqueh ihcuac oquinpihpiqueh tiquiuahqueh. Uilis isqui itlah tlen omochiu quen quinpihpinah in tiquiuahqueh itich nochi in tlali México, noso itlah tlen omochiu itich quen yehuan mihmatoqueh quinpihpina tiquiuahqueh.

Ixquilnamiqui

Nochi tlanonotz tlen icyectlahiah in tribunales electorales, noiuqui in TEPJF, moniqui iteixpantisqueh itich tiquiuahcaamatl tleca otlatlan se uan nocse tleca otlapoloh.

¿Tlenoh uilis icchiasqueh in maseualten ihcuac acah amo ictlepanita tlen amacah uilis tetzacuuluilis ihcuac sequinpihpina tiquiuahqueh?

Ihcuac acah tiquiuahqui quintzacuiluilia itlah tlen in maseualten uilis ichiasqueh ihcuac quinpihpinah nintiquiuahcauan, in altipetl nochi, noso nintlayacancauan, noso nintetlahtouicauan icpia tlen:

1c se. Aquih tiquiuahqui uilis tlayectlalis ihcuac quinpihpina tiquiuahqueh

1. Moniqui yas inauac in tiquiuahqui tlen tlayectlalia ihcuac quinpihpinah tiquiuahqueh uilis isqui yen: non itooca mesa de los debates, noso inuac in tiquiuahqui itich municipio, noso in consejo electoral municipal, instituto estatal electoral, noso ocsiqui tiquiuahqueh, uan ompa uilis iclahtlanis amo mactzacuiluilian tlen yeh uilis icchias ihcuac quinpihpinah tiquiuahqueh.
2. Quihcuilos tlenoh quita amo cuali occhiuilihqueh uan quihcuilos tlenoh icniqui macyectlalian. Amo moniqui ictemos se itetlahtouihcau tlen iclaxtlauis.
3. Uilis ictlalis nitoocaa noso naquin iclahtouia iixpan in tiquiuahqueh.
4. Ictlalis canih icniqui maahsi in amatl tlen qitos tlenoh yomoyectlalih.

Moniqui in tiquiuahquehtlayectlalanih quixmatisqueh tlen icpia tlen quitas iuan in maseualten. Uan ihcuac quihcuilouah uan ictematiltiah tlenoh yocyectlalihqueh moniqui icchiasqueh ohcon quen uilis cahsicamatisqueh in masualten uan ohcon quen yehuan mihmatoqueh. Nochi non ohcon moniqui mochiuas nic moniqui sequinpaleuis yec in maseualten itich tlen acah uilis quinchiuilis noso quintzacuiluilis.

5. Sayeh nic yeh moteneuas inohmah queh maseual san ica non in tiquiuahqui cahsicamatis nic yec itlah icpia itlah campa motlachicaulia ictoua non. Uilis isqui yeh nic quen tlayoluia, noso ipampa nitahuan, ipampa nitlahtol noso itlah tlen ocse tlen icpia tlen quitas iuan nialtipeu.
6. Moniqui icteixpantis ica nitlahtol nic acah octzacuiluilih itlah tlen amo ocnamiquia.

7. Icteixmatiltis tlenoh omochiu, uan tlenoh chiualis occhiuiliqueh uan tlenoh tlanauatil tlen tlapaleuia ipan amo octlepanitaqueh.

In tiquiuahcayotl Sala Superior yoquihtoh ihcuac yen maseualten tlen iclahtlanih tepaleuilis, moniqui in tiquiuahqui tlayectlalani icyectlahtouis uan icyecteixpantis tlenoh chiualis quita oquinchiuiliqueh in maseualten y icnextis yec tlenoh.

8. Moniqui ictenextilis itlah tlen ica mactacan milauac tlen ictohtiu.
9. Moniqui isqui xoxotlal in amatl tlen ica moteiluia, noso tlapahpal ica niueyimahpil.

Ic ome. Tiquiuahcayotl Tribunal electoral tlen ompa tlanauatihtoc noso itich in estado

Tla in tiquiuahqui tlayectlalani amo quinpaleuia in maseualten ica tlen icteixpantiah, tla ohcon uilis panosqueh inauac in tribunal electoral estatal, yeh uilis iclatlatas tlenoh ictoua in tiquiuahqui tlen actoh opanoc inauac in tlanonotz. Moniqui icteixpantis nin:

1. Icteixpantis se amatl inauac in tiquiuahqui tlen icteiluia amo ocpaleuih queh maseual.
2. In amatl icpia tlen icteixpantis ohcon quemeh ictoua in tlanauatil, micpa icpia san nauí tonal tlen peuah mopouah ualimosti ihcuac in maseual yocsilih nitlahtol in tiquiuahqui naquín icteiluhtoc.
3. Aquiyasa tiquiuahcayotl tlen icsilia se amatl campa icteiluiah ipampa tlen yeh oquichiu noso otlayectlah, icpia tlen icteixpantis non inauac in instituto noso in tribunal uan quihtos aquih icteiluia, tleca icteiluia, quemanian uan tlen hora ocsili non amatl.

Ic yeyi. In tiquiahcayotl Sala Regional del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación

Ihcuac in tribunal estatal electoral amo uili tlapaleuia inauac in maseualten, uilis moteixpantis itich in sala regional uan ompa motlahtouis ohcon quemeh yoquichiu inauac sehse in tiquiahcameh.

Sehse in sala regional icmoxixiluiah ninqueh tlalmeh ohcon quen mota nican tlaixpan:

Sala Regional Guadalajara (I Circunscripción)	Sala Regional Monterrey (II Circunscripción)	Sala Regional Xalapa (III Circunscripción)	Sala Regional Ciudad de México (IV Circunscripción)	Sala Regional Toluca (V Circunscripción)
Baja California	Aguascalientes	Campeche	Ciudad de México	Colima
Baja California Sur	Guanajuato	Chiapas	Guerrero	Hidalgo
Chihuahua	Coahuila	Oaxaca	Morelos	Estado de México
Durango	Nuevo León	Quintana Roo	Puebla	Michoacán
Jalisco	Querétaro	Tabasco	Tlaxcala	
Nayarit	San Luis Potosí	Veracruz		
Sinaloa	Tamaulipas	Yucatán		
Sonora	Zacatecas			

Ic nauti. In tiquiahcayotl tlen itoocaa Sala Superior del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación

Ohcon quemeh yotcualihtohtahqueh, ihcuac acah ictetzacuiliuia itlah ihcuac mopihpinah tiquiahqueh, tlen ica uilis semopaleuis tla in tiquiahqueh amo tlapaleuia yeh yen tiquiahcatlapaleuilis tlen itoocaa “juicio para la protección de los derechos político-electorales del ciudadano”, tlen icpia tlen quixmatis in Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación, ica semeh nitematlacauan tlen intoocaa salas regionales.

Quemian catqui tlanonotz tlen moueyaltihti uan ompa campa in Sala Superior uilis mocalaquis tlayectlalis ica nichicualis queh tiquiahqui uan uilis tlayectlalis masqui mai mic ixtlatzacuil, non mai uehca, noso itlah tlen ocse tlen ica motlamiah in tiquiahqueh amo uili tlayectlaliah. Non masqui mai uehca nichan naquin moteiluia uan in tiquiahqui tlayectlalani ica motlamia amo uili tlapaleuia, noso itlah tlen ocse nitlamil, nin tiquiahcayotl uilis tlapaleuis itich nochi non.

Se tlanonotz ica tlen opanoc sican campa in tiquiahcayotl otlapaleuuh innauac in tocnian maseualten ipampa tlen oquintzacuilulayah ihcuac oquinpihpinayah tiquiahqueh

¿Tlenoh opanoc Cherán?

Nin chualis simi tlamatlani itmatisqueh nic naquin omoteiluihqueh yeh 2,312 tocnian masualten tlen chanchiuah San Francisco Cherán itich in tlali Michoacán. Yehuan maseualten purépecha tlen simi yauehcau ualchanchiutueh, actoh ihcuac ayamo oehcoyah coyomeh.

Nintlatlatlautilis ninqueh maseualten inauac in Instituto Electoral tlen poui Michoacán yeh ocata maquincauacan maquinpihpinacan nintiquiahcauan ohcon quen yehuan mihmatoqueh.

Nin tiquiahcayotl oquihtoh nic non amo uilis yehua quihtos tla quemah noso amo quincailis ohcon macchiuacan quen yehuan mihmatoqueh, quen quinpihpinah nintiquiahcauan.

Nic amo ocsilihqueh non tlen in tiquiahqui oquinanquilih, nochtin ninqueh maseualten oyahqueh inauac in Sala Superior, naquin quihtoh cuali ohcon macchiuacan nic in tiquiahcatlanauatil ictecauilia non itich in artículo 2º, apartado a, fracción VIII, sannoiuqui itich in apartado 1 den tiquiahcatlanauatil tlen itoocaa Convenio sobre Pueblos Indígenas y Tribales, uan sannoiuqui itich in Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo, campa ictoua in maseualten uilis moitasqueh ica innohmah ihmachtilis, tlen quemah amo uilis nochi non icpahpanauis in tlayacantoc Tiquiahcatlanauatil.

Uan noiuqui octeahsacamaitlih nic in maseualten uilis motasqueh innohmah uan in tiquiahqueh icpia tlen quihcuanisqueh nochi tlatzacuil tlen amo iccauas nochi non ohcon mamochiua. Uan octematiltih nic in maseualten moniqui quinmatlanisqueh uan ohcon mauilican mamotlahtouican inuac in tiquiahqueh ohcon quen tlanauatia in tlanauatil.

Ica non nochi tiquiahcayotl amo uilis san quixpanauis tlen quihtoua in tlen actoh tlayacantoc tlanauatil uan nochi tlen ica uilis semopaleuis. Sannoiuqui amo uilis quixpanauisqueh nochi nocsiqui tiquiahcatlanauatil tlen tlatiquitia masequintlepanita nochtin in maseualten uan nochi maseualtlayolul.

Ipampa nochi nin itich in tonal macuil uan tlapoual febrero uan xiuitl 2012 ihcuac nochi yoquinpihpinqueh in tiquiahqueh tlen tlanauatisqueh ipan ninauibarrio in Cherán, ninqueh tiquiahqueh otlasilihqueh ohcon quen yehuan mihmatoqueh quintlasililtiah nintiquiahcauan. Ihcuacan noiuqui otlasilih in tlayacantoc tiquiah ipan non tlali tlen ictoocayootiah K'eri Janaxkaticha.

Sannoiuqui tla itlah moniqui ihsiuca moyectlalis uan tla icnichicouah tlen teniquilia in tiquiahcatlanauatil, uilis in maseualten motlahtouisqueh moteixpantisqueh niman iixpan in Salas Regionales noso in Superior masqui achtoh amo yopanoqueh inauac in tribunales electorales tlen pouih itich in Estados (*per saltum*), ohcon quemeh omochiu sican uan ictematiltiah nican.

SUP-JDC-325/2014. Tlen omochiu San Jacinto Yaveloxi, itich municipio tlen poui Santiago Choápam

Ninqueh tocnian tlen pouih itich in maseualtipetl San Jacinto Yaveloxi, tlen poui itich in Municipio de Santiago Choápam, Oaxaca, occuiqueh in tiquiahcatlanauatil tlen itoocaa (*per saltum*), uan occholuihqueh siqui tiquiahcayomeh uan omopaleuihqueh oquixnamiqeh tlen oquihtoh in Consejo General del Instituto Estatal Electoral y de Participación Ciudadana de Oaxaca, octeixmatiltihqueh nic in amatl tlen ica oquintlasililtihqueh in tiquiahqueh amo icpia ipatiu, masqui oquinpihpinqeh in tiquiahqueh ohcon queh nimihmachtilis queh maseualten.

Non tlanonotz ouilisquia icyectlalis in Tribunal Estatal Electoral, amo ocyectlali nic tlailiuis mic tlen amo ocatca yec tlen octematiltihqueh naquin omoteiluitoh, uan nochi non oquichiu maueyiya in tlanonotz. Uan nic in tiquiahqueh amo ocniqueh ocachi mayoli non uan acmo mai ocachi ixnamictli ica tlen in tiquiahqueh ouilisquia ictosqueh icanon in Tribunal Estatal Electoral y la Sala Superior, occuiqueh in *per saltum*, uan icanon yen Sala Superior naquin ocsilih non tlanonotz.



Sansican itich se tlanonotz *Switchi* ompa Sonora.

In Sala Superior san yehua uilis quicuis in tiquiahcatlanauatil tlen itoocaa recurso de reconsideración uan uilis quicuis ica quixnamiquis tlen in Salas Regionales ictouah. Non uilis quicuis ihcuac amo uili tlapaleuia in tiquiahqui nic icyoluia uilis quixnamiquis in Tiquiahcatlanauatil. Nin tiquiahcatiquitiatl itoocaa reconsideración.

Tiquiahcatiquitiatl Reconsideración (REC)	
In rec uili mocui itich tlanonotz tlen icpia tlen quitas iuan in maseualten	Quixnamiqui tiquiahcatlahtol tlen quisa itich in Sala Regional campa moteixpantitueh maseualten tlen ictemouah tlapaleuilis ica tlen in tiquiahcatlanauatil quinpaleuia.
In REC	Uili quicui sayeh in Sala Superior.
	Se tiquitiatl tlen san quemanian uili mocui, masequihto san ihcuac in Salas Regionales amo uilih tlapaleuia innauac in maseualten nic icyoluia tlen ictosqueh uilis quixnamiquis in tiquiahcatlanauatil.
	Uilis iccusqueh in maseualten tlen sansican motlahtolanah noso in maseualtipemeh tlen acah quinmixtzacuiluilia chualis tlen quemah uilis secchuias, noso itich ixnamictli tlen moniqui moyectlalis.
	Nin tiquiahcatiquitiatl acmo uili quixnamiqui itlahtlen ocse.
Tiquiahcatiquitiatl amigos de la Corte	In tiquiahcatiquitiatl tlen itooca <i>amicus curiae</i> noso amigos de la corte quicuih ica quinnextiah tocnian naquín amo icpia tlen quitasqueh itich in tlanonotz uan masqui ohcon quemah mocalaquiah ictemouah tlamatlanisqueh itich in tlanonotz.
	In tiquiahcayotl Sala Superior $\tau\epsilon\rho\upsilon\tau$ ictecauiilia, ihcuac quinpaleuihtoqueh maseualmeh, ocsequin maquitztocan quenih quinpaleuia. Tla icniquih isqueh moniqui moteixpantisqueh in tlahcuilolten tlen quinniquilisqueh, achtoh ihcuac ayamo tlamitlayectlaliah itich in tlanonotz.

Tiquiahcatlanauatilisten 17/2014. AMICUS CURIAE. UILIS MOCUIS IHCUAC IN MASEUALTEN MOTEIXPANTIAH MOPALEUIAH IPAMPA ACAH AMO ICTLEPANITA.

Aquihqueh tiquiahcayomeh tlapaleuiah ipan in maseualten ihcuac acah amo ictlepanita tlen amacah uilis tetzacuuilis ihcuac sequinpihpina tiquiahqueh

In tiquiahcayotl tlen itoocaa
Instituto Nacional Electoral



Nin tiquiahcayotl yehua tlen tlachihchiua itich nochi ihcuac quinpihpinah tiquiahqueh non mayeh itich se estado noso itich nochi in tlali México, uan nin tiquittl uilica icpia tlen icchiasqueh. Nin tiquiahcayotl yehua tlen tlahchihchiua, ictlatlata, uan ictoua max cuali noso amo quen icpihpinah in tlayacanqui tlen ictlaliah itich in tlali México, sannoiuqui ohcon icchiua ihcuac quinpihpinah senadores uan diputados tlen tiquitih itich in Congreso de la Unión. In Instituto Nacional Electoral (INE) yehua naquín tlayectlalia uan ohcon uili quinpihpinah tiquiahqueh itich in tlali México. In INE yehua noiuqui tlayectlalia uan ohcon uili quinpihpina tiquiahqueh itich nochi in tlalmeh tlen poui México.

In tiquiahcayotl tlen itoocaa Fiscalía Especializada
para la Atención de Delitos Electorales (Fepade)



In Fepade yeh se tiquiahcayotl tlen poui itich in Procuraduría General de la República tlen tlanehmactia, ictlatlata, uan tetlatzacuiltia ipampa amo cuali chiualis tlen mochiua ihcuac quihpihpinah tiquiahqueh itich in tlali México.

In amo cuali chiualis tlen monextia ihcuac quinpihpinah tiquiahqueh quixnamiqui tlen in tlanauatil itich tlapaleuia quemeh: nochtin uilis icpihpinasqueh tiquiahqui tla yocahxitihqueh in xiuitl tlen moniqui, amo uilis acah techiuaitis, amo moniqui acah icmatis, amo uilis acah icpihpinas tiquiahqui ipampa ocse.

Nochi nin tlaixtzacuilia mamochiua yec in tiquiuhpihpinalis uan tlapahsoloua itich nochi non.

Itich in Estados uan itich in Ciudad de México cateh tiquiuhcayomeh tlen uilis ictlatlatasqueh tla itlah amo yec omochiu ihcuac quinpihpinah tiquiuhqueh ompa.

Mopoua amo cuali chiualis ihcuac quinpihpinah tiquiuhqueh yeh nin:

- Ihcuac acah icpihpina tiquiuhqui opatica itich non tonal.
- Teixtzacuilis itich in tlapoualis ihcuac quitah quesqui oquix se uan quesqui ocse.
- Icpihpinas noso icyehyecos icpihpinas tiquiuhqui ica se itlatlaquilo in amatl tlen ica se quinpihpina in tiquiuhqueh.
- Quimeutinimis in amameh tlen ica sequihpihpina tiquiuhqueh.
- Quinchualtis in tocnuan macpihpinacan se tiquiuhqui tlen yeh icniqui itich in tonal ihcuac quinpihpintoqueh in tiquiuhqueh.

In tiquiuhcayotl tlen itoocaa Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación



In tiquiuhcayotl **Tribunal Electoral**, ica in Salas Regionales noso in Sala Superior, tlapaleuia ipan nochi tlen chanchiua México uan ohcon mauilican macchiuacan nochi tlen ihcuiliutoc itich nin amatl.

In tiquiuhcayomeh tlen poui itich nin Tribunal, yeh yen Defensoría Pública Electoral para Pueblos y Comunidades Indígenas, naquin tlapaleuia amo ica quexquich inauac in maseualten tlen acah quimixtzacuilulilia itich itlah ihcuac quinpihpinah tiquiuhqueh.

In tiquiahcayotl tlen itoocaa Defensoría
Pública Electoral para Pueblos
y Comunidades Indígenas

Itich ninqueh xiumeh tlen yaquin opanoqueh in Tribunal Electoral simi yotiquit yoctemoh quenih uilisqueh tlapaleisqueh inauac in maseualten uan simi yoctemoh quenih uilis quinmatlanis ica ahsicamatilis ica quenih yehuan tlayoluiah. Nochi nin yoquinmatlan in tiquiahqueh tlapaleuianih mauilican mayectlapaleuican inauac in maseualten uan ictlepanita tla acah inohmah moteneua maseual uan quinmatlanih macahsican tlapaleuilis itich ocsiqui tlanonotz quemeh in tlapaleuilis inauac in tiquiahqueh uan maquinyeccaquican.

Nic itniquih nochi macahsican tlapaleuilis ica in tiquiahcatlanauatilis in Tribunal Electoral oquichiu in **Defensoría Pública Electoral para Pueblos y Comunidades Indígenas**, uan ocmactih in tiquitl maquinmatlani in maseualten mauilican mamotlahtouican itich in tribunales uan ochon acmo mai techicoitalis innauac. Nochi nin moniqui icchiasqueh uan amo ictetlahtlanilisqueh itlah quexquich ihcuac tetlahtolyolchicauasqueh uan tepaleisqueh inauac in maseualten. Sannoiuqui moniqui ictlepanitasqueh in tiquiahcatlanauatil tlen tlanauatia maquintemocan tocnian tlen tlahtouah nintlahtol uan ica yehuan mamoteahsacamaitlican. Ninqueh tocnian moniqui quixmatisqueh yec in maseualtlahtol uan quenih tlayoluiah in maseualten.



Siuameh teuanti itich se tlanonotz
itich maseualtipetl.

¿Otmatia?

In maseualten amo uilis quintzacuilulisqueh nimihmachtilis, ica non moniqui in tiquiahqueh ihcuac icyectlahihtoqueh se tlanonotz ica in tiquiahcapihpinalis, quimixmatiltisqueh in tiquiahqueh maseualten uan ohcon mactacan xamo uilis san ica yehuan moyectlalis in tlanonotz uan amo moniquis mamoteixpantitin inauac ocse tiquiahqui.

In tlapaleuilis uilis motemactis ica ome tlamantli: Tetlahtolyolchicaualis uan tepaleuilis inauac in tiquiahqueh.

¿Tlenoh motemactiah itich in tetlahtolyolchicaualis?	
Tetlahtolyolchicaualis	In tiquiahquitepaleuani moniqui yec ictlahtolyolchicauas itich nochi tlen moniqui icchias naquin ictemohtoc tepaleuilis.
¿Tlenoh motemactia itich in tepaleuilis?	
Tepaleuilis	In tiquiahquitepaleuani moteixpantia ipampa naquin moteiluihtoc inauac in Sala del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación uan non icchia san quen peua in moteiluilis uan icpia tlen icyacatlamitiu non.

*¿Quenih motlahtlani in tetlahtolyolchicaualis
noso in tepaleuilis?*

Naquin motlahtouia ica non icpia tlen yas itich campa cateh in **oficinas** tlen pouih itich in Defensoría, tlen cateh Ciudad de México, Xalapa o Oaxaca, noso tlamu uilis technotzas ica **teléfono**, noso **correo electrónico** noso **fax**.

Tla technohnotza ica semeh ninqueh yeyi tlamantli (teléfono, correo electrónico noso fax) intlatlatlautilis icmactisqueh se tiquah tepaleuihcau naquin icpia tlen tlamatlanis itich tlen moniqui uan ictlahtlanih.

Tla moteixpantia itich in oficinas, ompa niman icmatlanis se tiquiahcatlapaleuani naquin peuas quintemitis amameh ica nitoocaa, canih chanchiua uan catliyah nitlatlatlautilis, tleca ictlahtlani in tlapaleuilis noso in tetlahtolyolchicaualis.

Nic itniquih nin tepaleuilis milauac matlapaleui, nin amatl moniqui moteixmatiltis inuac in maseualten uan in maseualtipemeh uan innauac nochtin in tocnian. Nican itcauah tlaixpan campa uilis techahsisqueh tehuan in Defensoría Pública tlen poui itich nin Tribunal. Nochi nin tla moniquis itich itlah ittlamatlanisqueh.

Campa oneua nin tiquiahcayotl

Campa cah in Sala Superior del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación.

Carlota Armero núm. 5000, colonia CTM Culhuacán, CP 04480, delegación Coyoacán, Ciudad de México.

Correo electrónico: defensoria@te.gob.mx.

Lada sin costo: 01 800 00 83753.

Fax: 01 (55) 5728 2380.

Tiquiahcapan Xalapa

Cateh nican: Rafael Sánchez Altamirano núm. 15, esquina Cuauhtémoc, Fraccionamiento Valle Rubí, colonia Jardines de las Ánimas, CP 91190, Xalapa, Veracruz.

Teléfono: 01 228 842 3700.

Extensiones: 3690 y 3691.

Tiquiahcapan Oaxaca

Avenida Juárez núm. 709, colonia Centro, CP 68000, Oaxaca de Juárez, Oaxaca.

Teléfono: 01 (55) 5723 2800.

Extensiones: 2992, 2993, 2994 y 2995.

**Tutu tsaha cuenda naca*a* iyo tsa
nducu nyivi ñuu tsi ra cuvi tyiñu
ñuu nu caahan vaha nyivi**

Version en mixteco



Tsa vatsi nuu tutu ihya

Yóo cuví	93
Ndatu tsa iyó tsi nyivi tsa nducu	
ñi yóo cua cuví tyiñu ñuu ñi	95
Ndatu tsa iyó tsi nyivi ñuu iyo tandihi ñuu nu caahán nyivi siin siin yuhu	95
Ndatu iyó tsi nyivi iyó ñuhu Ñucoohyo	95
¿Náa o yóo cuví nyivi ñuu o ñi iyó ñuu nyihi?	95
Ndatu tsa iyó tsi ñi	97
Ndatu tsa coo nyivi nacao cuñi maa ñi	98
Ndatu tsa iyó tsi yo tsa ña kuhva yo tsi yo cahan nyaa nyivi	98
Ndatu tsa cuví quihi ndaha tsi nyivi kuhva cuñi maa ñi	99
Ndatu tsa cunañi ñi nacao cuñi maa ñi	99
Ndatu tsa iyó tsi ñi ñaha tan rayi tsa cutuñi ñi tsihin tsa cuñi	99
Iyó ndatu tsi yo tsa nducu tuhun jihna ñi tsi yo	100
Ndatu tsa cuatyíñu yo yuhu caahán yo	101
Tsa nyehe nyivi tyiñu cuenda vehe tyiñu	102
Tsa cutuñi nyivi tun ña jaha cuenda ñi tsa cahnu cuví ndatu tsa iyó tsi ñuu tan tsi nyivi tsa nducu ñi yóo cua cuví tyiñu ñuu ñi	103
¿Náa cuví javaha nyivi ñuu tun ña tyaa yahvi inga ñi ndatu iyó tsi ñi tsa nducu ñi tsi ra cuví tyiñu ñuu ñi?	106
Tsa jihna ñi: Cuñi tsi coo ra nyehe tyiñu tsa nditsa	106
Tsinu uvi: Ra nyehé cuenda tyiñu electoral un iyó yo o ñuu yihi ndaha ñuu yo	107

Tsinu uñi: Vehe nu yucú ra nyehe tyiñu na quita vaha cuhva nducu tsi ra cua cuvi tyiñu (Sala Regional del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación)	107
Tsinu cumi: Vehe tsa yihi ndaha tandihí nu iyó ra nyehe tyiñu cuenda tsa nducu tsi ra cua cuvi tyiñu (Sala Superior del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación)	108
lin tsa cahnu cuví cuñí tsi nyehe cuenda ndatu tsa iyó tsi nyivi, naca nducu ñi yóo nyehe tyiñu ñuu ñi	109
¿Náa cuví ñuu Cherán?	109
SUP-JDC-325/2014. Tsa cuví ñuu San Jacinto Yaveloxi, nu cuví cuenda Santiago Choápam	110
Tandihí maa ñi yihi ndaha tan jahá cuenda tsa vaca nyivi cuenda ra cua cuvi tyiñu ñuu caahán vaha. Tuma:	112
Vehe nyehe tyiñu cuenda credencial (INE)	112
Vehe nyehe tyiñu tun tiscoo iin cuatyí o iin tsa ña vaha javaha nyivi tun cua nducu ñi yóo cua cuvi tyiñu ñuu ñi (Fepade)	112
Vehe nu yucu ra nyehé tyiñu tsa cua jacundaa náa cua cuvi cuenda tsa nducú nyivi yóo cua cuvi tyiñu ñuu ñi (TEPJF)	113
Ñi naquihin ndaahvi tsi nyivi ñuu tun naa cuvi ñuu ñi	113

Yóo cuví

Ñuhu Ñucooho cuví tsi iin ñuhu nu vaha xaan iyo cuenda cuhva iyo nyivi, yacan jaha tsa cuca tsi, tan ñuu nu caahán vaha nyivi yacan cuví tsa jaha tsa cahnu cuví tsi. Tan quita maa tan iin uhun cuhva tsa cuví nyivi tsa catyí tyin cuví ñi nyivi ñuu tsitsi tsa uñi xico uvi ñuu nu caahán vaha nyivi, (Cuví ñi tsa yatyin ña maa oco iñu millón nyivi) tan tsa oco iñu millón can, quita tumaa 6.5% (tumaa iñu %) caahán ñi yuhu tsa cacu tsihin ñi, tsitsi tsa utsi iin cuhva cuví ñi, tsa cuví uñi xico tsahun uñi cuhva ñuu cuví ñi, tan cuví tsi uñi cientu uñi xico cumi tsa tandihi yuhu caahán ñi.¹

Tan cuhva tsa cuví naquihin cuenda vaha, tahan ñi tsi ñi naha tan tsi rayi cuenda ñuu, yacan cuví iin tyiñu cahnu tsa cuñi tsi nyehe ra yihí ndaha nu cuví Estado. Yacan cuenda, tandihi tutu tsa tyihí Ñucoohyo firma, nacotó ñi tyin iyó ndatu tsi nyivi ñuu tan jañiñi tsi ñi tsa nyehe ñi tyiñu can. Tyin tacan tan cuví coo vaha ca nyivi tan cusii iñi tsihin cuhva tsatyíñu ñi ndatu tsa iyó tsi ñi.

Tsa cuví TEPJF, vehe nyehe tyiñu cuenda tsa nducu nyivi tsi ñi cua cuví tyiñu, tsitó ñi tyin tyiñu taahán tsi nyehe maa ñi cuví tsi, tan maa ñi taahan tsi jaha cuenda cuhva iyó nyivi tsa ndi cuamañi coo vaha. Yacan cuenda nducú ñi cuhva naca jaha cuenda ñi tan nyehe ñi naca tsatyíñu nyivi ñuu ndatu iyó tsi ñi. Tan juven ñi cuñi tsi nyehe ñi tsa cundaa vaha tyiñu, tan nduvita tucu iin comité o vehe nu naquihín ndaaha tsi nyivi ñuu, tan cuaha tyiñu tan tutu javahá ñi tsa cuenda tsa vaha tsi nyivi ndaahvi. Tan intuhun tsa vaha can cuví tutu ihya, nu tsaha cuenda tsi naca iyo ndatu tsi nyivi ñuu tan cuví nducu ñi yoo cua nyehe tyiñu cuenda tsa vaca ñi tan nducu ñi yoo cua cuví tyiñu ñuu ñi.

Tutu ihya tsaha cuenda tsi, tan ñayii cutuñi iñi yo itsi. Tsahá cuenda tsi náa cuví ndatu tsa iyo tsi nyivi tsa nducu ñi tsi ra cuví tyiñu cuenda ñu uñi, cuví tsa cuenda intuhun intuhun maa ñi. Tsahá cuenda tsi náa cuñi tsi catyi tsa intuhun intuhun ndatu can. Tatun ña cuví cundaa intuhun ndatu can tutu ihya janaha náa cua javaha ñi tan yoo cua nyehe tsihi can. Tacan tucu ñi vatsi nuu tsi tandihi naa cuñi tsi coto nyivi, tsa ñiñi cuñi tsi coto ñi, tan naca cuhva vaha jaha cuenda tsi ñi tsihin ndatu tsa iyó tsi ñi.

¹ Tychen tsahá cuenda tutu tsa javahá vehe nyehe tyiñu cuenda tsa caahán vaha nyivi: Tahan tahan yuhu caahán nyivi iyo cuenda Ñucoohyo, tsihin sivi jacunañi maa ñi yuhu caahán ñi, tan numaa iyó ñi, tandihi maa tuhun ihya naquihín vaha vehe (Inali), tan quita tsi nu utsi cumi nyaa yoo enero cuiya 2008.

(TEPJF), vehe nyehé tyiñu ihya, iyo xaan tsa tyihí iñi ñi tsa jahá cuenda vaha ñi tan nyehe ñi iin cuhva vaha cundaa tan cuatyíñu nyivi ndatu tsa iyó tsi ñi. Tan tsahá tsi tutu ihya tyin cutuhva ñi tan cuvi jatyinyee can tsi ñi tan cuvi nducú ñi yoo cua cuvi tyiñu ñu uñi. Tyin tacan tan yoñi cuvi jandavi ñaha tsi ñi, tan yoñi cuvi cahan nyaa tsi ñi.

Tacan tsahá cuenda tsi jahá ra nyehé tyiñu cuenda can.

Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación

Ndatu tsa iyo tsi nyivi ñuu tsa nducu ñi yoo cuvi tyiñu ñuu ñi

Ndatu tsa iyó tsi nyivi tsa vaca ñi tan nducu ñi yoo cuvi tyiñu nyehe tyiñu ñuu ñi tahan tahan cuhva iyó maa ñi nu iyó ñi

Ndatu tsa iyó tsi nyivi ñuu
iyó cuenda ñuhu Ñucoohyo

Nu tutu tsa cuvi ley cahnu cuenda yo, tsa cuví artículo oco utsi cumi (34) tan nu oco tsahun (35), nacotó tsi tsi nyivi tun nyivi iyo cuenda Ñucoohyo cuví ñi, tantun catsi iyó ñi, tantun tsa iyó tsahun uñi cuiya ñi.

Ihya nyaá sivi ndatu tsa iyó tsi nyivi ñuu tsa nacotó ley cahnu:

- Tsa vaca ñi quivi taahán tsi nducu tsi ra cuvi tyiñu.
- Tsa cuvi cuhva nyivi tsi ñi cuvi ñi tyiñu, tun jandaa ñi tandihi tsa tsicán tsi cuhva tsaha cuenda maa ley.
- Tan naquihin cuenda ñi tyiñu tsihin tsa taxin nu iyó ñi.
- Tan cuvi tucu cahan ndaahvi ñi.
- Tan cuvi tucu cahan ñi o vaca ñi tsa cuenda inga nyivi naa tyiñu cua cuvi maa ñi tun tsa cuenda tsa vaha tsi ñuu yo cuvi tsi.

Tan tandihi maa inga ca tutu tsa tsaha cuenda nyivi inga ca ndutya ñuhu, ñi nyehé tan naquihin ndaahvi tsi nyivi, catyi tsi tyin ñiñi xaan cuvi tsa vaca nyivi tan nducu ñi yoo cuvi tyiñu, tan iyo tucu ndatu tsi ñi tsa cahan ñi cuhva tsicá iñi ñi, tan iyo tucu ndatu tsi ñi tsa ndu iin ñi tan cunyicún tsi yoo cuñi maa ñi.

¿Náa o yóo cuví nyivi ñuu o ñi iyó ñuu nyihi?

Nyivi iyo ñuu, **“ñi ican cuví ñi tsa tsa iyó maa nu ñuhu ihya tan iyó ñi nda cuenda tsa quitsi ra inga ñuu jatsii ra naha ñuhu Ñucoohyo. Ndi iyó ñi**

cuhva iyó maa ñi, jahá tyiñu ñi cuhva taahan iñi maa ñi, ña janaa ñi cuhva iyó ñi, xico ñi tan jata ñi cuhva cuvi tsi ñi”.

Ñuu tsaahnu o tsa tsa iyó maa, ***“ñuu ihya cuvi ñi iin ñuu tsa ndu iin tan iyó ñi cuhva tsicoq maa tsii tsaahnu ñi, iyó ñi nu ñuhu tsitsi ñuhu Ñucoohyo tan nacoto ñi o jaha ñi tsa ñayivi tsi ra cumi tyiñu tsa natyiso maa ñi cuvi tyiñu, tyiso tyiñu ñi tsi ra naha cuhva iyó maa ñi***”. Artículo uvi (2º) nyaá nu ley cahnu cuenda nyivi iyó ñuhu Ñucoohyo.



Cuaha ñi ñuu iyó ñuhu Ñucoohyo, tyehen iyó ñi:

- Ña iyó siin ñi, iin ñi nu iyó ñi, tumaa tsicoq maa tsii tsaahnu ñi.
- Tan ñavin intuhun ñi maa ñi nyehé tyiñu, ndu iin ñi tan tandihi ñi tan nyehé ñi tyiñu.
- Tan cuhva tyaá ñi tyiñu, tandihi ñi nu ndu iin ñi tan tyaa ñi tyiñu tsi inga ñi. A tyiñu cuenda nyoo, tyiñu ñuu o inga ca tyiñu, tsa cua jatyyee cuenda tsa vaha tsi ñuu.
- Tsa cuahan ñi tequiu, tsa iin ñi jaha tyiñu ñi tsa cuenda tsa vaha ñuu ñi.
- Cuhva javaha ñi vico, javaha ñi vico tyin tacan tan ndu iin ñi tan cusii iñi ñi tsihin tahan ñi.



Nu ndu iin ra cumi tyiñu naha ra.

Ndatu iyó tsi nyivi ñuu tsa nducu ñi tsi ra cuvi tyiñu ñuu ñi

Tandihí maa ñuu tsa iyó cuenda América, tan ndu iin ñi, (OEA) catyí ñi tyin ndatu tsa iyo tsi nyivi ñuu, cahnu cuví can tsa cuenda yoo tsa iyó vityin tan tsa cuenda ñi tsa cua coo ityi nuu nu ñuhu ñayivi. Tsa ña cunaa o cundihi ñuu, jatyinyeé can tsa cuahnu ca cuhva iyó yo, tan tsa ña cundihi tsa siin cuhva iyó nyivi ñuu.

Tan nacotó tucu ñi América tyin ndatu tsa iyó tsi nyivi ñuu, ñi tsa tsa iyó maa nu ñuhu, cuaha xaan tundoho nyehe ñi tsa yaha quitsi nyivi inga ca ndutya ñuhu, tan suhḡ ñi ñuhu ñi, tandihí tsa tsicoḡ tsi ñi, tan tsa cuenda yacan, ña cuvi cuahnu ñi, ña cuvi nduvaha coo ñi cuhva vaha tan cuhva cuñi maa ñi, nacaa iyó maa tsa tsiñi ñuhu tsi ñi.

Tan tsa cuenda tandihí yacan, ñiñi xaan cuñi tsi jaha yo tsa cahnu cuvi ndatu iyó tsi ñi tan jacoto yo can, jacoto yo tsa tsiñi ñuhu, tumaa tsa iyó ndatu tsi ñi vaca ñi tutu tun tsa tahan tsi, tacan tucu ñi cuhva iyó can, cuanda xuhun cuhva jaha tyiñu maa ñi tsihin can. Tan cuhva tsinu iñi ñi tsi nyoo, tandihí tsa cuvi tsi ñi tan nacaa cutuñi iñi ñi.

Tan tsitsi tuhun ihya quita tandihi ca maa ndatu tsa iyó tsi ñi tsa cuvi ñi nyivi ñuu, tyin tacan tan coto ñi naca taahan tsi cua jatyinyee ñi tiin tyiñu cuenda tsa vaha tsi ñi tan ña cua jativi can cuhva iyó ñi. Cuvi juvin ñi maa ñi cua nyehe tyiñu can o cua ndacan ñi tsi ra cumi tyiñu javaha ra naha cuhva caahán maa ley, naca cua javaha ñi tsihin cuhva tsitó maa ñi.



Ñi ñaha nyehé ñi tyiñu cuenda política.

Tan vityin, ihya vatsi tsa cuvi ndatu cuenda ñuu tan cuenda nyivi ñuu:

Ndatu tsa coo nyivi naca cuñí maa ñi

Tsehe cuvi can, tsa nacotó tsa siin siin cuhva iyó ñi, cuhva javaha ñi ná javaha ñi, yuhu caahán ñi, tsa tsinu iñi ñi tan tandihi ca maa cuhva cutuhva ñi yó ñi tsanaha. Tan tsa tacan iyó cuaha ñuu tsa siin siin cuhva iyó nu ñuhu Ñucoohyo, ñiñi cuñi tsi tsa coo tsa jaha tahan ñi tsa cahnu tsi ñi, tan tyaa yahvi ñi cuhva nyehe ñi tsa cuvi política, cuenda xuhun tan cuenda cuhva natuhun tahan ñi.

Ndatu tsa iyó tsi yo tsa ña
cuhva yo tsi yo cahan nyaa nyivi

Tsehe cuvi iin ndatu tsa ñiñi xaan cuñí tsi, na iin ñi cuhva nyehe nyivi tsi nyivi ñuu tan ñuu, na ña casi ñi tsa cahan nyivi ñuu yuhu caahán ñi, cuhva tsinditsi ñi, cuhva iyó ñi tsihin tahan ñi. Ndi intuhun maa cuhva ña taahan tsi casi nu cuatyíñu ñi ndatu ihya, ndi tsi intuhun nyivi o iin cuhva yucu ñi.

Ndatu tsa cuvi quihí ndaha
tsi nyivi cuhva cuñi maa ñi

Tshehé cuñí tsi catyi tsa nuña maa nducu ñi nacao coo ñi o nacao coo ra quihí ndaha tsi ñi:

- Coo ñi nacao cuñi maa ñi coo ñi tsihin tahan ñi, nacao javaha ñi tsihin xuhun, tan cuhva cutuhva maa ñi yó ñi.
- Nducu maa ñi cuhva nacao cua cundaa tun naa iin tsihi iyo ñu uñi, tan nacao cua nducu ñi tsi ra cua cuvi tyiñu quihí ndaha ñu uñi.
- Tan cua catyi maa ñi naa cuvi tsa ñiñi ca cuñi tsi tan cuahnu ca ñuu ñi, tan juvin ñi maa ñi cua nyehe tyiñu ihya, cuan jaha ñi cuenda tsa cundaa tsi.
- Ña cua jandihi ñi cuhva iyó ñi, ña cua janaa ñi yóo ñi cuvi ñi, cuhva caa ñi.
- Cua nducu ñi yóo cua cahan cuenda ñi ityi nuu ra cumi tyiñu yihi ndaha ñuu ñi.

Ndatu tsa cunañi ñi nacao cuñí maa ñi

Tshehé cuñi tsi catyi tyin iyó ndatu tsi iin nyivi o iin ñuu tsa coo ñi tan cunañi ñi nacao cuñi maa ñi, tun iyó nyivi ñi o catyi ñi ñuu can cuvi ñi, ña ñiñi cuñi nducu ñi yoo cuvi tsa ndaa tsa cuenda ñi tun catyi ñi tyin ñuu can cuñi ñi coo ñi.

Ndatu tsa iyó tsi ñi ñaha tan rayii
tsa cutuñi ñi tsihin tsa cuiñi

Ñiñi xaan cuñi tsi coto yo nacao iyó tsa jacutuñi, tyin yacan cuvi tsa cua jatyinyee tan quita vaha tandihi ca ndatu tsa iyó tsi yo. Tatun naa iin tundoho tsi yo, iyó ndatu tsi yo tsa nducu yo nu cundaa tyiñu yo ityi nuu ra cumi tyiñu. Tan cuñi javaha ñi tan quita vaha tyiñu ihya cuvi tsa iin ñi cuhva cuñi tsi nyehe ñi tsi nyivi. Tacan tucu ñi ra cua jacutuñi, taahan tsi coto ra yóo cua jacutuñi ra, taahan tsi jaha vaha ra cuenda tun ñi cua cutuñi, quee ñi iin ñuu, cuhva iyó ñi, nacao ñihi ñi xuhun, tahan ñi ñaha tan rayii tun quee ñi iin ñuu. Ñiñi xaan cuñi tsi nyehe ñi a rayii o ñaha cuvi ñi, tun ndaahvi ñi, o nacao iyó maa ñi, tyin tacan tan cuiñi cua cutuñi ñi, tan ndi intuhun ñi tan ña cua ndoo ihñi ñi.

¿A tsito un?

Maa vehe tsa cuvi ityi nuu nyehé tyiñu iya, catyi tsi tyin ndoo tsi vaha cuhva catyi nu ley cahnu, tyin maa ra cumi tyiñu nyehé tyiñu ihya taahan tsi jacundaa naa iin tsihi tumaa catyi maa ley. Numi ñi jacundaa ra naha tyiñu, tan ña ndoo ihñi tsi jaha ra naha.

Tan tyehen cuñi tsi cutuñi iñi cuenda ndatu tsa iyo tsi ñuu tan nyivi ñuu tsa nducu ñi tsi ra cuvi tyiñu.

- Maa ra cumi tyiñu cuenda ityi nu iyó ñi cua catyi tun cua cundaa cuatyí ñi o ña cundaa tsi, tun iyó naa inga ca cuñi tsi tan cundaa can.
- Nacaa cua cundaa tsihi javaha ñi.
- Tsihin tsa catsi tan tsihin tsa ndaa cua cundaa tsi ñi.
- Tan juvin maa ra cumi tyiñu can cua jandihí tsihi can.

Tan tsa cua quita vaha cuhva jaha tyiñu ñi tan cuiti vaha cua coo tsa cuenda tsa nducu ñi yoo cuvi tyiñu, taahan tsi javaha ñi can tsihin cuhva tsa ña yhi, tan tsa ña tsiñi ñuhu.

Iyó ndatu tsi yo tsa nducu
tuhun jihna ñi tsi yo

Taahán tsa nducu tuhun jihna ra cumi tyiñu tsi yo nacaa tsicá iñi yo, tan nducu tuhun ra naha nacaa tsicá iñi nyivi ñuu, tun juvin cuhva cuñi ñi cua cuvi naa cuvi. A cuvi tsi cuenda política, cuhva iyó tsihin tahan yo, cuenda xuhun tan tandihí ca maa cuhva iyó yo. Ñiñi xaan cuñi tsi tsa nducu tuhun jihna ñi vasu ndi ñavin tacan caahán inga ca ley, tun tsito ñi tyin ña cua jatinyee can tsi ñi. Tyin taahán tsi, iyó ndatu tsi ñi tsa cahan ñi tun taahán iñi o ña taahán iñi ñi.

Taahán tsi nducu tuhun tsi ñi tsa caahán cuenda ñuu tan nyivi ñuu tumaa iyó maa yo Ñucoohyo ihya. Tyin ihya tandihí nyivi ñuu ndu iin tan natuhun tahan ñi.

¿A tsito un?

Taahán tsi jaha ñi tsa cahnu cuvi ndatu tsa iyó tsi nyivi ñuu tun cua nducu tuhun ñi tsi ñi.

Nacatyí yo, tun naa tyiñu cua jacoto tsi nyivi ñuu, taahan tsi jacoto ñi can tsihin yuhu caahán nyivi ñuu can.

Tantun cua jandu iin ñi tsi nyivi ñuu tan cua natuhun ñi, taahan tsi cuatyíñu ñi yuhu caahán nyivi can.

Ndatu tsa cuatyíñu yo yuhu caahán yo

Tsa cua cundaa tan cuvi cutuñi vaha nyivi ñuu, tan ña cunaa yuhu caahán, catyí ra nyehe tyiñu nu cuvi vehe (TEPJF) tyin tun intuhun nyivi tan cua cutuñi ñi, ra tsa cua jatuñi taahán tsi nducu ra iin nyivi cua cuhva cuenda tsihin yuhu ra tsa cutuñi can tun ñavin sahan caahán ra.

Iin cuhva cuhvi cuiya 2014 tan 2015, ra jaha tyiñu TEPJF, tsican ra tsi (Inali) vehe nyehe cuanda cuhva iyo yuhu caahán nyivi. Tsican ra naha tsi ñi can tsa natyaa ñi tsihin yuhu caahán nyivi tutu, tan ñavin yacan na nacatyí tuhun ñi tandihí naa cuenda cua cutuñi nyivi ñuu. Tyin tacan tan coto nyivi ñuu can tsa nyaá nu tutu can tsihin sahan tan tsihin yuhu caahán ñi. Tan taahán tsi jacoto tucu ñi can tsitsi ñuu nuu bocina, o nacao jacoto maa ñi tsi nyivi tun iyó naa iin tyiñu ñiñi cuñi tsi coto ñi.

¿A tsito un?

Tsa jihna cuii ñi tsito nyivi nacao cua cutuñi ñi, tsihin yuhu maa ñi nacoto ñi can. Tyin tandihí cuhva cua cuvi tsinyaa tsi tsihin yuhu caahán nyivi, yuhu Mazateco. Yacan cuvi nu cuvi ñuu canyí nu nañi Mazathán Villa de Flores, cuenda nu cuvi Teotitlán, ityi Cañada cuenda Nunduva.

Tsa nyehe nyivi tyiñu cuenda vehe tyiñu

Cuhva tsa cuvi coo vehe nu cuvi jatyinyee tsi nyivi naniñ cahnu Ñucoohyo, taahán tsi jaha jihna ra naha cuenda numaa iyó nyivi ñuu tyin tacan tan cuvi nyehe ndihí ñi tyiñu.

Tsa cuvi nyehe ñi tyiñu numaa tahan ñi tsi, juvin ñi iyo ndatu can tsi ñi tsa cuvi ñi nyivi ñuu. Tan tsa cundaa yacan, nduvita oco una (28) “vehe tsa cua nyehe tyiñu can”, tan tsehe tumaa ndi yaha sava ñi nyiñ ñuu cuvi can. Tan nyivi tsa tsa nyehe tyiñu can, juhva ñi ñi, cuvi nyivi ñuu, tan catyi ñi tyin iyo ñi iin ñuu. Tumaa cuvi tsi ra Jaime Martínez Luna, ra iyó ñuu Guelatao cuenda Nunduva.



Nu ndu iin nyivi Switchi, nu cuví Sonora, nu jahá cuenda ñi ñuu ñi.

¿A tsito un?

Tsa tsicog iin tsa yiñ tsihin Yatama tsihin Nicaragua, ñi yiñ ndaha cuenda naca iyó ndatu tsa iyó tsi nyivi, cuiya 2005. Tsa nyehe ñi cuhva javaha ñi tan nducu ñi yoo cuvi tyiñu, catyi ñi tyin iyo inga ca cuhva nducu ra naha nyivi cuvi tyiñu. Ña tsaha ñi tsa nyehe nyivi ñuu tyiñu.

Tsa cutuñi nyivi tun jaha cuenda ñi tsa cahnu cuvi ndatu tsa iyó tsi ñuu tan nyivi cuenda tsa nducu ñi yóo cua cuvi tyiñu ñuu ñi

Tun tsa cundaa nacao cua coo cuenda tsa cuvi ndatu iyo tsi nyivi tsa nducu ñi yóo cua cuvi tyiñu, tsa cuenda ñi ñaha tan rayñ cuenda ñuu naniñ Ñucoohyo, iyó cuhva cua jaha tyiñu ñi tan cundaa tsi, ihya tsaha tsi cuenda.

Tan iin cuhva tsa cuvi quihin nyaa ñi ndatu tsa iyó tsi nyivi ñuu cuvi tsa jañiñi ñi tsa cundaa ndatu can, tsa cutuñi ñi jaha nyivi ñuu maa ñi.

Cuvi tsi iin cuhva tsa cuvi nasama iin tuhun tsa tyaa ra cumi tyiñu, tun ña jatyinyee tsi tsa cuatyíñu nyivi ndatu iyó tsi ñi o naa inga ca maa ndatu iyo tsi ñi tsa nyehe ñi tyiñu cuenda ñuu ñi.

Tan iin cuhva cuvi nyehe yo tan coto yo, yacan cuvi tsa cua nyehe yo ndaa ndatu iyó tsi nyivi cua cuvi naquihin ndaahvi ra naha, quivi cua nducu nyivi tsi ra cua cuvi tyiñu, nacao cua javaha ra cuvi político naha ra tan yoo inga ca, ihya vatsi sívi can:



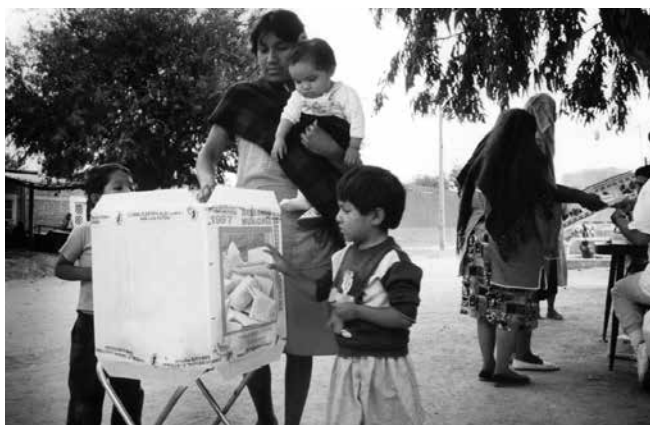
Nu tyihi iin ra tutu tsa tsacá ra.

- **Tsa vaca yo.** Tun cuñi yo vaca yo tyin cua cuhva yo tsi ra cua cuvi tyiñu, tan iin ra nyehe tyiñu cuenda can, ña cuhva ra naha vaca yo, ña cuhva ra naha nducu yo tsi ra cua cuvi tyiñu. Ña vaha tacan tyin iyó ndatu tsi yo javaha yo can.
- **Tun cua cuhva ñi tsi yo cuvi yo tyiñu.** Tun casi ra naha tsa cuhva inga nyivi tsi yo tsa nyehe yo naa iin tyiñu. Tun iin ra cuenda inga ca tsa cuvi partido tan casi ra naha nu cuhva nyivi tsi yo cuvi yo tyiñu, ña vaha javaha ra naha tacan.
- **Iyó ndatu tsi yo cunyaa naa yo numaa cuñi maa yo.** Cua cumañi ra naha tsihin ndatu ihya tun iin ra cuvi político o nyivi ndu iin ñi tan casi ñi tsi yo tsa cunyanaa yo, yóo tsi cuñi maa yo.
- **Na ndoo yo vaha tun naa iin tyiñu tsicá tuhun tsi yo.** Tun iyó naa iin tyiñu cua coo ñuu, iyó ndatu tsi yo tsa cahan yo cuhva tsica ñi yo tun nducu tuhun ñi tsi yo.

Nyivi ñuu iyó ndatu tsi ñi tsa cuhun ñi cahan ñi tsihin ra yihi ndaha naha ra tatun iin nyivi o ra cumi tyiñu tan ña tyaa yahvi ra naha ndatu tsa iyo tsi ñi. Tun cuñi yo cuenda:

- Tsa nducu tuhun jihna tsi yo. Ra ndaca ñaha tsa yihi ndaha tsi nyivi tan ñuu nu iyó ñi, taahán tsi nducu tuhun jihna ra naha tsi ñi tun iyó naa iin tyiñu cuñi ra naha javaha ra ñuu can, naa tyiñu cuvi maa tsi. Cuñi tsi jacoto ra naha tsi nyivi ñuu tun cua jatinyee can tsi ñi o ña cua jatinyee can. Tatun cuñi ra naha ña javaha ra naha tacan, cuñi tsi coto ra nyehe tyiñu cuenda can.
- Tsa nducu yo yóo cua cuvi tyiñu tan tsa cuhva ñi tsi yo tsa cuvi yo tyiñu. Cuatyí cuvi can tun casi yo tsi nyivi tsa cuhva ñi yoo cua cuvi tyiñu, tacan tucu ñi tun casi ñi tsi yo tsa cuvi yo tyiñu. Tahan ñi ñaha tan rayi. Tacan tucu ñi tun casi ñi tsi ra tsahnu naha ra. Tyasi cava ñi ndatu tsa iyó tsi yo tun tacan cua javaha ñi. Cuvi ndacan yo cuatyí tsaha ñi tun tacan javaha ñi, tun ña tyaa yahvi ñi tsa iyo tsa cuvi tequiú o naa inga ca maa cuhva iyo nyivi ñuu.
- Tsa nducu tsi ra cuvi tyiñu cuhva iyó maa nyivi ñuu. Iyo nuña maa nyivi ñuu tsa nducu ñi yoo cuvi tyiñu cuenda ñi nacaa cuñi maa, ña cuvi casi tsi ñi tsa javaha ñi can cuhva jacuaha maa tsii tsahnu ñi tsi ñi. Yacan cuenda tun yoo cuñi casi tsi ñi, ña taahán tsi tyaa yahvi ñi can, vasu ndí maa ra cumi tyiñu cuvi ra.

Tsa nyaá ihya cuvi juhva ndatu tsa cuvi nasama tan casi nu nyehe yo tyiñu o nducu yo yoo cua cuvi tyiñu. Maa tyin yacan cuenda iyó tucu ra tsa jahá cuenda tsa ña cuvi tacan, tsa cundaa tandíhi cuhva caahán maa ley, tyin tacan tan cuvi cuahnu ca ñuu tan nuña maa cahan yo náa ña taahán iñi yo.



lin ñaha tinyii ña tutu tsa tsacá ña tsitsi nu quihvi tsi, tsahán ña tsihin sehe ña.

Tun cusana náa cuvi tumaa tsa tsa yaha caahán tsi ityi síqui, cuvi tsinu iin tutu tan ndacan yo cuatyí. Iyo ndatu javaha yo can tsitsi tsa cumi quivi, tan cua quitsaha cahvi quivi can nda tsa tuvi inga quivi, cuhva tsa tsito yo tsa javahá ra cumi tyiñu.

Tutu can cua cuhun can nu nyaá ra nyehe tyiñu cuenda can, tan tandihí nyivi ñuu taahán tsi tyihi firma nuu can o ra cuvi ityi nuu tsihin ñi. Tun maa ra cumi tyiñu ñuu can javaha tsa ñavaha, ityi nuu maa ra yihi ndaha tsi ra naha cuñi tsi cuhun tutu can.

Ñiñi xaan cuñi tsi javaha nyivi ñuu tacan tyin tacan tan cua nyehe vehe TEPJF tutu can tyin tun ñavin tacan cua javaha ñi, ña cua quihin ñi tutu can tan ña nducu cuhva tun nditsa o ña nditsa tsa tyasi cava ra cumi tyiñu ndatu tsa iyo tsi yo.

Tun nyivi ñuu cua tyihi tutu can, tun tsa yaha natuhun tahan ñi tsa cuvi ñi iin comité ñuu, vehe nyehé tyiñu ihya cuñi tsi jatyinyee tan nduvaha vaha tutu can tun cumañi naa cumañi nuu tsi, tyin tacan tan coto vaha ra naha, naa cuatyí cuvi tsi. Tyin ñiñi xaan cuñi tsi tsa tandihí tsa cuví cunyaa nuu tutu can tan catsi cahan can cuenda tandihí maa tsa cuví.

Ña cuñi tsi cuaha xaan cunyaa nu tutu can, cuvi cunyaa can tsihin ndaha. Tsa ñiñi ca cuñi tsi cunyaa yacan cuvi tandihí tsa cuví, tan catsi cunyaa can. Tyin tacan tan coto ra nyehé cuenda tyiñu can tun tyasi cava tsata ndatu iyó tsi nyivi ñuu.

Ña naa iñi un

Tyiñu tsa nyehe ra cuvi cuenda tribunal, tan vehe **TEPJF**, tandihí can tan taahán tsi cuhva cuenda can náa cuenda tyaá soho ñi cuatyí tsa janduvita nyivi o naa cuenda ña tyaá soho ñi can.

¿Naa cuvi javaha nyivi ñuu tun ña tyaa yahvi ndatu iyo tsi ñi tsa nducu ñi tsi ra cua cuvi tyiñu ñuu ñi?

Tatun iin ra nyiso tyiñu cuenda tsa nducu nyivi ñuu yoo ra quihi ndaha tsi ñi, a cuvi ra naha político, o ndaa maa ra cumi tyiñu cuvi ra, tan ña tyaa yahvi ra naha ndatu tsa iyó tsi nyivi ñuu tsa nducu ñi yoo cuvi tyiñu cuenda ñi, taahán tsi javaha ñi tyehe:

Tsa jihna ñi: Ra taahán tsi nyehé tyiñu ihya

1. Taahán tsi cuhun yo nu nyaá ra nyehé tyiñu cuenda tsi, nu nyacú ra natuhun cuenda tyiñu can, maa vehe tyiñu ñuu, tyin tsaha cuenda tsi ra cumi tyiñu ñuu, ra yihi ndaha tsi ra cumi tyiñu ñuu, tsi ra ican naha ra taahán tsi ndacan yo tsa tyaa yahvi ra naha ndatu tsa iyó tsi yo tsa nducu yo yoo nyehe tyiñu ñuu yo.
2. Cua natyaa yo cuatyí tsa javaha ñi tsihin yo nu tutu tan cuhva cuenda yo naa cuatyí o naa nandutu ña tyaa yahvi ñi.
3. Tan cua cuhva yo sivi nyivi o ñi yihi ndaha tsi yo tan caahán cuenda yo ityi nuu ra cumi tyiñu naha ra.
4. Catyi tuhun yo numaa iyó ñi, tyin tacan tan cuvi cucana tyiñu tsi ñi.

Tsa ñiñi tsi maa ra nyehe tyiñu cuenda nyivi ndaahvi tsa tsitó cuhva iyó tyiñu ihya, tsa cundaa tyiñu tsa caahán nyivi ñuu. Catsi cuñi tsi catyi tuhun ra naha tandihi tyin tacan tan cuvi cutuñi ñi tsa javaha tsa ñavaha tsihin ndatu tsa iyó tsi yo tsa cuvi jativi tsi yo.

5. Ña ñiñi cuñi tsi náa inga tutu, tsa ñiñi cuñi tsi cuvi tsa cahan ñi tyin iyó ñi iin ñuu, tan taahán tsi tsinu iñi ra cumi tyiñu naha ra tsa cua cahan ñi. Ra cumi tyiñu cuñi tsi tiin cuenda ra naha tsa caahán ñi tun catyi ñi tyin caahán ñi yuhu caahán ñu uñi, o náa inga ca cuhva janaha ñi tyin nyivi ñuu cuvi ñi.
6. Catyi tuhun ñi tsihin ra cumi tyiñu tyin ña tyaa yahvi inga ñi ndatu tsa iyó tsi ñi tsa cuvi nyivi ñuu.
7. Janaha ñi tsa cuvi, tun jañucueche nyivi tsi ñi tan janaha ñi náa ña vaha javaha nyivi.

Vehe nyehé cuenda tyiñu ihya, catyi ra naha tyin tun nyivi ñuu cuvi ñi tahan náa tahan, tsa ñiñi cuñi tsi nyehé ra naha nacao cua cundihi tsa ña vaha can o tun nduve naa cuvi.

8. Na coo tsa ndaa tsa cuenda tsa tsicán ñi.
9. Na tyihi ñi firma nu tutu can o tun ña cuvi tyaa ñi, na cuañi nu ndaha ñi.

Tsinu uvi: Ra nyehé cuenda tyiñu electoral nu iyó yo o ñuu yihí ndaha ñuu yo

Tun ra cumi tyiñu nyehe tyiñu cuenda elector tan ña nducu ra naha cuhva cundaa o cundihi náa cuvi tsi nyivi ñuu, tsa cuñi tsi javaha ñi cuvi tsa cuhun ñi nu nyaá ra yihí ndaha ñuu can. Tan ra ihya naha ra cuan nyehe nacao catyi ra yihí ndaha ra, tahan ñi tucu ra cumi tyiñu cuhva iyó maa nyivi ñuu.

Tan tyehen cuñi tsi javaha ra naha:

1. Janduvita ra naha iin tutu nu tsican ra naha cuatyí tan cuhun ra naha tsihin can nu nyaá ra nyehé tyiñu cuenda can tan coto ra naha tun nditsa tsa cumañi ra naha tsihin ndatu can.
2. Tutu tsa tsicán cuatyí can taahán tsi cuhun can tsitsi tsa cumi quivi, tumaa caahán maa ley iyó ñuu can. Tun vityin cuvi can, tyaan cuñi tsi quita tutu can.
3. Tun cua tsaa iin tutu nu nyaá ra cumi tyiñu, o nu nyaá ra cuvi político, taahán tsi jacoto ra inyaha ñi tsi ra nyehé cuenda tyiñu ihya. Jacoto ra yoo tsicán cuatyí tsaha ra, naa qui tan naa cuhva naquihin ra tutu tsa tsicán cuatyí can.

Tsinu uñi: Vehe nu yucú ra nyehe tyiñu na quita vaha cuhva nducu tsi ra cua cuvi tyiñu (Sala Regional del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación)

Vehe nyacú ra nyehe tyiñu cuenda tsa nducu tsi ra cuvi tyiñu, ra (TEPJF). Tun ña cundaa naa iin tyiñu nyivi ñuu nu nyacú ra nyehe tyiñu can, cuvi cuhun nyivi vehe tsa iyó yatyin ñi nu canyí ñu uñi. Tan ican cuvi nducu ñi cuhva nacao cua javaha ñi. Tun naa iin tyiñu cuñi ñi cundaa, tumaa tsa tsa yaha cahan yo.

Nyivi nyehe tyiñu siin ñuu taahán tsi coto ñi tandihi ñi tyiñu, nacao iyó tsa cuenda tsa nducu nyivi yoo cua quihí ndaha tsi ñi. Ihya nyacu sivi ñuu nu nyacu vehe nu cuvi jatyinyee tsi nyivi ñuu.

Sala Regional Guadalajara (I Circunscripción)	Sala Regional Monterrey (II Circunscripción)	Sala Regional Xalapa (III Circunscripción)	Sala Regional Ciudad de México (IV Circunscripción)	Sala Regional Toluca (V Circunscripción)
Baja California	Aguascalientes	Campeche	Ciudad de México	Colima
Baja California Sur	Guanajuato	Chiapas	Guerrero	Hidalgo
Chihuahua	Coahuila	Oaxaca	Morelos	Estado de México
Durango	Nuevo León	Quintana Roo	Puebla	Michoacán
Jalisco	Querétaro	Tabasco	Tlaxcala	
Nayarit	San Luis Potosí	Veracruz		
Sinaloa	Tamaulipas	Yucatán		
Sonora	Zacatecas			

Tsinu cumi: Vehe tsa yíhi ndaha tandíhi nu iyó ra nyehe tyiñu cuenda tsa nducu tsi ra cuvi tyiñu

Tumaa tsa caahán yo, tun coo iin tsa yíi tsihin ndatu tsa iyó tsi nyívi ñuu tsa nducu ñi yoo cuvi tyiñu ñu uñi, ra tsa taahán tsi nyehe tyiñu can cuvi ra yucu yatyin ñi nu canyíi ñuu un cuvi tsa yíi can. Tan ra tsa taahán tsi nyehe cuvi ra jaha cuenda tsa ña casi cava ndatu can. Tan cuñi tucu tsi coto vehe tsa cuvi TEPJF can. Ra tsa cua jacoto tsi ra ihya naha ra, cuvi ra tsa jaha tyiñu yatyin ñi nu cuvi tsa yíi can.

Maa tyin iyó tucu tsa cuvi nyehe maa Vehe tsa cuvi nuu, tun tsa nacunyaa vaha naa tyiñu cuvi can. Tan vehe ihya cuvi cua nyehe ñi naca cuahan tyiñu, cua nyehe ñi naa tyasi, numaa iyó nyívi can, naca iyó tsihin tahan ñi, o naa inga ca maa. Tan ña cuhva can cutuñi vaha tyiñu cuenda nyívi ñuu, cuvi ñi tyin cañi iyo o nduve cuhva cuvi cuhun ñi o cahan nda nu nyaá ra nyehé tyiñu can. Tahan ñi nu iyó ra tsa tsicán cuatyí tan nda un nyaá vehe cua nyehe tyiñu can. Tan cuvi tutu nyehe vehe cahnu can náa inga ca maa tyiñu tyin tacan tan cundaa tyiñu can.

In tsa cahnu cuví cuñi tsi nyehe cuenda ndatu tsa iyó tsi nyivi, nacao nducu ñi yóo cua cuvi tyiñu ñuu ñi

¿Náa cuví ñuu Cherán?

Tyiñu ihya cahnu xaan cuví can tyin caahán can tsa cuví nu cuvi ñuu nañi San Francisco Cherán, ityi cuenda Michóacan. Uvi mil uñicientu utsi uvi (2,312) nyivi ñuu can tsahán cuatyí cuenda tsa tyasi cava ndatu tsa iyó tsi ñi.

Tsicoq tsihi can tyin ra cumi tyiñu naha ra, ña cuñi ra naha nyehe ra tyiñu tsa tsican juhva nyivi ñuu can. Nyivi ñuu can tsican ñi tsa cuhva ra naha ndatu tsa nducu ñi tsi ra cua cuvi tyiñu, tumaa iyo maa ñi, tumaa javahá tsii tsaahnu ñi.

Maa ra tsahá cuenda tsi ra cumi tyiñu nyehe cuenda tsa cua nducu ra naha yóo cua cuvi tyiñu ñuu ra naha, catyí ra can naha ra tyin ña cuvi nducu ra naha yóo cua cuvi tyiñu cuhva iyó maa ra naha.

Tan tsa tacan ña cuvi cundaa tyiñu can, juvin ñi maa nyivi ñuu can tsahan nda Vehe cahnu tsa nyehé tyiñu can, tan ra ihya naha ra jandaq ra naha tyiñu. Catyí ra naha tyin catyí nu artículo uvi (2), nu nyaá tsi cuvi tutu cahnu cuenda ley, yucun una (8) tsahá cuenda tsi tsa cuenda nyivi ñuu tan inga ca maa nyivi.

Tyin quivi tsa ndog ñi tuhun tsa nyaá nu tutu tsa cuvi (convenio 169) tsihin nyivi tsa nyehe cuenda tyiñu jaha nyivi. Catyí tutu can tyin iyó ndatu tsi ñi tsa nducu ñi cuhva coo ñi nacao cuñi maa ñi. Maa tyin ña casi cava ñi síqui ley cahnu.

Tan quivi can ndoo tyiñu tyin iyó ndatu tsi nyivi tsa coo ñi cuhva cuñi maa ñi. Tan cuñi tsi tsa jandíhi ra cumi tyiñu naha ra tsa casi ra naha nu nducu nyivi tan ñuu can cuhva coo ñi. Tyin iyó ndatu tsi ñi tsa tsa cundaa naá iin tundocho tsi ñi.

Nda tacan tan ndi intuhun ra cumi tyiñu yihí ndaha ñuu, tan ndi ra ndaca ñaha tan ña cuvi catyí ñi tyin ña cua jatinyee. Tyin nyaá tsi nu artículo iin (1) nu tutu ley cahnu. Tacan tucu ñi naa inga ca cuhva catyí ley iyó Ñucoohyo, tan tsa iyó inga ca ñuhu nu catyí tsi tyin ñiñi cuñi tsi tsa nacoto ra naha tan jaha cuenda ra naha tandíhi nuu nyivi ñuu, tandíhi cuhva iyó ñi ñu uñi.

Tan jahá canaa nyivi tsa tsican cuatyí, nu uhun nyaá yoo febrero cuiya 2012. Tan tsa yahá nducú ñi tsi ra cumi tyiñu, nu ndu iin tandíhi tsa cumi barri nu iyó nyivi, nu cuvi Cherán. Tan nducú ñi tsi ra naha cuhva iyó maa ra naha. Tan naquihín tyiñu ra naha, tan natyiso tyiñu ra naha tsi ra cumi tyiñu nañi Kéri Janaxkaticha.

Tacan tucu ñi cua cuvi tun coo iin tyiñu tsa numi ñi cuñi tsi cundaa, tun cuvi ndu iin tandíhi tutu tsa tsiñi ñuhu, cuvi ndacan yo cuatyí tsaha ra yihí ndaha cuenda tsa nducu ra cuvi tyiñu, cuvi ndacan yo cuatyí tsaha ra naha ityi nuu maa ra yihí ndaha ñuu yo, o ityi nuu ra cuvi nuu tsihin ra naha (Salas Regionales o Superior), tan ña cuñi tsi cuhun jihna yo tsihin ra ndaca ñaha cuenda yo (per saltum), tumaa javahá nyivi tsa cua cuhva cuenda ityi tsaha ihya.

**SUP-JDC-325/2014. Tsa cuvĭ ñuu San Jacinto Yaveloxi,
nu cuvĭ cuenda Santiago Choápam**

Tumaa cuvĭ tsihin nyĭvi ñuu San Jacinto Yaveloxi, tsa yĭhi ndaha Santiago Choápam, cuenda Nunduva, ñi ihya tsahān ñi nda nu nyaá naa ra cuvĭ ityi nuu tan caahán ñi cuenda (per saltum), nacaa cua cutuñi cuenda tsa ña vaha javaha iin ra ñuu can tsa nducy ra naha yóo cua cuvĭ tyiñu. Tumaa tsa cahān maa ra yĭhi ndaha cuenda Nunduva tyin javaha ra naha.

Caahán yuhu tahan ra naha tan catyĭ ra naha tyin nduve yahvi nyaá tutu tsa janduvitā nyĭvi ñuu, nu nducy ñi tsi ra cumi tyiñu ñu uñi, tumaa cuhva iyó maa ñi. Tan tumaa cuhva iyó maa ñuu ñi nu iyó ñi.

Tisihi ihya, cuvĭ maa cundaa tsi ityi nuu ra nyehé tyiñu can nu cuvĭ vehe nu yĭhi ndaha tsi ñi, maa tyin ña cuvĭ cundaa can.

Ña cuvĭ cundaa can tyin nditsa tsa ña javahā ra naha, yacan cuenda janduvahā ra tsa cuvĭ (per saltum) tyin tacan tan ña coo tisihi tsihin ra yĭhi cuenda Nunduva tan Vehe cahnu tsa nyehe cuenda tsa nducú nyĭvi yoo cua cuvĭ tyiñu ñu uñi.



Nu ndu iin nyĭvi Switchi, Sonora.

Tan inga tucu, Vehe cahnu tsa nyehé maa tyiñu ihya, cua nacoto ra naha tan cua nyehe ra naha tsa jacundaā ra cuenda Nunduva, tun ña cua cua cutyñu ra naha ley cuenda tsa nducú nyĭvi tsi ra cua cuvĭ tyiñu ñu uñi, tun ñavin cuhva caahán ley cahnu cuvĭ tsi. Tan tyiñu ihya nañi tsi “tyiñu tsa cua nyehe inga tsaha”.

Tyiñu cua nyehe inga tsaha REC	
Tsa cua cahan yo cuenda:	Cuhva cua coo tyiñu cuenda nyivi ñuu Tsinyaá nacaá cua coo tyiñu ihya tun intuhun vehe yíhi ndaha ñuu can, tan tsaha ra iin tutu tsa catyí tun cua cundaa o ña cundaa tyiñu can. Nu catyí tun vaha o ña vaha cuhva catyí tyiñu cuenda ndatu tsa iyó tsi nyivi ñuu tun cua nducu ñi yóo cua cuvi tyiñu ñuu ñi.
In tsa cuví nyehe yo:	Ra nyehé tyiñu nu cuvi Vehe cahnu. Ihya cuví nu nyehé ra naha tan jahá ra naha cuenda, tan nducú ra naha coto ra tun nditsa o ña nditsa tyin ña tyaa yahvi ra naha iin cuhva caahán ley cuenda ndatu tsa iyó tsi nyivi ñuu. Tun nditsa tyin ña inducu caahán tsi tsihin ley cahnu. Cuví ndacan rayiñ o ñi ñaha cuatyi tsahá nyivi tsa ña cuñi tyaa yahvi ndatu tsa iyó tsi nyivi ñuu. Tyin nyivi ñuu can cuvi ñi nyehé tundoho tun ña tyaa yahvi ndatu tsa iyó tsi ñi. Nduve naa inga ca cuhva tan cundihi cuatyi ihya.
Ra vaha iñi tsi ra jacutuñi:	Ra tsa cuví (amicus curiae) ra vaha iñi tsi ra cua jacutuñi. Nyivi ihya cuvi tumaa iin comité tsa nyehe tyiñu ihya, vasu ndi maa ñavin ra naha jacundaa tyiñu can maa tyin cutuñu iñi ra naha tsa cuenda tsihi tsa cua cundaa. Vehe cahnu tsa nyehé tyiñu ihya (TEPJF) catyí tyin cuhva cuvi coo tyiñu cuenda nyivi ñuu, taahán tsi nyehe comité can, taahán tsi nyehé ra naha náa nyaá nu tutu can, cuan nyehe ra naha can tsa ndi cumañi ca cundaa tyiñu can.

Jurisprudencia 17/2017 (Tyiñu tsa ndog ra jacutuñi naha ra) AMICUS CURIAE. Ra cuví ra vaha iñi tsi ra jacutuñi, ñiñi xaan cuñi tsi nyehé ra naha cuhva cuahan tyiñu cuhva nducu nyivi ñuu tsi ra cua cuvi tyiñu ñu uñi.

Tandihi maa ñi yihi ndaha tan jahá cuenda tsa vaca nyivi cuenda ra cua cuvi tyiñu ñuu caahán vaha. Tumaa:

**Vehe nyehe tyiñu
cuenda credencial (INE)**



Nyivi tsa cua janduvaha tandihi tutu tsa cua vaca nyivi ñuu tsa cua nducu ñi yóo cua cuvi tyiñu, ñi ican cuvi ñi tsa nyiso tyiñu cuenda can. Tan maa ra ndaca ñaha naha ra taahán tsi nyehé tyiñu tsa jandu iin ra naha tandihi tan nyehe ra naha yóo ra cua cuvi presidente cuenda nyivi ñuhu Ñucoohyo, tan juvin ñi ra naha taahán tsi nyehe yóo ra cua cuvi senador tan diputado tsa cua quihí ndaha, juvin ra ihya naha cuvi ra tsa nañi (Congreso de la Unión). Tan vehe nyehé tyiñu cuenda credencial (INE) juvin ra ihya naha ra nyehé tyiñu tun tsa cua nducu tsi ra cua cuvi tyiñu tanií cahnu. Tan juvin ñi ira INE naha ra nyehé tyiñu tsihin inga ca ra naha tun tsa cua nducu tsi ra cuvi tyiñu tandihi ca maa ñuu cuenda ñuhu Ñucoohyo tan naa Ñucoohyo.

**Vehe nyehe tyiñu tun tiscoo iin cuatyí
o iin tsa ña vaha javaha nyivi (Fepade)**



Tsa cuví Fepade ihya cuvi tsa nyehé tyiñu, tan ra cuví tumaa cuví comité tsa nyehé tyiñu nanií cahnu cuenda Ñuhu Ñucoohyo, (Procuraduría General de la República) juvin ra naha nyehé nacaa cua quita tyiñu, tan nducú ra naha tsa nditsa, tan jacundaa ra naha cuatyí tun ña vaha cua nducu ñi yóo cua cuvi tyiñu cuenda Ñucoohyo.

Cuatyi tsa javahá nyivi, tun ña tyaa yahvi ñi cuhva taahán tsi cua vaca nyivi tsa nducú ñi yóo cua cuvi tyiñu nanií cahnu maa, tyin tsa nducú tsi ra cua cuvi tyiñu, iyo nuña maa yo javaha yo can, maa yo cuñi tsi vaca, ña cuvi vaca inga nyivi cuenda yo. Tan tsa ña tyaa yahvi ñi, tyasi ñi nu quita vaha tyiñu cuhva vatsi maa tsi.

Tahan ñi nu cuvi Ñuu yihi ndaha ñuu nyihi, tan maa Ñucoohyo iyó, iyó ra nyehé tyiñu tsa taahán tsi nducu tsa ndaa tun tsicoó cuatyí o ña vaha nducu ñi yóo cua cuvi tyiñu quihi ndaha tsi ñi.

Cuatyi cuví tsa javaha yo tsehe:

- Tun cua vaca yo uvi tsaha.
- Tun cua casi yo nu cua cahvi najava nyivi tsi.
- Tun cuatyíñu yo credencial tsa ñavin tsii yo cuví.
- Tun naquihin yo credencial inga nyivi tan cuatyíñu yo can.
- Tun jañiñi yo tsi nyivi vaca ñi cuenda iin ra tsa cuñi yo cuvi tyiñu tsa ndi nyacú ñi nu cua vaca ñi quihi taahán tsi.

Vehe nu yucu ra nyehé tyiñu cuenda tsa nducú nyivi yóo cua cuvi tyiñu ñuu ñi



Ra nyehé tyiñu cuenda tsa cua nducu nyivi tsi ra cua cuvi tyiñu, tan tandihi ca ra yihi ndaha ñuu tan maa ra nyehé tyiñu, catyí ra naha tyin cua cundaa tan cua cuvi cuatyíñu yo ndatu tsa iyó tsi yo tsa nducu yo yóo cua cuvi tyiñu cuenda tandihi yo tsa iyó yo ñuhu Ñucoohyo, tumaa caahán tsi nu tutu ihya.

Tan tsa tandihi ca cuhva iyó, iyó tucu ra nyehé tsa cundaa cuhva taahán tsi nducu nyivi yo cua cuvi tyiñu ñuu ñi tsa cuvi ñi nuyivi ñuu. Tan tsa cua nyehe ñi tyiñu can ña cua quihin ñi xuhun, ña cua ndacan ñi xuhun tsi nyivi tun cua jatyinyee ñi tsi ñi tsa cutuñi iñi ñi naca iyó cuenda ndatu tsa iyó tsi ñi. Ndi tsimaa ra cumi tyiñu ñuu can ña taahán tsi ndacan ñi xuhun tun cua cuhva cuenda ñi tsi ra naha naca taahán tsi javaha ra.

Ñi naquihin ndaahvi tsi nyivi ñuu tun naa cua cuvi tsi
ñi tan naa cua cuvi ñuu ñi tan ra nyehe tyiñu cuenda
tsa nducu nyivi yoo cua cuvi tyiñu ñuu ñi

Tan cuiya tsa yahá yo ihya, ra nyehé tyiñu cuenda tsa nducu nyivi yóo cua cuvi tyiñu ñu uñi, cuaha xaan cuahan tsahnu tyiñu jaha ñi, tsa jahá cuenda ñi ndatu tsa iyó tsi nyivi tan tsi ñuu ñi. Tan jaha vaha xaan ca ñi cuenda naca cua cutuñi nyivi, tun cua

cutuñi ñi cuhva iyó maa ñi. Tan jatyinyee xaan tsa tyehen javahá ñi tyin jahá xaan ñi cuenda tsa cuatyíñu nyivi ndatu tsa iyó tsi ñi, tan tsa quita vaha can. Tan juvin ñi jahá cuenda tucu ñi ndatu tsa cuvi cunañi nyivi o tsa cuañi ñuu naca cuñi maa ñi. Tan inga tucu tsa javahá ñi yacan cuvi tsa nyehé ñi tsa cundaa tsa jahá cuenda ñi ndatu tsa iyó tsi nyivi tsa cuvi cutuñi vaha ñi, tan tsa coo yóo cua naquihin ndaahvi tsi ñi nu cua cutuñi ñi ityi nuu nyivi.

Tan iin cuhva tsa javahá ra nyehé tyiñu cuenda tsa nducu yo yóo cua cuvi tyiñu, tsicoo ra naquihin ndaahvi tsi nyivi tsa cuenda nyivi ñuu. Tyin tacan tan ña yii cua cundaa náa iin tsa cua cuvi tsi ñi. Tan inga tucu tyiñu cua nyehe ra naha yacan cuvi tsa janaha ra naha tsi nyivi tyin inducu ñi taahán tsi cutuñi ñi, iyó ndatu tsi ñi nducu ñi yóo jatyinyee tsi ñi. Tan yóo jacoto tsi ñi cuhva iyó tsa nducu tsi ra cua cuvi tyiñu ñuu. Cuñi tsi coto ñi tyin ña taahán tsi tyahvi ñi tun iin ra cua jatyinyee tsi ñi cuhva cuenda ra naca taahán tsi javaha ñi. Tan taahán tucu tsi nacoto ñi tyin catyí ley tyin taahán tsi coo iin ra cua jatyinyee tsi ñi tun ña tsitó ñi sahan, iin ra cuvi caahán yuhu caahán ñi tan nacoto ra cuhva iyó ñi.



Ñi ñaha ndu iin ñi tsa ndu iin nyivi ñuu.

¿A tsito un?

lin ndatu tsa iyó tsi nyivi tan ñuu ñi, yacan cuví tsa nacoto cuhva iyó maa ñi tan cuhva jahá tyiñu ñi. Yacan cuenda ñiñi cuñi tsi tsa nacoto ra nyehé tyiñu cuenda tsa nducu tsi ra cua cuví tyiñu, tyin juvin ra naha cua jacuhun tutu nu nyaá tandiñi tsa cuví tsi ra cumi tyiñu iyó ñuu, tyin maa ra naha taahán tsi coto tsa cuenda can, tan cundaa tyiñu tan na ña cañi tahan ñi.

Ra naquihin ndaahvi naha ra uvi tyiñu nyehé ra naha: tsa cuhva cuenda ra naha tsi nyivi tan tsa naquihin ndaahvi ra naha tsi ñi tumaa catyí maa ley.

¿Nacaa iyó tsa cuví tsa tsahá cuenda tsi nyivi?	
Tsa cuhva cuenda yo	Ra tsa caahán ndaahvi tsa cuenda iin nyivi, taahán tsi jatinyee ra tsi ra tsa cua ndacan cuatyí, jaquihin ityi ra tsi ra, cuhva cuenda ra tsi ra, tan na cutuñi vaha iñi ra náa cuví tsa cua cahan ra, na cahan ra tyiñu tsa cua cahan ra.
¿Náa cuví tsa naquihín ndaahvi yo tsi nyivi?	
Tsa naquihín ndaahvi yo	Ra tsa naquihín ndaahvi cuví ra caahán cuenda ra tsa tsicán cuatyí ityi nuu ra nyehé tyiñu, ra cuví maa nuu nyehé tyiñu can. Nda tsa quitsahá tsinú tutu can tan nda cundiñi, nda cundaa tyiñu nu cua cutuñi.

¿Nacaa cua ndacan yo tsa cuhva cuenda ra naha tsi yo, tan naquihin ndaahvi ra naha tsi yo?

Ra tsa cua ndacan tsa jatinyee tsi ra, cuñi tsi cuhun ra nu iyó vehe nu jahá tyiñu ra naha, maa nu cuví Ñucoohyo, Xalapa o Nunduva, tan cuví tucu cahan ra tsihin yoho caa, tun iyo tsa cuví correu tsi ra, na cuatyíñu ra can, tan cuví tucu jacuhun ra tsa cuví fax.

Tsihin tsa uñi cuhva ihya: yoho caa (teléfono, correu tan fax) numi ñi cua cuhun can nyehé ñi naquihín ndaahvi, tan maa ñi cua cahan nacaa cua cuví.

Tan tsa cuhun ñi nu nyacú vehe nu jahá tyiñu ra naha, maa ra naquihín ndaahvi can cua natyihi nu tutu naa cuenda tsicán ra tsa jatinyee tsi ñi, tan cua nacunyaa tucu sivi.

Tan cuñi tsi tsa coto tandiñi nyivi cuhva iyó tyiñu ihya, cuhva iyó ndatu tsi nyivi, tsihin tsa nyaá nu tutu ihya cua coto tandiñi nyivi ñuu tan inga ca maa nyivi, numaa tahan cua cuhun ñi o cahan ñi tun tsiñi ñuhu tsa jatinyee tsi ñi.

Nu iyó vehe nu jahá tyiñu ñi

Nu jahá tyiñu ñi: Sala Superior del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación (Ra cuví nuu nyee cuenda tyiñu tsa nducu nyivi yóo cua cuvi tyiñu).

Carlota Armero núm. 5000, colonia CTM Culhuacán, CP 04480, delegación Coyoacán, Ciudad de México.

Correu: defensoria@te.gob.mx.

Teléfono: 01 800 00 83753, ña cuñi tsi tyahvi yo tun cahan yo número ihya.

Fax: 01 (55) 5728 2380.

Vehe Xalapa

Nu jahá tyiñu ñi: Rafael Sánchez Altamirano núm. 15, esquina Cuauhtémoc, Fraccionamiento Valle Rubí, colonia Jardines de las Ánimas, CP 91190, Xalapa, Veracruz.

Teléfono: 01 228 842 3700.

Extensiones: 3690, 3691.

Vehe Nunduva

Avenida Juárez núm. 709, colonia Centro, CP 68000, Oaxaca de Juárez, Oaxaca.

Teléfono: 01 (55) 5723 2800.

Extensiones: 2992, 2993, 2994, 2995.

**Stojobresibal yu'un ich'el ta
muk' político-electorales yu'unik te
komunal sok te parajetik ta banti
ayik te at'el ants winikiteke**

Versión en tseltal



Sleojibal

Sjajch'ibal a'iyej	121
Te ich'el ta muk' político-electoral	123
Ich'el ta muk' político-electoral yu'un te ants winiketik te ya xkuxinik ta jujun komonal ta banti yanyantik te sts'umbalike	123
Ich'el ta muk' yu'un te ants winiketik mexicanoetike ta stojol te políticae	123
¿Bina te komonaletik sok te lumaletik ta banti yayantik te sts'umbalike?	124
Ich'el ta muk' político-electoral yu'un te ants winiketik te ya xkuxinik ta jujun komonal mok ta parajetik	125
Ich'el ta muk' ta stojol te mabal k'axelnax pajal sk'an te aka ayuk ku'untik te jtalelaltike	126
Ich'el ta muk' ta stojol te sk'anme te mayuk te labanele	126
Ich'el ta muk' ta stojol te ya stak' spas mok sle te bit'il ya schajbanik te skuxinelik te jujun lumaletik	127
Ich'el ta muk' ta stojol te ya stak' yalik te jach'emiktel ta jun komonal te ants winiketike	127
Pajalme chajbanel sk'an teme ay k'op la staik te ants winiketike	128
Ich'el ta muk' ta stojol te k'anme te aka sjok'eyik teme ay bina ya sk'an spas te ajwalil mok teme ay bi beluk ya yak' le ta jlumaltike	129
Ich'el ta muk' yu'un te spisil bats'il k'opetike	129
Ya stak' x-ochotikuuk ta yilel te políticae	131
Te lekil chajbanel ta stojol te ich'el ta muk' político-electoral yu'un te ants winiketike	132

¿Bina ya stak' spasik te jujun komunaletik teme mabal yakalik ta sch'uunel te ich'el ta muk' te ay ta stojolike?	136
Sbabil. At'el tuunel electoral te ya spas lek te yat'ele	136
Schebal. Tribunal Electoral te ay ta komonal mok ta muk'ul lumal	137
Yoxeбал. Snail Tribunal Electoral yu'un te yuelal Jucial te ay ta jujun komonaletik	138
Schaneбал. Muk'ul snail te Tribunal Electoral ta Yu'elal Judicial yu'un te ay ta jlumaltik	138
Chajbanel te la yich' pasel ta stojol te aka ch'uunbiluk te ich'el ta muk' político-electoral yu'un te komonaletike	140
¿Beluk k'ax ta Cherán?	140
SUP-JDC-325/2014. Te chajbanel te la yich' pasel ta San Jacinto Yaveloxi, ta lumalil Santiago Choápam	141
Nailetik yu'un ajwalil te ya x-at'ejik mok ya sleik te aka ch'uumbiluk te ich'el ta muk' político-electoral ta jujun komonal ja'nix jich ya xat'ejik ta stojol te aka xk'ot ta yot'anik te bina ay ta stojolik te ants winiketike	143
Muk'ul Snail Ajwalil Electoral (INE)	143
Muk'ul snail ajwalil te ja' yat'el schajbanel muliletik Electoraletike (Fepade)	143
Te Tribunal Electoral yu'un te Yuelal Judicial ta Jlumaltik	144
Snail koltayel te la spas te Tribunal Electoral yu'un yuelal Judicial ta Jlumaltik te ja' yat'el skoltayel te jujun komonal mok lumaletik ta banti nok'olik te at'el ants winiketike	145

Sjajch'ibal a'iyej

Mabal pajal te jujun talelaltik, te ts'umbalile, te k'ine, te k'upake, te bats'il k'opetike sok mabal pajaluk te snopibal yot'anik te mach'a nok'olik ta jujun lumaetik, jich yu'un te jlumaltik Méxicoe na'bilsba bit'il lumal ta banti ya xkuxinik te bats'il ants winiketike. Bayal mach'a yalaj te yich'oj sts'umbal ta jun bats'il lumal (ya staniwan wakeb schawinik millones ants winiketik) sok ja'nix jich ay 6.5% te mach'a yalaj te ya xk'opojik ta bats'il k'op, melez le ta jlumaltik ay bulucheb muk'ul tijinabal yu'un te bats'il k'opetik sok ay waxukeb schan winik k'op sok ay chaneb sbalunlajunwinik k'op melez ta jujun lumal ya xyanub te sk'opike.¹

Ja'me yat'el yilel te estado te aka ch'uunbiluk te ich'el ta muk' ta stojol te ants winiketike. Jich yu'un nak'anbil ta mantalil sok nak'anbil ta yantik junaetik te spasoj pirmar te jlumaltik Méxicoe te bina ich'el ta muk' ay ta jtojoltik sok ja'nix jich nak'anbiluuk te bina jkat'eltik ya jtaatikuuk le ta j-Estadootike, melez jich ya stak' tael te lekil kuxlejal ta jujun lumaetik ta banti ayukla te ich'el ta muk'.

Ja' yat'el te Tribunal Electoral yu'un te Yu'elal Judicial ta jlumaltik, yilel sok skanantayel te skuxejal te mach'a ayik xan swokolik, jich yu'un ay la spasik at'el sok yakalik ta yilel te bit'il ya stak' kanantayel sok bit'il ya stak' yilik teme yu'unanix ch'uumbila te ich'el ta muk' ta jujun komunal: te ya stak' pasel teme ya yalik te bina ich'el ta muk' ay yu'unik te komunaetik, teme ya spasik te aka chiknajok te Muk'ul Snail chajbanel Electoral yu'un te komonaetik, sokuuk teme ya spasik at'etik sok junaetik ta banti scholik te bina ich'el ta muk' ay ta stojolik, jich bit'il te junal yu'un te ich'el ta muk' político-electoral yu'un te komunal sok te parajetik ta banti ayik te mach'a ya xk'opojik ta bats'il k'op.

Lek albil ta junalito, melez sk'anme te lek xk'ot ta jkot'antik te bina ich'el ta muk' ay yu'unik te komunal sok te parajetik, leto ja'me cholbil swenta te ich'el ta muk' político-electorales yu'un te ants winiketik te ya xkuxinik ta jujun komunaetik, sok leme nak'anbiluuk te bina ya stak' pasel teme mabal spasbeyik yat'elul te ich'el ta muk' sok ja'nix jich teme ay mach'a mabal sch'uunoj te bina ya yal te mantalil ta stojol te bina

¹ Lok'esbil ta junal te spasoj te Muk'ul Snail Ajwalil te ya xat'ej ta stojol te bats'il k'opetike, *ta banti nak'anbil: te jujun k'op te ya stuuntesik ta jujun lumaetik ta Méxicoe sok ja'nix jich nak'anbil lea te bit'il ya sbiilunik te sk'opik ta jujun lumale, te junale la yich' ak'el na'el ta Muk'ul Mantalil yu'un te Spisil Jlumaltik* ta schanlajunebal k'aalil yu'un enero ta jawil 2008.

yakalotik ta scholele. Ja'nix jich leito nak'anbil te bit'il ya stak' kanantaytik te ich'el ta muk' ku'uuntik sok ja'nix jich nak'anbil te bina jtaatik sok.

Ta stojol te yat'el te Tribunal Electorales, la spas te junalito meles jich ya stak' awil te bina ya apas teme ya ak'an te aka sch'uunik te ich'el ta muk' electoral awu'uun, sok ja'nix jich ya stak' awil bit'il ya stak' ak'an te aka spasbeyik te yat'elul te ich'el ta muk'e jich ya stak' tubel mok komel te labanele mok te uts'inel te ya spasik yu'un te ts'umbalilie, meles jich ya skanantayik te ich'el ta muk' yu'unik te komunaletik sok te parajetike.

Tribunal Electoral yu'un te Yu'uelal Judicial ta jlumaltik

Te ich'el ta muk' político-electoralese

Ich'el ta muk' político-electoral yu'un te ants
winiketik te ya xkuxinik ta jujun komonal
ta banti yanyantik te sts'umbalike

Ich'el ta muk' yu'un te ants winiketik
mexicanoetike ta stojol te políticae

Ay yu'unik ich'el ta muk' ta sk'opal político-electorales te antsetik sok te winiketik te le bejk'ajemik ta jlumaltik México, te ayix yu'unik swaxuklajuneb yawilalik sok te lek ay te skuxinelike sok te lek ya sat'ejik, jich albil ta schanlajunebal sok yo'lajunebal artículoetik ta muk'ul mantalil tu'un te jlumaltike.

Te bina ich'el ta muk' ay yu'unik te ants winiketik ta sk'oplal político-electorale ja' te bina albil le koele jich nak'ambil ta muk'ul mantalil:

- Ya stak' jpas votar te k'alal ya xk'ot sk'aalil yu'un votación.
- Ya stak' spasonik votaruuk teme yakalon sleel te aka x-ochon ta at'el tu'unele mok ta ajwalile, ja'nax te sk'anme te aka jch'uun spisil te bina albil ta muk'ul mantal.
- Ya stak' x-ochon ta skolkstayel tul candidato mok jun partido melel jich ya stak' kiltik te bina ya spasik ta jlumaltik ta stojol te políticae.
- Ya stak' jk'an te ich'el ta muk' te ay ta stojol te aybi jk'ane spasik teme mabal lek ya jkil te bina la spasike.
- Ya stak' kal mok jk'an te aka yich'ik ta muk' te bina ya jkal te k'alal ya spasik muk'ul tsoblel ta stojol te aybi ya sk'anik spasik ta jlumaltik.

Te spisil junaletik mok yantik at'el te spasoj te jlumaltik ta stojol te ich'el ta muk' político electoral, yame yich' ta muk'uuk te **ich'el ta muk' yu'un te ya stak' kaltik te snopibal sok te bina ya yal te jkot'antike, te ich'el ta muk' yu'un te ya stak' jtsob batik, ja'nix jich te ich'el ta muk' ta stojol te ya stak' jtsob batik ta at'el sok yantik ants winiketik.**

¿Bina te komonaletik sok te lumaletik ta banti yayantik te sts'umbalike?

“Te ants winiketik te yich’obeyik sts’umbal te me’tatiletik te le yakalikix kuxinel ta jlumaltik te k’alal atalik te kaxlanetike, te ants winiketik te spasojik te smantalike, te yilojik te bit’il ya schajbanik te muliletik, te ja’ yilojik te bit’il ya xwe’ike, x-ajktajike, sok te bit’il ya xk’opojike” ja’ik te komonaletik, lumaletik sok te parajetik ta banti ayik te at’el ants winiketik te ja’ sk’opik te bats’il k’ope.

“Te mach’atik ya schajbanik skuxlejalik, te mach’a yiloj te bit’il ya swe’ik, staik stak’inik, sok te mach’a schajbanojik te bit’il ya yich’ ak’el yat’el te at’el tu’uneletike mok ajwalil” ja’ik te lumaletik, komonaletik sok parajetik ayik te at’el ants winiketik te ja’ sk’opik te bats’il k’ope. Schebal artículo ta muk’ul mantal yu’un te Estados Unidos Mexicanos.



Jich te bit’il albil le ta kolele schajbanojik te skuxinelik te jujun komonal, lumal mok paraje:

- Komonal ta banti ayik te at’el winiketik te na’bil te le kuxinik te me’tatiletik ta namey.
- Ya schajbanik ta tsoblel te at’el te ya spasik spasilik ta stojol te slumalike soknix le ya schajbanik te k’opetike.
- Te at’elil te ya spasik ta skomonal te ants winiketik ay ta stojol te ch’ul na, te snail nopjun, te ja’e, te komunale sok spasil te bina ya spas te aka lek te kuxinele.
- Te at’eliletik te ya spasik ta stojol te lumal mok komonal; sok

- Te at'el te ya spasik spasilik te k'alal ya spasik k'in mok te k'alal ya sk'opantik kawaltik, te ja' ya spas te aka lek yilsbaik spasilik lea.



Ayik ta tsoblel te mantik at'el tuuneletike.

Ich'el ta muk' político-electoral yu'un te ants winiketik te ya xkuxinik ta jujun komonal mok parajetik

Bayalame sk'opal te aka ich'bil ta muk' te lumaletik mok komulanetik ta banti ayik te at'el ants winiketike, jich la yal te muk'ul organización yu'un te Estados Unidos meel ja' la te bina ya spas te aka lekuk te kuxinel yotik sok ta yantik jawil te ya xtale. Te kanantayel te ya yich' te komunal sok te lumatike ya spas te aka ma xtub te jujun ts'umbalile, talelale sok te bats'il k'ope meel na'bil te ay bayal bats'il ants winiketik le ta jlumaltike.

Te lumaletik sok te komunaletik bayal ay k'axemix swokolik ta namey, meel te k'alal atalik te kaxlanetike la yich'ik pojel sk'inalik, la spojbeyik te sk'ulajike, la slajinbeyik spasil te bina la yak' te jme'tik balumilal ta sk'inalik te ja' la spas te aka mayuk stak'inik, swe'elik, snaik meel ma sok te swokolike mabal ya staik te lekil kixlejale, te bina la jcholtike ja' la yalok te Muk'ul Ak'el Na'el yu'un te Ich'el ta Muk' ta Stojolik te komunal mok te lumaletik ta banti ayik te at'el ants winiketik.

Jich yu'un, tulanme sk'oplal te aka sna'ik sok te aka yich'ik ta muk' te bina albil ta stojolik te komunaletik sok te lumaletik, le yame x-och te ich'el ta muk' yu'un política, meel te komunaletike schajbanojikix te bit'il ya x-at'ejik, xwe'ik, spasik sk'inik, sleik te at'el tuuneletike meel ay sts'umbalik sok ay snopibal yu'un te kuxinele.

Sok te bina albil ta swenta te komunaletike lok'esbil te sk'anme te aka x-ochik ta yilel te bina ya spasik ta jlumaltik melel ay ilbil te ya yich'ik uts'inel sok te bina ya sk'anik spasike, jich yu'un tulanme sk'opal te aka ay yu'unik tul ants winik te mach'a sk'ases te snopibal yu'un te komunal, ja'naxme te sk'an te aka yich'ik leel jich bit'il albil ta mantal mok te aka ja' la yak'bey yat'el te komonale.



Ich'bil ta muk'uuk ta política te antsetike.

Te ich'el ta muk' político-electoral yu'un te komunal sok te lumaletik ta banti ya xkuxinik te at'el ants winiketike ja'ik spisilik te:

Ich'el ta muk' ta stojol te mabal k'axelnax pajal
sk'an te aka ayuk ku'untik te jtalelaltike

Ja' te ich'el ta muk' te pasbil ta stojol te mabal pajal kiltik te balumilala, te mabal pajal xk'opojotik, te mabal pajal ya jpastik te jk'intike, jwe'eltike, te mabal pajal ya x-at'ejotik, kawtik k'altik, jkuchtik si', te mabal pajal jch'uunotik kajwaltik sok te mabal pajaluk te jk'upak'tike. Tulan sk'oplal te aka mayuk xjach' kera mok miltomba ta jlumaltik ja'nax yu'un te mabal pajalotike jich yu'un k'axelnax sk'oplal te aka ayuk ich'el ta muk' ta stojol te política, te we'el uch'ele, te tak'ine sok te kuxinele.

Ich'el ta muk' ta stojol te sk'anme te mayuk te labanele

Te ich'el ta muk'ito ya yal te pajal ya **sk'an yich'ik k'uxtayel** te komonal sok te lumaletik ta banti ayik te at'el ants winiketike, sok pajalme **sk'an te aka ak'biluk te**

mantale, ma stak' alel te mabal ay yu'unik ich'el ta muk' ja'nax teme ya xk'opojik ta bats'il k'op, teme ya slapik sjalbil k'uike, teme mayuk sk'ulejalike sok teme mayuk swe'elike, manchukme bayalik mok tulnax te mach'a yak ta sk'anel te aka yich'ik ta muk'e mame stak' yich'ik uts'inel.

Ich'el ta muk' ta stojol te ya stak' spas
mok sle te bit'il ya schajbanik te
skuxinelik te jujun lumaetik

Ja' te bina ya spas te aka **schajbanik stukelik te skuxinel** te komunal mok te lumaetik ta banti ayik te at'el ants winiketike, jich' bit'il:

- Ya stak' xkuxinik jich bit'il k'aemik ta spasele, mele ay schajbanojikix te bit'il ya swe'ik, sok ay yilojikix te bit'il ya spasik sk'inik, banti sch'unojik kajwaltik mok yantik xanaa.
- Teme ay spasojikix smantalik ta stojol te bit'il ya yich' chajbanel te muliletike ya stak' spasik jich, sok teme ay schajbanojikix te bit'il ya sleik te at'el tu'uneletik yu'unik ya stak' sleik jich.
- Ya stak' yalik te bina at'elil ya stak' pasel ta slumalik, sok ya stak' spasik te yat'elul te programaetike teme sk'anike.
- Ta stak' yilik te bit'il ya skanantayik te sts'umbalike, te slumalike sok ya stak' yilik bit'il ya stak' pasel te aka ma xch'ayuk te sbats'il k'opike.
- Ya stak' slok'esik tul, chatul, oxtul at'el tu'uneletik ta slumalik teme komonal ta banti ya xkuxinik te at'el ants winik te ya xk'opojik ta bats'il k'op.

Ich'el ta muk' ta stojol te ya stak' yalik te
jach'emiktel ta jun komonal te ants winiketike

Ja' te sk'op tul mok bayal ants winiketik, melel ay mach'atik ya **yalik te jach'emiktel ta jun komonal mok lumal ta banti ya xkuxinik te at'el ants winiketike**, mok teme ya yalik te ya yich'obey sch'ich'el te me'tatiletik te kuxinik ta namey yakalik ta yak'el na'el te bats'il ants mok winiketike; mayuk mach'a ya stak' yal te mabal jiche melel ch'uumbil te ja'nax tik'aa teme la yale.

Pajalme chajbanel sk'an teme ay k'op
la staik te ants winiketike

Te lekil chajbanele ja' te bina ya spas te aka pajaluk ich'biluk ta muk' sok te aka ch'uumbiluk spisil te ich'el ta muk' te ay yu'unik te ants winiketike te ya xkuxinik ta balumilal. Te ich'el ta muk'ito ja' ya yal te sk'anme te pajalukla sk'an kich'tik chajbanel ta jun tribunal. Jich yu'un teme ya sk'anik yich'ik ta muk' te bina albil leto, sk'anme te mayukla labanel spasbotik te k'alal ya jkich'tik chajbanel sok pajalmen sk'an yak'botik kiltik mok jna'tik te bina ya yal te mantaliletike. Ja'nix jich, te mach'a ya schajban te muliletike yame' sk'an sna' te mabal pajaluk te snopibal ku'untik, te ay mabal pajaluk xk'opojotikaa, ay mabal pajal ya jkiltik te kuxinele melel ay bayal ts'umbaletik, sok yame sk'an sna' te albil te ay la xan swokolik te mach'a jach'emiktel ta jun komonal mok lumal ta banti ayik te at'el ants winiketike, jich yu'un yame sk'an te aka yil lek mok spas lek te chajbanele ta stojolik te mach'a ya xk'opojik ta bats'il k'op.

¿Yabal ana' te?

Albil te yame sk'an te hora yilik teme ay k'ot junal ta banti yakalik sk'anel te aka yich' chajbanel te uts'inel te staojike, te mach'a la yal te aka horauk schajbanik teme ay mach'a mabal yakalik ta yich'el ta muk' ja' te *Muk'ul nail* te pasbil ta stojol te *tribunalese*.

Te *ich'el ta muk'* yu'unik ta stojol te aka *lekuk yich' chajbanel* te bina ya sk'anik te jujun lumaletike, ya stak' ilel sok te:

- K'alal ya yak'ik junal mok ya yalik te bit'il la schajban te k'op te tribunal yu'un te lumaletike;
- Te bit'il chajban te mulile;
- K'alal ya yak'ik ak'el na'el ta lek te bistuuk jich la schajbanike; sok
- Te bit'il ya yich' sch'abajel te mach'a la spas te mulile.

Te *lekil chajbanele* mabal ya yich' pasel te k'alal ya yak'ik ilel sok spisilik te bina k'axe, te lekil *chajbanel electoral* ja' te k'alal lek ya yilik te beluk k'axe.

Ich'el ta muk' ta stojol te k'anme te aka sjok'eyik
 teme ay bina ya sk'an spas te ajwalil mok teme
 ay bi beluk ya yak' le ta jlumaltike

Te k'alal ay bi sk'an spas te ajwalil mok teme ay bi ya sk'an yak' ta jun lumal yame sk'an sjok'ey mok yak'bey sna' stojol te lumal te bina ya spase, melez ta mantalil albil te mabala stak' x-ochik spasik te bina ya sk'anik ta jun lumal teme mabal na'bil mok mabal yak'ojik mantal te mach'a ya xkuxinik lea. Tulanme sk'oplal te aka sjok'eyik ta jujun lumal teme ya sk'anik te aka spasik te bina sk'an spas te ajwalile, melez te lumaletik yame yilik teme mabal amenuk te bina ya spasik sok ja'ik ya yalik teme ya stak' mok ma stak' pasel.

Te jok'eyel ya me yich' pasel ta tsoblel ta banti xk'otik spisilik te at'el tu'neletik yu'un te lumaletik melez ja'ik te mach'a ya yalik te snopibal yu'unik te ants winiketike te ya xkuxinik ta slumalik, melez te lumaletik k'aemik ta schajbanel ta tsoblel te k'opetike sok te yat'elike.

¿Yabal ana' te?

Albil ta mantalil te yame yich'ik ta muk' te jk'optik te k'alal ya spasik te tsoblel ta banti ya sjok'eyik teme ya stak' pasel at'el teme aybi ya sk'an spas **ta jlumaltik** te ajwalile.

Teme ya xk'opojik ta **bats'il k'op** te ants winiketike te ya xkuxinik ta jun komonale te ajwalil yame yak' ilel te bina ya sk'an spas ta bats'il k'op, jich yu'un teme ma sna' xk'opoj ta bats'il k'op yame sle tul ants winik te mach'a sk'ases te k'ope.

Jichuuk te k'alal ya spasik te tsoblel yame stak' **xk'opojik ta bats'il k'op** ta spisil hora.

Ich'el ta muk' yu'un te spisil bats'il k'opetike

Ta stojol te sk'anme te aka kanantaybiluk te jujun komunal sok te jujun lumaletik ta banti ya xkuxinik te at'el ants winiketike sok ta stojol te sk'anme te aka ma xch'ayuk te sk'opike te Tribunal Electoral yu'un te yu'elal Judicial yu'un te Jlumeltike la yal, te k'alal ay la yich' chukel tul ants winik te jach'emtel mok la yal te ay yich'o sts'umbal

ta jun komonal ta banti ya xk'opojik ta tseltal sk'anme te aja slebeyik tul ants mok winik te mach'a xk'opoj ta bats'il k'op meel ja' ya sk'ases sk'op ta kaxlan k'op sok yame sk'ases ta bats'il k'op spisil te beluk ya yal te mamtik juece.

Ta jawil 2014 sok ta jawil 2015, te ТЕРПЕ la sk'anbey koltayel te Muk'ul Snail Ajwalil te ya X-at'ej ta stojol te spisil Bats'il k'opetik (Inali) meel la sk'asesik junaletik ta bats'il k'op ta banti albil te bit'il ya yich' chajbanel te muliletike sok ta banti albil te bina ich'el ta muk' ay yu'unik te mach'a chukbilik, te beluk la sleik sok te aka pasbiluk ta bats'il k'op te ich'el ta muk'e ja' te aka sna'ikla te bina ay ta swentaik te ants winiketik te ya xkuxinik ta komunal sok ta lumaletik, meel jich ya stak' yilik bina ya stak' spasik te k'alal skuchik mul.

¿Yabal ana' te?

Ja' neel *la yich' k'asesel* ta mazateco te junalito, ta stojol te lumal te ja' sbiil Mazatlán Villa yu'un Nichimetik, te ay ta sk'inal te Teotitlán, ta slumalil Oaxaca, la spasik yu'un te la sk'anik te *aka xk'ot ta yot'anik* te bina ya yalik sok te ya stak' jkak'tik ta chajbanel te muliletike.

Ya stak' x-ochotikuuk ta yilel te políticae

Te beluk ya yich' ilel te k'alal ya spasik te jujun distrito electoral ta spasil jlumaltik, ja' te ya yich' ilel ta banti nok'olik te komonalike melek sk'anme te mabal k'ejelto ayik melek teme junax hora, cheb mok oxeb ora lekme yilsbaik abi, jich ya stak' xk'otik yak'ik sk'abik ta stojol te mach'a sk'anik te aka xjil ta at'el tu'uneletike.

Ich'el ta muk'uuk te stak' x-ochotik ta yilel te política ta jlumaltik, jich yu'un, ay la yich' pasel waxukeb schawinik "distritoetik te stsoboj te komu nal sok te lumaletik ta banti ya xkuxinik te at'el ants winiketik". Jichuuk, te mach'a yakalik ta at'el ta jujun distritoetik mabal jach'emik ta komonal mok mabal xk'opojik ta bats'il k'op, ay mach'atik yalajok te ay yich'ojik sts'umbalik ta komonaletik, "te at'el tu'uneletik yu'un te jujun lumaletik ja'ik te mach'a ya sk'opojik ta stojol te komonale" jich la yal te mamtik Jaime Martínez Luna, at'el winik te bejk'a ta Guelatao yu'un Juárez, Oaxaca.



Tsoblel ta Switchi, ta slumalil Sonora.

¿Yabal ana' te?

K'alal la yich' chajbanel te *Yatama sok Nicaragua* ta jawil 2005, te *Muk'ul tsoblel te pasbil yu'un te Ich'el ta muk'* la yal te chikanax te bit'il ya stak' pasel te *candidatura* ta stojol te ya jk'antik x-ochotik ta at'el tu'unletike sok ma la ja'nax ya stak' x-ochotik ta yilel te bit'il ya spasik te eleccionetike mok ta jun *partido politico*.

Te lekil chajbanel ta stojol te ich'el ta muk' político-electoral yu'un te ants winiketike



Yak ta sch'ikel te junal ta yawil
yu'un voto te mantike.

Mabal ja'nax ya yich' ak'el na'el mok alel te bina ich'el ta muk' ay yu'unik te ants winiketik meyel yame sk'an yich' ilel teme yu'unanix ch'uumbil mok ich'bilta muk' te bina ya yal te ich'el ta muk' yu'unik te komunaletike, jich bit'il ya jkaltik le koele.

Ya stak' k'anel te aka yilik bit'il ya yich' chajbanel teme ay mabal yakalik sch'uunel mok mabal yakalik ta yich'el ta muk' te bina ak'bil ta stojolik te komonaletike, teme jiche yame yich' chajbanel.

Te k'alal mabal yich'botik ta muk' te ich'el ta muk' ku'untik ta swenta político-electorale mok teme ay yan ich'el ta muk' te stsakosba sok te ich'el ta muk' te la jkaltikixe ya stak' kak'tik chajbanel, manchukme at'el tu'unel te mach'a jich yak ta spasele yame yich' chajbaneluuk.

Te ich'el ta muk' te ya stak' jk'antik te aka yich'botik ta muk' te k'alal ya xtajinik te partidos políticos sok te k'alal ya spasik votación, ja'ik te ich'el ta muk':

- **Stsajel te mach'a ya x-och ta at'el tu'unel.** Te mabal yakalik ta yich'el ta muk' te k'alal tul at'el tu'unel mok tul ajwalil ya yak' mantal ta stojol te mabal ya stak' awal mok ma stak' stsa te mach'a ya ak'an x-och ta at'el tu'unel mok ta ajwalil.
- **Aka kich' tsajeluuk teme ya jk'an x-ochon ta at'el tuunel.** Te mabal yakalik ta yich'el ta muk' te k'alal tul at'el tuunel mok jun partido ya yal te mabal ya stak' x-ochat ta candidata mok ta at'el tu'unel meyel jpisiltik ya stak' x-ochotik ta at'el ta snail ajwalil mok ya stak' xjilotik bit'il at'el tu'uneletik ta jlumaltik.
- **Ich'el ta muk' ta stojol te ya staj' stsob batik ta at'el te ants winiketike.** Te mabal ch'uumbil te k'alal jun partido político mok yan tsoblel te ya x-at'ej

ta stojol te política ya yal te mabal stak' x-ochat ta políticae, jpisiltik ya stak' x-ochotik ta yilel mok ta skoltayel te partidoetike.

- **Aka stak' kal te snipobal ku'un sok aka kich ich'el ta muk' te k'alal ya spasik tsoblel ta stojol te ay bi sk'an spasik ta jlumal.** Te ya yich' pasel te k'alal ya sjok'eyik ta jun komonal teme ya stak' pasel te bina ya sk'an te ajwalil le ta slumalike, melel ich'bil ta muk' te aka yalik te snopibal yu'unik te ants winiketik te ya xkuxinik ta jun komunal.

Te chajbanel electoral ya yich' k'anel te k'alal mabal yakalil ta yich'el ta muk' te bina albil ta stojolok te komunal mok lumaletik ta banti nok'olik te bats'il ants winiketike, melel jich ya stak' ilel teme mabal yakalik spasel te bina albil leto, jich bit'il:

- Te tsoblel te ya spasik yu'un te ay bi sk'anik sjok'eyik. Teme ay bi beluk ya sk'anik spasik ta jun komonal, te at'el tu'uneletik yu'un te Estadoe yame sjok'eyik ta komonal teme ya stak' spasik te bina sk'anike, manchukme junal mok teme ya sk'anik spasik yan distrito yame sjok'eyik melel ja' k'anbil te aka bujts'anax k'inal ya'ayik te komonaletike. Teme mabal jich la spasike yame stak' k'anel te aka yich' chajbanel sok te at'el tu'unel electoral melel sk'anme te aka ch'uumbiluk te bina albil ta mantal ta stojol te jok'eyele.
- Ya stak' stsaj te mach'a jk'an te ya x-och ta at'el tu'unel sok ja'nix jich ya stak kich' tsajeluuk teme ya jk'an x-ochon ta at'el tuunel. Mulil teme ay mach'a ma la yich' ta muk' te antsetike, te yametiketike, te mamtiketike sok te mach'a ay xan swokolike. Sok ja'nix jich ya stak' k'anel te aka yich' chajbanel teme ay mabal lek la yich' pasel te tsoblel ta banti la sleik te at'el tu'unel te ya x-at'ej ta jun komonal, sok teme mabal jich la yich' pasel te bit'il k'aemike.
- Ya yak'beyik yat'el te at'el tu'unletik jich bit'il k'aemik ta spasel le ta jujun lumaletike. Te bina ich'bil ta muk' ta stojolik te jujun komonale ja' te ya stak' yilik mok schajbanik te bit'il ya sleik te at'el tu'unletike, melel ay komunaletike te ja' spasojik te smantalike. Jich yu'un ya stak' jkiltik yich' chajbanel jun komonal teme ya sk'anik sjelik slumalike.

Te beluk la jkaltik ta moele ja' te beluk ya spas te aka ma stak' x-ochotik ta yilel te políticauke, te chajbanel ja' te beluk ya spas te aka mabal yuts'inik tul ants mok winik, melel jich ya stak' ilel teme ay ma la sch'uunik te bina albil ta mantal ta stojol te sk'anme te pajaluk stak' x-ochotik ta yilel te eleccionetike, sok sk'anme te pajaluk stak' xk'opojotik mok jkaltik te bina ya snop te jkot'antike sok ja'nix sk'anme te ich'biluk ta muk' te ya stak' jk'an te aka yich' chajbanel teme ay uts'inel la jtae.



Yak ta sch'ikel te junal yu'un voto te ants sok te yaltake.

Ya stak' kak'tik chajbanel mok kak'tik demanda teme ay mach'a la spasbotik te uts'inel te jkalotikixe mok teme ay mach'a mabal yakal ta sch'uunel te ich'el ta muk' ku'untike. Te demanda yame sk'an yich' pasel ta sbabial, schebal, yoxebal mok schanebal k'aalil te k'alal la jkich'tik uts'inele.

Sk'anme te aka yich'tel te spirmaik yu'unik te ants winiketik te ya xkuxinik ta komonal mok sk'anme te aka yich'tel te spirma te at'el tu'unel yu'un te komonale sok yame yalik te mach'a la spas te uts'inele. Jich bit'il, teme ja' la spas te mulil te Ayuntamientoe, te demandae yame yich' ak'el lea.

Bayalme sk'oplal te aka jich spasik te demandae, melel teme mabal jich ya yak'ik, te Tribunal Electoral yu'un te Yuelal Judicial yu'un te Jlumaltik ya stak' sch'ojbeel mok ya stak' yal te mabal ya yich' ta muk', teme jich k'axe mabal ya yilik mok mabal ya schajbanik te uts'inele.

Teme ay la yots'esik sdemandaik te komonaletike te ajwalil yame yich' ta muk', jich yu'un teme ay bi beluk mabal lek la spasike sok teme mabal tsakal la yak'ik te

junal te ya sk'anike te tribunal yame yil te bit'il ya spas te aka sts'aktesik mok yak'ik te junal te mabal ay yu'unike, ja'naxme te ya yich' k'anel te junaletik teme la yilik te ay tulan swenta te demandail mok teme la yilik te yu'unanix pasbil te uts'inelel, melez sk'anme te aka schajbanik lek teme ay ma ich'bilik ta muk' te ants winiketike.

Te junal te ya sk'anik mabal k'axeluknax ts'ibubil ta ch'ajan tak'in, ya me stak' spasel ta k'ab, te bina tulan swentail ja' te aka cholbilukla te bina ich'el ta muk' político-electoral mabal yakalik ta schuunel mok mabal yakalik ta spasel. Te uts'inele ya stak' pasel te k'alal ya spasik elección sok partidoetik político, mok te k'alal ya stsajik te at'el tu'unel ta slumalik.

Ma xch'ay ta awot'an te

Te chajbanel te ya spasik te tribunaletik electoral, sok te TEPJF, yame yalik te bit'il la schajbanike, yame yal teme ja' la yak'bey srazonil te mach'a spasoj te mulile mok teme la yal te yu'unanix spasoj te mulil te mach'a la skuch te k'ope.

¿Bina ya stak' spasik te jujun komunaletik teme mabal yakalik ta sch'uunel te ich'el ta muk' te ay ta stojolike?

Teme ay tul at'el tu'unel, mok partido político, mok yantik ajwalil la yuts'inik jun komonal, mok teme ma la yich'ik ta muk' te bina ak'bil ta stojolik te ants winiketik, ya stak' spasik te bina nak'ambil leto:

Sbabil. At'el tuunel electoral te ya spas lek te yat'ele

1. Yame sk'an xbaatik sok te at'el tuunel electoral te mach'a ja' yat'el yilel te uts'ineletike, jich bit'il: Snail ajwalil ta jujun lumaletik, sok te muk'ul snail ajwalil electoral, sok yantikxan snail ajwalil, ta banti ya stak' xba jk'antik te aka yak'botik te ich'el ta muk' político-electorales.
2. Yame sk'an te aka ts'ibubiltel te bina uts'inel tabile sok ja'nix jich yame yich' nak'anel te bina mulil ya ak'anik te aka schajban te at'el tuuneletike. Mabal k'axeluknax te aka sjunatik tul ants mok winik te la snopjun ta stojol te mantale.
3. Sk'anme te aka yich' nak'anel sbiil te mach' la spas te demandae sok teme ay la sleik tul ants mok winik te mach'a xkoltawan ta stojol te chajbanele yame snak'anik sbiiluuk.
4. Sk'anme te aka nak'ambiluk jun na ta bati stak' xjul te junaletik te ya xlok' te k'alal ya yich' chajbanel te mulile.

Sk'anme te aka sna'ik te bina ay ta stojolik te komonaletik te at'el tuuneletike, jichuuk yat'elme spasel te aka yich'ik ael te bit'il la yich' chajbanel te mulil teme ay yots'esojik junal ta banti yalik te ay la yyich'ik uts'inel, sok yame yil bit'il ya skoltay te komonaletik teme ay la sk'anik chajbanel, sok sk'anme te aka snaik te bit'il ya stak' yich'ik uts'inel.

5. Teme la ay mach'a la yal te ya xk'opoj ta bats'il k'op mok teme la yal te yich'obey sts'umbal jun komonal, te at'e tuunele yame yich' ta muk' temabal pajal jkilotik te balumilal, te mabal pajal xk'opojotik, te mabal pajal te jtalelaltike sok te mabal paja xwe'otik mok xkuxinotik ta jujun lumal.

6. Yame yalbey te mabal yakal ta yich'el ta muk' te bina albil ta mantalil ta stojol te bats'i ants winiketik.
7. Yame yich' ak'el na'el te bina k'ax, te bina uts'inel tabil sokaa, ja'nix jich te bina artículoetik mabal la yich' ich'el ta muk' sok te uts'inele.

Ja' yat'el te at'el tuunel electoral yilel te bit'il ya stak' schajban lek te k'ope, sok yame yil bit'il ya spas te aka sts'atesik te bina k'ambil te k'alal ay mach'a ya sk'an yak' na'el te uts'inele jich la yal te muk'ul Sala Superior.

8. Yame yak'ik ilel te bina ya spas te aka chikanuk ilel ta lek te uts'inel tabile.
9. Yame spasik pïrmar te demadaile, mok teme ma stak'e yame yich' ak'el te slok'ombail yu'un te k'abale.

Schebal. Tribunal Electoral te ay ta komonal mok ta muk'ul lumal

Teme mabal la schajban lek te at'el tuunel electoral mok teme mabal la yak'beyik srazonil te komonale, ya me stak' xbootik ta tribunal electoral yu'un te jlumaltike, melek ja'ik ya stak' yilik te bistuuk jich la yich' chajbanel. Teme jich ya jk'antik te aka yilik te bit'il la schajbanik te k'ope ya me sk'an:

1. Yame yich' pasel demandar te at'el tu'unel electoral te la schajban te mulil te la spasik te k'alal mabal la yich'botik ta muk' te bina ay ta jtojoltik te komonaletike.
2. Te junal yu'un demandae yame yich' ak'el ta k'aalil te albil ta mantal, te ya yal te mabal ya stak'ix pasel mok ak'el teme ay k'axemix chaneb k'aalil.
3. Teme aybi beluk skuchoj pasel mok teme la spasik demandar tu at'el tuunel mok jun partido político, yame yak' ta na'el ta snail ajwalil mok ta tribunal, te: sbiil te mach'a la yak' demanda, te bina mulil skuchoj, k'alil soy yorail te la yich' pasel te demandae.

Yoxebal. Snail Tribunal Electoral yu'un te yuelal Jucial te ay ta jujun komonaletik

Teme mabal la schajbanik lek te bina la sk'anik te komonale mok teme la yalik te mabal pasem te bina la yalike, ya stak' xbootik ta snail yu'un te Tribunal te ay ta jujun lumal le ya stak' schakak'tik chajbanel, te bina ya spastik ja' te bina la jkaltik le moele.

Te snail yu'un tribunal te ay ta jujun lumal yame sk'an sna'ik te bina ya ich'bil ta muk' ta jujun lumaletik ta banti ayik te komonaletik, te beluk ya sk'an snaik ja' te bina albil le koele:

Sala Regional Guadalajara (I Circunscripción)	Sala Regional Monterrey (II Circunscripción)	Sala Regional Xalapa (III Circunscripción)	Sala Regional Ciudad de México (IV Circunscripción)	Sala Regional Toluca (V Circunscripción)
Baja California	Aguascalientes	Campeche	Ciudad de México	Colima
Baja California Sur	Guanajuato	Chiapas	Guerrero	Hidalgo
Chihuahua	Coahuila	Oaxaca	Morelos	Estado de México
Durango	Nuevo León	Quintana Roo	Puebla	Michoacán
Jalisco	Querétaro	Tabasco	Tlaxcala	
Nayarit	San Luis Potosí	Veracruz		
Sinaloa	Tamaulipas	Yucatán		
Sonora	Zacatecas			

Schanebal. Muk'ul snail te Tribunal Electoral ta Yu'elal Judicial yu'un te ay ta jlumaltik

Jich bit'il la jkaltikix, teme ay ma ch'uunbil te ich'el ta muk' político-electoral, te bina ya stak' spastik ja' te aka yich' chajbanel te bina pasbile, meel jich ya skanantayik te ich'el ta muk' yu'unik te ants winiketik te ya xkuxinik ta jujun komonale, te ya sna'bey stojol te Tribunal Electoral yu'un te yuelal Judicial ta jlumaltik, meel ja' ya sk'asesbey te k'op te jujun nailetik te ayik ta jujun komonaletike.

Teme ay swokolik ta yak'el ta chajbanel te bina mabal lek yilojik te komonaletike, te Muk'ul Snail yu'un te tribunal yame stak' skoltey te komonale meel sk'anme te aka yich'ik ta muk' te bina albil ta mantal, jich yu'un teme k'ejelto ay jun komonal, mok teme mayuk ch'ajan tak'ik mok teme wokol atael te karoetik, mok teme najt'nax te

sna te mach'a la yak' sbiil ta demandae, meel te ajwalile yame yil te bit'il ya schajban te bina k'axe jich yakalik ta spasel te aka tubuk te labanel te ay pasbil te k'alal mabal yich'otik ta muk' mok mabal pajal ya yilotik jich bit'il te yantike.

Chajbanel te la yich' pasel ta stojol te aka ch'uunbiluk te ich'el ta muk' político-electorale yu'un te komonaletike

¿Beluk k'ax ta Cherán?

Te chajbanel te la spasik ta San Francisco Cherán, Michoacán tulan sk'oplat ak'ot meyel ay 2,312 ants winiketik te mach'a la yak'ik te junal ta banti la yalik te mabal yakalik ta ich'el ta muk', ta lumalito ya xkuxinik ants winiketik te purépecha sts'umbalik, te na'bil te le nok'olikaa te k'alal julik te kaxlanetike.

Te k'alal la spasik jun te ants winiketike jach' te chajbanele, meyel le ta june la sts'ibuyik te bit'ila sleik te at'el tu'unel mok ajwalil yu'unike, te junal te la spasik la yak'ik ta Muk'ul Snail Ajwalil Electoral te ay ta Michoacán.

Ta stojol te bina ya sk'anike te Muk'ul Snail Ajwalil Electoral te ay ta Michoacán la yal te ay yuelal ta schajbanel te bina sk'anojike, meyel mayuk ta sk'ab yalel te ya stak' pasel te bina sk'anik le ta komonale.

Te beluk la spasik te k'alal la yilik te mabal stak' schajban te Muk'ul Snail Ajwalil Electoral bajt'ik ta muk'ul snail yu'un te tribunal, le la yalik te ya stak' ta pasel te bina sk'anojike, meyel jich albil ta swaxukebal fracicion ta schebal artículo, ta banti albil te ay ich'el ta muk' ta stojol te aka yich' jok'eyel te bit'il ya sk'anik sleik te Ajwalil yu'unik ta jujun lumal, sok le la yalik te albil ta baluneb sbalunwinik chajbanel te la spas te muk'ul tsoblel yu'un te at'elile, meyel albil te sk'anme te ich'bil ta muk' te bit'il schajbanojik skuxlejalik te jujun komonal sok albil te sk'anme te ich'biluk la ta muk' teme ayix smantalik spasojik.

Jich yu'un, ta stojol te bina albil sok te ya stak' yilik bit'il ya xkuxinik te jujun komonaletike, ya la sk'an te aka tubuk te beluk ma' yak' te aka ich'bil ta muk' te bina ay ta swentaik te ants winiketik te ya xkuxinik ta jujun komonaletik, meyel sk'anme te aka yich' ilel te beluk ya sk'anik ta jun komonal.

Mayuk mach'a stak' yal te mabal stak' pasel te bina la jchiltikixe, manchukme at'el tuunel mok Ajwalil mok snail Ajwalil ma stak' yalik te mabal ya stak' ch'uunel te bit'il ya sleek te ajwaliletik ta jun lumal, meyel ta sbabial articulo nak'anbil te sk'anme te aka ich'bil ta muk' te bina ay ta swentaik te ants winiketik te ayik ta jun komonal sok ja'nix jich albil te tulan sk'opal te aka kanantaybiluk te komonaletike.

Sok te ich'el ta muk'ito, ta yo'ebal k'aalil yu'un febrero ta jawil 2012, la stsak' yat'el te at'el tuuneletik te la yich' tsajel jich bit'il albil ta smantal yu'un te Cherán, te Ajwalil la yich' ta muk' te at'el tuunel te la stsajik te spisil komunale meyel spisilk te ants winiketik yu'un te komonal la yak'beyik yat'el, te at'el tuunel yu'unike sbiilinoj K'eri Janaxkaticha.

Ja'nix jich, te k'alal tulan swentail mok hora sk'an te aka schajbanik sok teme la jtsob spisil te bina sk'anik te k'alal ya jkak'tik te demandaile, yame stak' jk'antik te aka yich' ilel te yat'el te nail electoral te ay ta jlumaltik, ya stak' kak'tik chajbanel ta snail tribunal ta jkomonaltik mok ta muk'ul snail tribunal, meyel mabal k'axeluknax sneel ya jpastik ta tribunales electorales le ta jlumaltike (*per saltum*), jich bit'il k'ax ta.

SUP-JDC-325/2014. Te chajbanel te la yich' pasel ta San Jacinto Yaveloxi, ta lumalil Santiago Choápam

Ta chajbanel, ta banti la yak'ik chajbanel te bit'il la yich' ak'el yat'el tul at'el tuunel yu'un te komonal San Jacinto ta lumalil Santiago Chóapam, ta Oaxaca, te bina la yalik ja' te lotil te beluk la snak'anik ta sjunal yu'un tsoblel, meel mabala stsajik te mach'a jil ta ajwalile, la yalik te jich la stsajik te Ajwalil te bit'il k'aemike ja'nax te mabal ja' ju' yu'un te mach'a oche, jich yu'un la sk'anik te aka schajbanik te k'op ta stojol te manal yakalik ta sch'uunel te ich'el ta muk' yu'unik.

Te mach'a la schajban te k'ope ja' te muk'ul snail yu'un te tribunal, meel te snail yu'un tribunal electoral yu'un te Oaxaca mabal la stak' schajban meel la yalik te le sts'ikosbaikuuk, jich yu'un ta stojol te sk'anme te aka lekuk yich'ik chajbanel la yak'ik mantal ta banti la yalik te mabal stsak' schajban te mach'a ay skuchojuuk te mulile, sok te k'alal la schajbanik te k'op yakalik ta schapasel te *per saltum* jich yu'un ja' k'ax ta sk'ab te sala superiore.



Ta tsoblel, te komonal yu'un *Switchi*, Sonora.

Ta yantik k'op, te Muk'ul nail yu'un te tribunal yame sna'bey sk'opal, te ya stak' sch'a yak'ik ta chajbanel te k'op teme mabal junax yot'anik ajil sok te bit'il la schajban te snail tribunal ta slumalik meel sk'anme te aka yich' pasel te bina albil ta mantal electoral. Te bina la jcholtik na'bilsba bit'il schachajbanel k'op.

Te ich'el ta muk' te stak' scha'chajbanik te bi k'ope (REC)	
Te k'alal ya jkaltik...	<p>Te Mantaliletik te ay yu'unik te Komonletike</p> <p>Ya stak' mok ya yich' pasel te k'alal mabal junax kot'antik sok te bit'il la schajban te k'op te snail yu'un Tribunal ta jlumaltik, meel abil te sk'anme te aka yich' ilel ta lek te bina k'axe jich albil ta ich'el ta muk' yu'un te komonaletike.</p>
Bit'il ya stak' ilel te lek la schajbanik.	<p>Ja' la schajban te muk'ul naile.</p> <p>Lek pasbil meel ya yil te bit'il mok ya sjok'ey te bit'il la schajban te yan nae, meel yame sk'an yilik teme mabal ya yak'ik te beluk ya sk'anik yu'un mabal yakalik ta sch'uunel te mantal yu'un te jlumaltike.</p> <p>Te k'alal yakalik woklajel mok teme mabal ich'bilik ta muk' te ants winiketik te ya xkuxinik te jujun komonal ya stak' sk'anik te aka yich' chajbanele.</p> <p>Te bit'il la jkaltikixe ja'nax jich ya stak' chajbanel.</p>
Joytaytik le ta banti Corte	<p>Te mach'a joytaytik ta cortee, ja'ik te mach'a ya smelik yot'an mok te mach'atik ya sk'anik te aka schajnbik mok aka yich'ik ta muk' te bina ya sk'anik ta chajbanel, te mach'a joytaytik ta cortr mabal sts'ikosba ta k'op mok mabal le slumalaa.</p> <p>Yalaj te muk'ul nail yu'un te ТЕРПТ te ja'me lek xan teme mabal sts'ikosbaik ta k'op te mach'a ya schajbanike, yame yich'ik ta muk' te bina ya yalik te mach'a mabal sts'ikosbaik lea.</p>

Jurisprudencia 17/2014. AMICUS CURIAE. YA ME SK'AN TE LE AYIKUUKA TE MACH'ATIK AMICUS CURIAE TE K'ALAL YA YAKI'IK TA SCHA'CHAJNABEL TE BIT'IL LA YICH' PASEL TE ELECCIÓN TA JUJUN LUMAL SOK TEME MABAL JUNAX YOT'ANIK SOK TE MACH'A JIL TA JAWALIL TA SLUMALIKE.

Nailetik yu'un ajwalil te ya x-at'ejik mok ya sleik te aka ch'uumbiluk te ich'el ta muk' político-electoral ta jujun komonal ja'nix jich ya xat'ejik ta stojol te aka xk'ot ta yot'anik te bina ay ta stojolik te ants winiketike

Muk'ul Snail Ajwalil Electoral (INE)



Ja' yat'el smeltasnel te eleccionetik, spisilik te mach'a ya x-at'ejik ta muk'ul snail ajwalil electorale yame x-at'ejik ta stojol te aka lekuk xk'ot ta pasel te eleccione. Te at'el tuuneletike te ya x-at'ejik ta Snail Ajwalil Electoral ja' ya yat'elik yilil te eleccionetike, ja' ya yilik te mach'a ju' yu'une melet te mach'a xan la snak'anbeyik sbiil ta junal ta banti ya stak' stsajtik te ajwalil ku'untik ja' ya xjil ta ajwalil yu'un te jlumaltik Estados Unidos Mexicanos, sok ja'nix jich ya yich' ak'el yat'elik te mach'a x-ochik ta senadoretik sok ta diputadoetik te ya x-at'ejik ta Congreso yu'un Unión. Te mach'a ya smeltsan te eleccíonetike ja' te Muk'ul Snail Ajwalil Electoral (INE). Te snail ajwalil te la jkaltikixe ayik ta jujun lumaletik te sme'il naile ay ta jlumaltik México jich yu'un te k'alal ya schajbanik te eleccione ya x-at'ej sok te spisil nailettik te ayik ta jujun lumale.

Muk'ul snail ajwalil te ja' yat'el schajbanel muliletik Electoraletike (Fepade)



Te yat'el te Fepade ja' yilel te bit'il ya skom, stub mok schajban te muliletik te ay ya spasik ta stojol te eleccíonetike, melet te Fepade stsakosba sok te Muk'ul procuraduría yu'un te Jlumaltike.

Te muliletik electoraletike, ya spas te aka ma ich'bil ta muk' te bina albil ta stojol te k'alal ya jtsajtik tul ajwalil mok at'el tu'unel meel mabal yakalik ta sch'uunel te jo'otik ay ta jk'abtik sleel te mach'a x-at'ej ta jtojoltik, sok jo'otik ya jkiltik te mach'a jkak'tik sbiil, mayuk mach'a ya stak' sujotik ta stsajel tul candidato mok partido teme ma ak'ane.

Te yat'elik te at'el tu'uneletik ta jujun lumaletik sok ayuuk ta Ciudad yu'un México ay ta stojol te aka yilik mok schajbanik te muliletik electoral te ay ya spasike.

Ya yich' pasel muliletike electoral, teme:

- La pasik votar bayal belta te k'alal la yich' pasel te elección.
- Ma la yak'ik te aka yak'ik svotoik te ants winiketike mok teme mabal lek la yajteyik te vototike.
- Ya sk'anik pasik votar sok credencial te mabal ja' yu'unike mok teme mabal ja'uk te credencial te ya yak' te Muk'ul Snail Ajwalil Electoral.
- Ay la stsobeyik screencialik te ants winiketik te k'alal ya yich' tsajel te ajwalil mok te at'el tuuneletik.
- Ay mach'a ya yil te aka jnak'antik sbiil te mach'a sk'ane mok teme ay mach'a ya sujotik ta spasel votar ta stojol tul candidato.

Te Tribunal Electoral yu'un te Yuelal Judicial ta Jlumaltik



Te yat'el te **Tribunal Electoral** ja' yilel te aka yich' ch'uunel sok ak'el te ich'el ta muk' te pasbil ta swenta política-electorale te ay ta stojolik te ants winiketik mexicanoetike, jich bit'il albil ta junalito.

Ta jujun tribunal ay jun Nail Electoral te ja' yat'el yilel te aka ich'biluk ta muk' te komonal mok te lumaletik, te ya yak' koltayel mok ya xbijtesewanik teme ay uts'inel mok ay ma ich'bil ta muk' te bina ay ta stojolik te ants winiketik te ya xkuxinik ta jujun komonal.

Snail koltayel te la spas te Tribunal Electoral yu'un yuelal
Judicial ta Jlumaltik te ja' yat'el skoltayel te jujun komonal
mok lumaletik ta banti nok'olik te at'el ants winiketike

Bayal at'el spasoj te Tribunal Electoral, te at'el spasoje ay ta stojol te sk'anme te aka yich' kanantayel te ich'el ta muk' yu'unik te komonal sok te lumaletike, meyel yalojik te tulan sk'opal te aka yich'ik ta muk' spasil te bina ya yak'botik jts'umbaltik te k'alal ya jkich'tik chajbanele, meyel ay mabal pajal xk'opojotik, ay mabal pajal xwe'otik, x-at'ejotik mok jkiltik te k'inale. Te k'alal la yilik te mabal pajal te jkuxineltike te at'el tu'uneletik electoraletike la yilik te bayal swentail te aka kich'tik ich'el ta muk' te mach'a jach'emotik ta komonal, sok ja'nix jich tulan sk'oplal te aka yich'ik ta muk' teme ay pasbilix te jmantaltik, teme la jmeltsantikix te bit'il ya yich' leel te ajwalil ku'untik, na'bil te sk'anme te aka kich'tik koltayel te k'alal ay mach'a ya yuts'inotik.

Ta stojol te aka yich' chajbanel te bina yakalotik sk'anele, te Tribunal Electoral la spas te **snail koltayel te la spas te tribunal electoral yu'un yuelal judicial ta jlumaltik te ja' yat'elik skoltayel te jujun komonal mok lumaletik ta banti nok'olik te at'el ants winiketike** te ja' yat'el yilel te bit'il ya stak' tael te aka sna'ik te bina ay ta stojolik te komunaletike jich bit'il, te aka snaik te ya stak' yak'ik chajbanel teme ay ma ich'bilik ta muk' mok teme ay labanel la yich'ike, jich ya stak' komel mok tubel te bina ma yak' te aka lek xkuxinike, meyel bayalme sk'oplal te **aka yich'ik bijtesel mok koltayel te jujun komonaletik te k'alal ya sk'anik te aka ayuk ich'el ta muk' electral yu'unik**, sok ja'nixme yat'elik sleel tul ants mok winik te mach'a sk'ases k'op teme mabal ya xk'opojik ta kaxlan k'op.



Ayik ta tsoblel ta slumalik te antsetike.

¿Yabal ana' te?

Ay ich'el ta muk' yu'unik te *komunal sok te lumaletik* ta stojol te aka yilik te bayal swentail *te sts'umbalike, te stalelalike, te sk'opike*, jich yu'un te *at'el tu'uneletik sok te ajwalile* yame yilik bit'il ya spasik te aka xk'ot ta *jujun komonal* te junaletik ta banti nak'anbil te bit'il la yich' ilel te beluk sk'anojike sok te bit'il la yich' chajbanel teme ay ma ich'bilukikta muk', jich mabal ya stak' schikna keraa.

Te koltayel te ya yak'ike, cheb te ja'ik: bijtesel ta stojol te bina ya jpastike sok koltayel te k'alal ya spasik te chajbanel.

¿Bina ya yak'ik sok te bijtesele?	
Bijtesel	Te mach'a la sk'an te aka schajbanik te uts'inel la ya'ayike ya yich' bijtesel ta stojol te bina ya stak' spase , te mach'a xbijteswane ja' te mach'a ya xkoltewan ta yilel te beluk ya stak' jpastike.
¿Bina ya yak'ik sok te koltayel te k'alal ya schajbanik te mulile?	
Koltayel	Te mach'a ya xkoltewane ja' te mach'a ya yak' sit ta stojol te junal te la skots'estik yu'un te ya jk'antik te aka yich' chajbanel teme mayuk ich'el ta muk', ja'me ya xjil ta sk'ab te k'ope teme chajban te k'ope letome jil yat'elaa.

*¿Bit'il ya stak' jk'antik te aka sbijtesotik
mok skoltayotik ta stojol te ya
jk'antik te aka schajbanik teme
mayuk ay te ich'el ta muk'?*

Te mach'a ya sk'an te koltaye **yame xbajt' ta jun nail te pasbil ta stojol te aka xkoltewanik**, te ayik ta jlumaltik México, ta Xalapa mok ta Oaxaca, mok teme ak'ane ya stak' ak'opanotik ta **ch'ajan tak'in**, ta **correo** mok ta **fax**.

Horame jkich'tik ak'el tul ants winilk te mach'a skolteyotik teme la jkak'tik ak'el nael ta teléfono, ta correo mok ta fax te bina uts'inel la jtaatike, te mach'a ya xkoltewane ja'me xjil ta sk'ab yilel te bina ya sk'an te mach'a ya yal te uts'imbile.

Teme bootik le ta banti naile, te mach'a ya yil te bina ya jk'antike tul ants winik te ja' yat'elik koltewanel, ja' ya snojes junal ta banti ya snak'anik te jbiiltike, bati ay jnatik, bina at'elil ya jpastik sok yame snak'an te swentail te koltayel te yakotik sk'anele.

Ta stojol te ya jk'antik te aka yich'ik ilel sok kanatayel te komunaletik sok te lumaletike, la jlok'estik te junalito, melez jich ya stak' xk'ot ta jkot'antik te bina ay ta jtojoltik, ja'nix jich yakalotikme yak'el ilel ta spisil lumaletike, jichuuk ya jkak'tik ilel ta banti ya stak' k'antik koltayel te muk'el defensoría yu'un Tribunal:

Te muk'ul nail te ay ta yolilal jlumaltik

Sala Superior del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación.
Ay ta: Carlota Armero núm. 5000, colonia CTM Culhuacán, CP 04480, delegación Coyoacán, Ciudad de México.

Te Correo electrónico ja': defensoria@te.gob.mx.
Lada te mayuk stojol: 01 800 00 83753.
Fax: 01 (55) 5728 2380.

Nail te ay ta slumal Xalapa

Ay ta: Rafael Sánchez Altamirano núm. 15, Esquina Cuauhtémoc, Fraccionamiento Valle Rubí, colonia Jardines de las Ánimas, CP 91190, Xalapa, Veracruz.

Te ch'ajan tak'in ja': 01 228 842 3700.
Te Ext ja': 3690 y 3691.

Nail te ay ta slumal Oaxaca

Avenida Juárez núm. 709, colonia Centro, CP 68000, Oaxaca de Juárez, Oaxaca.

Te ch'ajan tak'in ja': 01 (55) 5723 2800.
Te Ext ja': 2992, 2993, 2994 y 2995.

**Jemil oselichi oserua uchúwi sébali
risensi derechos político-electorales
mapu níwa pakotami sumá peréami**

Versión en rarámuri



Machibóá wiká raíchali

Jemi oserua uchúwi natéami raíchali	153
Risensi derechos politico-electorales	155
Risensi político-electorales we nèsa re omàana peréami pakótami	155
Suwàba nema risensi derechos políticos mapu nìwa jemi kawì mèsiko rejòami	155
¿Piri ju pobalos alì komiràchi mapu omì perè raràmuri?	156
Risensi derechos político-electorales mapu nèsa re raràmuri sumà peréami.	157
We niwi risensi wanàpira	158
We niwi risensi derecho jiti ke wesi kawèlima	159
We niwi risensi derecho mapu abòni ikiwa elàma tabi iyèri	159
We niwi risensi derecho abòni elakà raràmuri ko rumèa	159
We niwi risensi derecho mapu umukì ali raràmuri we kuripa karùa olàsiwa	160
We niwi risensi derecho kiti we nàriipo acha elayà nòchali ali che wikà namùti mapu jawàba kipu pirècho	161
We niwa risensi derecho kiti we nàriipa ali raichàma raràmuri, ke wesi riwiima sinù raichami nìsa ko	161
We nakùrima owika elakà jàwa ikùsiwami jàwami	163
We niwijiba alì tibùpa kipu risensi derechos político-electorales	165
¿Churekà olàba omàana pereami we karùswa kipu niala risensi derechos político-electorales?	169
Bilèala: emi we karùsa nòchami electoral	169

Okuanà: emi karùsa nochami tribunal electoral mapu jàwi chimi pobalo alì chimi Estabado oma	170
Bikianà: jàwami mapu muchùwi Sala Superior mapu nawì nochì yua Tribunal Electoral na welàli walùala kobierno Poder Judicial de la Federaciòn	170
Nayòana: we karèwima karuami raìchali Sala Superior mapu welàli Tribunal Electoral mapu nocha yua Poder Judicial de la Federaciòn	171
Machibòa churekà tibùpa kipu niàla risensi derechos político-electorales mapu nèsà re omàna perèami raràmuri	172
¿Chureká ikíli amí Cherán aniliachi?	172
SUP-JDC-325/2014. Machibóa chureká ikíla amí San Juacinto Yaveloxi Municipio Santiago Choápam	173
We nakùrisa re jàwami nòchami electores mapu we nakuuri owika jàwa kùsiwama we nakurima tibùa kipu risensi político-electorales mapu nèsà re pakòtami omàana perèami	175
A jàwi ojisina Instituto Nacional Electoral (INE)	175
We muchùwi oma owèriami karua olàmi owika nakùriami Delitos Electorales (Fepade)	175
Ojisina Tribunal Electoral a wilàli walùaka kobierno Poder Judicial de la Federaciòn omàana nuràami (TEPJF)	176
Nòchami ojisina Defensorìa Pùblica Electoral we kùroma raràmuri omàana perèami	177

Jemi oserua uchúwi natéami raíchali

Jemi kawí Mésiko we níwa namuti natéami mapu ke wesi sinéti wekawása re, echiriká riwéli kipu anayáwari mapu bachá simárolí jemi kawichíaye. Omáana komiráchi a pireeli usánisa makóí okuá kayámi raíchami rarámuri wekanátami, wiká ju suwába napabúa a mayéwa mapu muwé (26 millones ju pakótami) mapu rejówa jemi omáana, alí 6.5% we raícha sinú rarámuri, ali si ju makóí bilé témuala sinú raíchami, choná jonsa buyaní usánisa makoí osá nayó kayéna bapabúa ko, ali choná buyaní suwé reká raicháliami 364 variantes.¹

We tibúami risensi derechos mapu níwa ibili pakotami, iwérili ju kiti si nakúrima jáwa ikúsiwami omáana Estado. Echi kite we nejéwika olába mapu reká nurá bachá elárami Konstitucioni, nejéwika buyánali mapu reká eláli jáwami napawíka raíchika, raíchali elárami mekabé kawírili, ali mapu si eláli alí rewalá uchéli cho jáwami jemi kawí Mésiko nuráami. Jiti echi alí jonsa we tibúpo alí riwiipo pakotami niala risensi ali mapu reká nejeyása re, nejéwika nuráami mapu nirú alí nurá jemi kawí Estado, jiti chiriká sinéami we kanília rejólíma.

Nuráami Tribunal Electoral nóchami ojísina Poder Judicial mapu weláli koberno, we tibúka ola sébali raíchali oseruami, mapu reká nakí waná natúwika nóchali níwa ali chimí niwijíli, echi kitera jiti ke wesi anakúpi kawélíma ali karúma, we buyánali wiká busuré mapu reká tibúpa risensi derecho mapu níwa re suwába pakótami omáana pobalos alí sumá komiráchi pereami, mapu nayúrili nimía kipu risensi derechos mapu we níwa napawíka natúwika éenami, echi kitera welárami ju ojísina Defensoría Pública Electoral jiti we néma rarámuri sumá peréami, echimí buyanáma sebli oselí mapu newaléba, alá nuraami oseruami olí ko ané Manual mapu oná aní risensi Derechos Político-Electorales mapu reká nurá kiti baweráma pakótami piri olá iwérili ju kiti abóni ikíwika we nema kipu risensi derechos mapu níwa pakotami omáana pereami, jiti echi machiká we machiméa nimía.

¹ Na elaká buyáli raíchali mapu oná uchúwi oserúa wekanátami sinú raicháwami mapu ikí nirú jemi kawí Mésiko ali mapu reká anéka alí raíchika machiwá, mapu reká wee aní nóchami Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, mapu buyáli chabéa makóí nayó rawé mechá enero bamíali okuá mili osá nayó, jiti suwába ikíwima ali nema oma.

Oselíchi manual ala machiná nawési ala mo'árami raichika píri aniwaami ju derechos político-electorales mapu níwa pakotami sumá peréami, choná a nawési kipu níala ali néala risensi derechos, jáwami ke nejéwisa mapu reká nurá oselí manual aminábi simériipo echi raichali, isini ke riwíisuwa kipu níala risensi derechos, ke elása mapu karúwika jarécho niyúrisa mapu re'éka ménali jiti jawába ikúsiwami ka. Ke elása ko rarámuri ayéna chimí ojisina niwijíma, kiti jáwami we nakúrima ala néa ali riwíwa risensi derechos.

Ojisina Tribunal Electoral nóchami jáwami, we kuírma ru tibua alí suwába machíria sebali risensi derechos mapu nésa re suwába rarámuri omáana kawichíaye pereami, jiti we machimea chureká ala nisa re jiti ala machiná reéka mema mapu ikúsiwami ka mo'ímea, we riwiika olába iblí níala risensi derechis, isini rikaachi karúsiwa niwijíba sli owéripa karúka nayúriami.

Na raíchali osaká buyánali Tribunal Electoral mapu weláli Poder Judicial de la Federación mapu oná muchúwi wéala nuráami

Píri ju risensi derechos político-electorales

Jemi machiboa píri ju risensi derechos político-electorales mapu we nésa re omáana pobalos alí sumá komiráchi peréam

Risensi Derechos políticos mapu wé nésa re pakótami jemi kawí Mésiko awíami

We nurá bachá elárami artículos 34 ali 35 oseruami konstitucioni, kiti echi nuraríwami chéa rejólina pakótami, na ko aniwáami ju, suwába we néma kipu risensi derechos político-electorales, suwába rarámuri alí umukí jemi kawí mésiko awíami alí jemi peréami, ma makói osá nayó bamíbami we nejéwima.

Kipu risensi derechos político-electorales we nésa re jemi omáana kawichíaye awíami, e chea nokísipa mapu reká nurá oseruami konstitucioni, ala akéba chureká nurayá:

- Suwába pakotámi sinibí ompáma botária mapu ali nirú nasayétiami mapu ikúsiwami nínali.
- Ayéna ku jawába cho, we chiriká elása ka pakótami, noli ala nejéwika bchá elárami ley.
- We níwi risensi derechos kiti we natúwika nakúrima nijía kipu boto mapu kisápi nakulíwiwa ikúsiwami.
- Ayéna níwa risensi derecho kiti wesabé wilíama ikúsiwami.
- Sinibí mapu kisápi nakulíwiwa jáwami ayéna si nakúripo jáwa ikúsiwami.

Séballi oseruami we ala nikuurimi, kiti we ala nawési kipu risensi derechos humanos mapu níwa suwába pakótami, jiti we nema, ayéna cho nawési kipu risensi kiti sinibí nakúripo si nakulíwa ikúsiwami mapu kisápi nurú político electorales, abóni ikíwika iyába kipu boto mapu ala náta ali we ala nochása re ma wilibása, we risensi derecho ju kipu néala, kipu náta, kiti waná natúwika nóchima alí abóni ikíwika kuírma jarecho.

¿Píri ju pobalos alí komiráchi mapu oná peré wekanátami rarámuri?

Póbalos mapu oná peré rarámuri ko ju “omáana pobalos mapu oná awíli alí peré rarámuri mapu oná ichaká kówá, mapu oná pereeli kipu témuala anayáwari, chebéa ne kulii chokichí, kecho sébachi iyóli, jipi bijísi we tibúka nokiwá binekí, we natúwika karéwa karuami raíchali, we nóchaka koá”.

Omáana peréami alí omáana komiráchi ko ju, mapu omí bijí “abóni nóchaka mé wenomí, bijí we omáwa isimáro, mapu reká benéli kuuchi ka, abóni natúwika jáwa ikúsiwami, mapu reká riweeli anayáwari, ala tibúka alí natúwika né kipu weé”. Chiriká nawési bachá elárami risensi Artículo 2° oseruami Konstitucioni mapu neséro pakótami jemi kawí Mésiko pereami.



Suwába pakótami jemi omáana komiráchi peréami, we uméro abóni natúwika nócha:

- Mapu oná peré rarámuri kipu weé a chabéwami ju.
- Kipu natúwali sinéami napawíka eláami we natéami ju.
- We natikí kipu ikúsiwami mapu abóni natúwika nakulíwa, kiti busuréka neséroma pakótami, jawárami re’obá tibúami we natikí cho, jawárami ikúsiwami representantes komunales we natikí echi jáwami, kiti echiko wé tibúami suwába suwába pakótami néala, jiti ke wesi sinú moiméa echimí kipu weérili.
- We natikí abóni natúwika alí jarécho owíka nocháliwa, faéna alí tequio ané joréana ko, wiká owíka ichá, ipolí newá, basará, napóni ichirúami, ’wí, abóni natúwika chokirá rarajípami alí rowéami.
- Abóni chikiráka natúwika we omába, chiriká we kaníli pakótami jemi omáana peréami.



Suwába rarámuri abóni we natúwa napawíala.

Risensi Derechos políticos-electorales pakótami néala

Jáwami natúwika nóchami Estados Unidos Americanos, elaká buyánali mapu chéa rejólipo kiti ala machiboa nimía kipu risensi derechos mapu nésa re rarámuri omáana peréami, we natikí kiti ala busuréa rejólipo jipi alí minána bamíali oma, we tibúka sébali mapu nirú sumá pobalos mapu tabi iyéri ne pakótami, chureká abóni kanília rejówa, ke wikáwika tábi iyéri machiwaami, seballi omáwali, kipu náatali alí anakúpi riwiika we tibupa.

Bachá elárami nawésili Derechos mapu níwa omáana komiráchi rejóami pakotami, mapu eláli jáwami napawíka raíchaka, we riwiipa alí nerába sébali mapu ne pakótami, ke wesi jilíma, ke wesi riwéba mapu risóa ikiméa, ke wesi jarecho omáana rarámuri kawíwalachi iyóli, mapu wé chikórami nili kipu namúti, mapu reká weé, omáana mapu oná neséro kipu upukú namuti, sébali namuti chikónili, bijísi chiriká ikí, ke sinéti ku asía raíchali, echi kiti be we risóa reká rejówa alí we lówa rarámuri.

Jáwami we riwiima alí we machíríma suwába kipu níala alí néala kipu risensi derechos, ali chiriká we nema derechos políticos mapu alí nakulíwiwa jáwami si nakúrima owía, kiti suwába moiméa nocha we a nayúrisa ko, a jaré mitisúwa ayéna eláma, pe ke na'áwima, mapu reká abóni ikúsiwami ke wesi nikuméwima rarámuri, kiti chiriká we nirúma nóchali omáana kiti alá rejólíma, we elaká, alí neráka olama

mapu reká machí alí náta abóni, neráka mapu reká nili chabéa kiyá bilépi raíchali busuré najátika, bilépi buwé mapu jemi rikása ku simíali anayáwari.

Jemi jonsa owínali kipu risensi derechos mapu níwa rarámuri omáana pobalos pereami, ke wesi chimí nakúrima elayá mapu jáwiwa ikúsiwami anakúpi riwiika, ke ékali raíchaka, abóni neóka ali chiná ibili aniká yepi owí kiti jábima kulíwami ikúsiwami mapu tumu ané emi kipu representante ka, jiti we kuíroma pakótami rarámuri, ayéna nocháma ala chéa kipu náta busuré, mapu reka nili chabéa chokichí.



Suwába umukí we nakúrima si nakulíwa jáwami.

Suwába níwi risensi Derechos Político-Electorales mapu we nésa re rarámuri omáana pobalos alí sumá komiráchi peréami:

We nema kipu risensi derecho
jaré namuti ke elása ko

Ke wesi kawélima mapu reká machí abóni natúwika ala rejówa, nócha, tibúa kipu náta, omáwari, rarámuri neráa raícha, we oméwa kipu náta. Tási chopi reká náta alí omáwa we sinúra re omáana, nalí anakúpi we nerá alí riwiika rejówa kiti ke wesi karúma, ikúsiwami we machí abóni karéwa karua ikíami raíchali, sinéami elá chureká wachinába na'áwali we a nirúsa ko.

Ke wesi kawélíma kipu risensi Derecho

Na we risensi derecho humanos ju, mapu anári riwiipa ke wesi ri'áboa sumá pakótami omáana komiráchi alí pobalos peréami, olí ke kawélíma rarámuri raíchami nisa, chati sipúchami, we risóati nisa, lówami chopi anári riwiipa alí nerába, ke wesi sulíwipa kipu risensi derechos, ibíli pakótami néala alí a suwába natúwa nakuurika machiká we nimíma jena chea.

Ke wesi sulíwima o nikuméwima kipu risensi Derechos

We ompáma rarámuri sumá peréami abóni natúwika jáwa ikúsiwami rara'muri busuré aká neséria, na ko aniwaami ju:

- Pakótami omáana pereami aboni natúwima kimu peréchi, abóni owíka nocháma, natúwika owíka jawáma ikúsiwami, we tibúma kipu náta alí omáwali.
- Rarámuri waná napawíka sinéami nakuuri chureká kawélípa karuami raíchali, ala machiká píri na'áwali nirú echimí, abóni owíka jawáma ikúsiwami kiti busuréka neséroma pakótami.
- Abóni eláma pakótami píri nóchali newalé chimí pereami kiti sinéami ala rejólíma, sinéami anári nakúrima tibúka néa.
- Ke sinéti wekawába kipu omáwali, náta alí rarámuri raícha alí tábi iyéri namuti.
- Abóni rarámuri chopi nira natúwika owíka jawáma ikúsiwami, kiti si nocháma omáana municipios kiti we kuíroma rarámuri.

Abóni we nóchima alí ke riwélíma rarámuri nisa ko

Abóni we machiméa kámi owínali, yepi nili kipu ewénowa, acha ikiwa yepi nili anyáwari mapu chimí peréeli ne kuliic hokichí, chureká natúwa jáwili kipu ikúsiwami, ke wesi we riwiipo rarámuri omáana peréami. Ke wesi iyóli emi kawélíma, nalí emi kuíríma, ala bichíwima emi nijála raíchali, sébali tumu náriwi.

Anári rejói alí mukí kuíropa karúsiwa oma

Pakótami newalésa kuírili isini rikaachi karúsiwa, ke riwiisuwa kipu risensi derechos humanos, iwérili ju mapu jáwami kuíroma karéwa raíchali, we risensi derecho ju kiti naréma kuírili mapu omí owériwi karua nokáami ojisina tribunales. Anabá mukí ali rejoi we kuíripo, we riwiika ke wesi kawélíka, owériami ayéna machiméa mapu rarámuri ju, owériwami we risóati, suwé nátami, pereami mekabé komiráchi mapu oná rejówa rarámuri chopi, chiriká cho raíchami, isini ke mo'á mapu reká owéri chabóchi, nalí we nema nimía alí taa oma justicia pe olí néala, mapu li we betéami nisa ko raíchali karúami.

¿Amu machí?

Ojisina mapu oná muchúwi wéala olí ko ané Sala Superior we nejéwika bachá nuraami oseruami konstitusioni, echimí simériwi karuami raíchali ma suwénirami, ali ma elárami oma, we jiyawiti nejéwika mapu reká nurá bachá nuraami leyes.

We risensi ju kiti suwába oyéripo jaré karua nokisaa ko mapu alí nirú botariwami we nikuuripo niwijisa ko rarámuri omáana peréami, isini suwé ikisaa echimi:

- Jáwami enéka ma suweeni karuami raíchali mapu reká ikíli ojisina mapu jáwi omáana Estado.
- Wéala jáwami elaká suwénima karua ikíami raíchali.
- Ala chéa bachá nuraami suwénima raíchali karua ikíami.
- Ma suwénisa jáwami karuami raíchali, ma nulámajiti nejéwika ma suwénima raíchali piri nurayá oma.

Echiriká we ala nocha jáwami mapu newá justicia electoral, jena karéwa karua ikíami raíchali mapu kisápi nirú nakulíwiwa jáwami. Ma elása alí suwénisa karéwa raíchali ala machinná nuláma chureká che nokiméa jáwami, ke we beteámi nima rikíriwa echi karuami.

We níwi risensi Derecho kiti náripo tabi iyéri namuti acha elayá rarámuri

A nureríwa jáwami omáana Estados nuraami kiti we newáma konsulta we nárima rarámuri acha elayá alí pe ikírípa wiká raíchali, pe chuwé namuti nóchali kítera mapu newába re rarámuri perélachi, chuwé política kítera oma, mapu reká jawába re jáwami alí pe chué omáwali kítera. Nárili rarámuri iwérili chiriká nurá bachá nuraami Ley, isini chimí kipu piréchi rarámuri ayéna ikíwisa bachá eláma acha ala nisa re, chureká ala nima ru, alí tábi iyéri ikíwima alí we neóma chureká náta alí aniyá rarámuri.

Náriwami rarámuri ayéna newáma instituciones mapu nikuuri sumá pobalos, we jemi kawichíaye ko ayéna napawíka rarámuri eláma, mapu alí tumu napawíli o newá asamblea omáana komiráchi alí sumá pobalos emi abónipi we risensi ju kipu níala.

¿Amu machí?

We riwíipa pakotami omáana komiráchi peréami kipu néala risensi, kiti níwi alí we nikuuri oseruami mapu ala nurá risensi Derechos Lingüísticos, ke wesi kawélipo sinú raíchami, mapu alí newalíwa nárili konsulta.

Mapu kisápi raíchíwi pakotami rarámuri raíchika nima kiti ala mo'áma, chimí kipu komiráchi simíala emi raíchima.

Mapu kisápi napawíka karéwa raíchali, rarámuri raíchika chopi nima.

Pakótami we níwa risensi Derechos mapu reká nurá
Derechos Lingüísticos tibúami rarámuri wekanátami
raíchami, náтали ali tabi iyéri rarámuri níala

Ke wesi jáwami kawélíka kuíroma rarámuri wachína karua ikíami, noli nakurima tibúa kipu 'náтали kipu raíchali. Chiriká anilíwa nóchami Tribunal Electoral mapu weláli ojsina kobierno federal mapu alí owériwi rarámuri we nakúrima intérpretes alá machíami alí mo'áami kiti rarámuri raíchika osaméa tabi iyéri mapu reká ináro rarámuri winijála.

Chabéa bamíali 2014 alí 2015 ayéna táli kuíroli ТЕРПФ amí Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (Inali) kiti rarámuri wekanátami raíchaka osíboa sébali machiwáami suwénirami raíchali sentencias anilíami, kiti omáana komiráchi ayéna

ikíwima kipu winijí alí mapu reká eena kipu nimíala, jiti kastia alí rarámuri niraá osaká ku naréma, jiti sinéami ku ikíwima chimí omáana komiráchi peréami, tabi iyéri raíchali mapu pásiwa rarámuri raíchika ku naréma.

¿Amu machí?

Ne kulii ko sinú rarámuri mazateca osaká ku machíli ma suwénisa kipu winijí mapu sayéri, mapu oná machiná aniyé olí ko ané sentencia, chiriká raíchika ku naréli oselí Municipio Mazatlán Villa de Flores ristricto Teotitlán mulipi la Cañada anilfami amí Estado Oaxaca piremami, chiriká mazateca ku ruyéli churiká suwénila jáwami kipu raíchali winijí.

Iwérili ju kiti si nakúripo nakulíwa jáwami olí ko ané participación política

Sinéami si nakúrima nakulíwa jáwami, omáana we napabúliwi Distritos electorales, kiti mulipi nima mapu oná simíaka bawiráma o rachináma pakótami chiriká nocháliwi jemi omáana kawichíaye, we neka ola kámi we rachía rejówa rarámuri kiti sinibí si nakúrima mapu kisápi nakulíwiwa jáwami kaémi mochíami, we jáwa alí nakulíwa ko kipi ikúsiwami, ke wesi chimí nikuméiwma olí ni bile meká peréami.

We risensi ju mapu suwába pakótami sumá peréami we nakúrima elaká nakulíwa wéala jáwami, kiti suwába nakúrima kiti ja warami cho nima chiriká elása ko aboni pakótami jiti ma napabuuri suwába komiráchi kiti sinéami simíaka bawiráma jipi ko ju (osá makói osá nayó) “Distritos Indígenas” kayénali choná we ompáma simíba pakótami bawirá o rachína kipi makúsi o machóa mapu reká aní jaré ru, we ompáma si nakuura pe nasípisi rarámuri 53% pe okuaa mochíma omáana Distritos, pe okuaa rarámuri sumá komiráchi peréami jú o kipu témuala rarámuri. Rejóí Jaime Martínez Luna ko ju comunéro betéami amí Guelatao de Juárez Oaxaca, echi ko representantes komunales jú.



Pakótami sumá pereami napawíka karéwi raichali weé tibuami amí *Switchi* Sonora peréami, natúwika néami weé.

¿Amu machí?

Mapu omí nijíwi winijí we tibúka alí riwiika owéri kipu risensi Derechos Humanos, mapu kiti we kuíritami nili chabéa 2005 Yatama mapu sayérili Nicaragua, mapu alí newaká bayánali wiká raíchali ala nuraami olí ko ané Legistación Electoral Nicaragua, mapu ne kulii ko aníli mapu sinéami si nakúrima si nisa jaré partidos políticos a ompáma si nakulíwa weala jáwami, alí aniká nayúrili mapu jáwa a suwába neséroma ma nayúrisa ko alí ma mochíasa jáwami ka, chiriká cho jawába omáana kipu jáwami ikúsiwami.

We owéripo jaré karua olása risensi Derechos Político-Electorales mapu níwa ali nésa re ibíli pakótami

Ma ikiisa risensi derechos político-electorales mapu níwa alí narésa re suwába pakótami omáana komiráchi peréami, we nema kipu risensi derechos, alí we tibúpa jiti ke wesi karúwima, mapu reká tumu anilíwa.

We winijíba jaré we sulísa alí ka nakiisa mapu si nakurima nakulíwa jáwa.

Karúa ikisaa mapu ali nakulíwiwa jáwami, ékali raíchaka nayúrisa we karua re, ke elása rarámuri we ompáma niwijía, anika mapu karua nokiká nayúrisa kulí machíami jáwami, echi iyéri raíchali karéwami we nejéwika nakúrima.

We tibúka olába kipu níala risensi derechos nimía, a nakúrisa ko suwába pakótami elaká jáwa ikúsiwami.



Sinibí nakúrima rarámuri
abóni ikiwika elaká
jáwa ikúsiwami.

- **Si nijíba kipu boto:** isini rikaachi ke riwésiwa mapu si nakuurima owía jáwami, chiriká emi nikuméwisa mapu kulí moínáli.
- **Ke nakíwisa jaré mapu si nasayétima:** mapu alí jaré jáwami partidos políticos ke nakiisa kiti si reéma o sayétima kantirato nima chiriká welása rarámuri, wé karua re ke wesi nikuméma pakótami. Jaré chiriká nokisaa sulíwisa ékali raíchaka nayúrisa ko we karua re.
- **Waná natúwika nakúrisa ala nima:** we níwi risensi derecho mapu pakótami waná natúwika jawáma kantiráto pe rarámuri chopi niraá, chuwé jaré partido político neráami ali kuíriami, ali pe waná awénili reéami o sayéami.
- **Si nijíma kipu náтали:** mapu alí napawíka náriwi tábi iyéri chu aniyá ali acha ilayá rarámuri, ma elása ko we nijíma kipu boto, we iwéрили alí risensi ju kiti nakúuripo.

Pakótami omáana pereami a niwijíma karúa olásiwa ko kipu níala risensi derechos, sinéami ala natúwika niwijíma kiti owéripo olí ko ané justicia electoral:

- Consulta ko jú: mapu jáwami jemi Estado nuráami we náríma rarámuri jemi omáana pobalos alí omáana komiráchi peréami, mapu alí newába alí jáwaba jaré nóchali kipu piréchi, kiti pakótami eláma echi nárili, ayéna mapu alí kulíwami buyanába o nakulíapa jaré nuraríwami we nárípa kiti we nijíma pakótami kipu náatali cho, newásiwa konsulta ke nárísiwa pakótami tabi iyéri kítera we nijíma chimí ojisina mapu oná muchúwi jáwami nocha instituto electoral mapu jáwi chimí mulipi kipu piréchi.
- Jápi tumu owíka elá echi iyába kipu boto, suwába pakótami iwérili ju kiti sinibí simába bawirábia, nijíbia kipu boto, a iyába japi emi aboni 'nátaka nakí, ke wesi emi sulíwima kiti si botáripo, chiriká ko we karua re, chikisaa jaré a niwijíba mapu kisápi nakulíwiwa jáwami, ke ala raichásiwa mapu alí nirú napawíkiami, jaré ke nerása alí nejeyása mapu reka jú, ke riwiisa anakúpi, we na'áwa ke ala suwénisa napawíami we karúa re, a be niwijíba chikisaa ko.
- Pakótami sinibí si nakurima elayá alí si nakulíwa jáwami, ala nejéwika bachá nuraami mapu buyánali jáwami. Waná abóni natúwika jawába kipu ikúsiwami, kiti neséroma ala busuréka pakótami, ke wesi chimí énika nikuméwima pakotami, ke wesi chimí eenik nikuméma ke ala natúwika jawása ikúsiwami jaré ke elása alí chibi reka kisa napawíachi a niwijíba osaká jáwami yua piri olá ke elá pakótami kiti pe chuwé jábima kulii mo'íami ke náríka suwába pakótami, a we tama nikúrili pobalo mapu oná peré rarámuri.

Na raíchali jemi oseruami pe machiwaami ju ke wesi sulíwima kipu nikúrili política, abóno pakótami animéa ke alá nisa alí ke wesi nakúrisa jáwa ikúsiwami kipu nakúrili, noli suwába nejéwima chiriká táwachi kipu kuíroli mapu ali owíka jáwiwa ikúsiwami, na we risensi derecho ju kiti nema pakótami, kipu raíchali náatali we akéba cho.



Umukí we karúka éena kipu kúchuwa, si nijja elaká níkurili.

Isíni ke ala nisa mapu reká nureríwa, a be newába osaká kipu winijí, jiti a owéripo olí ko ané juicio ciudadano, ke simárisa re nayó rawé mapu reká karua ikíli, echi karua ayó ikíwima jáwami.

Na winijí ala uchéka nijíba kipu rewalá suwába mapu natúwika rejówa omáana komirachi ali oselíwa winijí julába representante ka wilíami, jiti chimí weala jáwami iy'ma winijí. Chimí napabúsa pakótami jáwami chimí municipio si mochía we kuírima pakotami karewéa tabi iyéri raíhali oselí ma newalésa pakotami, echimí winijíba ojisina oficialía de partes, kiti choná nuraami jáwami owériami neréma.

Kipu winijí we natikí, ala osaká ne mapu reká ikíli, ne chiriká osaká nijíba amí ojisina Tribunal Electoral kiti nakúrima karéwa weala jáwami mapu muchúwi ojisina Poder Judicial de la Federación, isini ke eláma, na ko ju mapu ali ke karúsiwa kipu risensi pe ke enéma oselí, we karúsuwa ko kipu risensi derechos.

We karúsuwa ko pakótami omáana komiráchi pereami, mapu karéwi owériami echi raíchali, ke ala osaká nijísa ke simírima ale winijí, ala nausábo osaká chiriká karúwili kipu risensi derechos, jáwami iwéрили olaká wachináma raíchali echi jáwami aboni animéa ala nimía ke ala oserua inárisa ko, ala enéka machiboa píri taa echi oseruami, chureká osaká naréla jáwami iwéрили nakúrima.

Oserumi ala animea we natéami choná ala nausába chureká karua ikíli kabú rawé, chu rikó, we jaré nikuméwisa ko jarecho sulíwisa kipu risensi derechos político-electorales mapu alí bi nakulíwiwa jáwami, a tumu pereami biléana komiráchi mapu

oná peré rarámuri karua ikisaa, nirúsa ko botariwami nakulíwa jáwami, a nakúrisa si owíka partidos políticos yua, ayéna jawásiwa cho kipu ikúsiwami mapu neséroma pakótami ma jábisa ko, ayéna natúwika oláma mapu reká machí abóni waná nira, ke wesi che jareana pereami chimí nikuméa jároma, ni bile chimí neóma mekab´´e pereami ke riwéba mapu chiriká ikiméa kipu piréchi ali kipu temuala, abóni we machí natúwika mapu reká bené abóni.

“We newalási”

Sébalí ra´íchali mapu karéwiwa ojisina tribunales electorales, we nakúrima cho TEPJF, jáwami énéka suwénimaalí we animéa chureká suwénila raíchali, piri olá ke niyúrili winijíami o piri olá ke niyúrili karua nokáami oma.

¿Chu nokiméa sumá komiráchi peréami mapu alí karúsiwa kipu risensi derechos político-electorales?

Mapu alí jaré jáwami mapu nócha ojisina electoral chuwé partido político nísá, kobierno yua nóchami, ke wesi jáwami karúwima chuwé pakotami, ni bilé chimí kipu piréchi chibi aniká énima, ke kawélima jáwami representantes mapu níwi rarámuri, ke risensi ju mapu karúwima kipu risensi derechos político-electorales:

Raichali bilé. Jáwami tibúami jiti ke wesi karúma mapu ali nakulíwiwa jáwami

1. Jáwami mapu chimí nirú karúa olása we simába ruyébia mapu nocha ojisina electoral mapu oná muchúwi wiká jawárami mesa de debates, bisirente municipali, ali jawárami consejo electoral municipali, instituto estatal electoral alí che wiká jáwami, jiti ke wesi karúwima risensi derechos político-electorales mapu níwa alí nésa re anári suwába pakotami.
2. Osaká nijíba mapu chureká ikíli piri ola alí chureká karúwili kipu risensi derechos, ali chureká nakí abóni jiti katewáma jáwami, pe ke newaléba bilé abogado, a waná ju echi karuami ko.
3. Walúala ala uchéma kipu rewalá o mapu walúala nuraami ju.
4. Ala nausáma kámi beté, kámi naréma oselí.

Iwérili ju kiti jáwami electorales a machiméa sébali raichali mapu nirú omáana rarámuri perélachi, sébali mapu suwénili raichali ma ku ruyéba omáana komirachi ali omaana pobalos peréami jiti ku ikíwika we machiméa ku nimía kipu winijí, jiti ke ku ulína oseruami ku emi abóni karúma.

5. We ala nima a rusáa mapu rarámuri ju, kiti jáwami ikíwima, ali mapu a peré biléana komiráchi alí we machí wiká namuti kipu níala, we nema kipu risensi política rarámuri che wiká namuti mapu nirú kipu piréchi.
6. A nausába churewéi mapu emi karúwili kipu risensi.
7. Ala nausába chureká ikílimyépika karua oláli alí chu iyéri risensi artículos karúwili.

Jáwami mapu muchúwi Sala Superior ayéna eláma nuráami electoral we nakúrami machiná anibóa, píri ola chikíli ali we karúwiwa kipu risensi pakótami néala.

8. We nijíba a nirúsa ko oselí, chuwé namuti ali neóla oma.
9. We uchéka kipu rewalá echi winijí ali uchéka kipu makúsali ke umérisa ko osayá jiti chiriká alá natéma.

Okuaná. Jáwami tribunal electoral local ali estatal chureká nochása re

Jáwami tibuami pakotami nikúrili electoral, ke kuírosa pakotami biléana komiráchi peréami ali che wiká rara ´muri oma, nalí abóni simába mapu omí wilí ojisina tribunal electoral mapu nirú omáana Estados, choná simíaka enéba alí elába ali nijíba osaká kiti ku naréma jáwami kipu oselí, jiti we nakúrima cho:

1. Nijíba osaká kipu winijí amí ojisina mapu nócha ojisina instituto electoral mapu enéka suwénima winijí, we nuráma chureká olása re, píri newalíwa, jiti riwiipa kipu risensi derechos indígenas.
2. Kipu winijí osaká nijíba ke simírisa re wiká rawé, we nejéwika mapu reká nurá ley, pe nayó rawémi simárisa alá natéma mapu alí karúa ikíli.
3. Jáwami partido político narésa aboni winijí, mapu abóni winijíwa, ayéna ayó nausáma ojisina Instituto alí ojisina tribunales, ala uchéka chu rewéi niwijíjami, chureká elaká buyáli raíchali, isini ke elásuwa oma, kabú rawé ali hora uchéba mapu alú chimí nawáli osaká winijí.

Bikianá. Mapu oná muchúwi jáwami ojisina Sala Regional mapu wiláli tribunal electoral poder judicial mapu yua nócha walúala kobierno

Jáwami nochami tribunal estatal electoral ma suwénisa raíchali, ke nuyúrisa komiráchi peréami mapu a winijíli, we jiyáwika simáma ami ojisina Sala Regional, jiti che niwijíba píri olá ke bichíwili kipu oseruami mapu chimí karéwiwa, bachá nijírami.

Ibíli ojisina Sala Regional we machiboa sebalí raíchali mapu reká ikí omáana estados, echi kítera a machibóa chureká ikiyá joréana mí, omáana estados wé jáwi Sala Regional, kiti echimí karéwipo karua ikíami raíchali:

We jáwi ojisina Sala Regional omáana wiká rejóachi, jaré karua nokisaa, mapu ali nokilíwiwa jáwami, echimí simíaka niwijíma:

Sala Regional Guadalajara (I Circunscripción)	Sala Regional Monterrey (II Circunscripción)	Sala Regional Xalapa (III Circunscripción)	Sala Regional Ciudad de México (IV Circunscripción)	Sala Regional Toluca (V Circunscripción)
Baja California	Aguascalientes	Campeche	Ciudad de México	Colima
Baja California Sur	Guanajuato	Chiapas	Guerrero	Hidalgo
Chihuahua	Coahuila	Oaxaca	Morelos	Estado de México
Durango	Nuevo León	Quintana Roo	Puebla	Michoacán
Jalisco	Querétaro	Tabasco	Tlaxcala	
Nayarit	San Luis Potosí	Veracruz		
Sinaloa	Tamaulipas	Yucatán		
Sonora	Zacatecas			

Nayóana. Ojisina Sala Superior mapu jáwili Tribunal Electoral, mapu jáwali walúala kobierno Poder Judicial de Federación

Mapu riká aniwá chabési jonsa, mapu alí karúsiwa kipu risensi derechos político-electorales, ke elásiwa mapu reká suwénili kipu winijí echi jáwami, ayéna nirú nuraríwami mapu chea minipa ali taba justicia, emi nejéwima jáwami kiti we karéwima raíchali karuami, jaré emi karúsa kipu níala risensi derechos político-electorales mapu nésa re suwába pakotami echi we machiméa jáwami Tribunal Electoral ojisina mapu jáwali kobierno Poder Judicial de la Federación, oseruami mapu muchúwi Salas Regionales, mapu oná bachá séa chuwé winijí we jaré karúsa ko risensi derechos.

Wekanátami nirú winijí ma bóni enéka machisúwa ko weala jáwami mapu muchúwi Sala Superior we omérima, we nikuurima enéa alí karéwa karuami raíchali, jiti ku wachinába namuti jilí we chéwisa, we mekabé chikisaa, mapu omí wé omáwa rarámuri, rarámuri chopi raicháliwi, mapu oná awénili rarámuri we kaníla rejówa, suwába nakuriami busuréka karéwa karua ikíami, isini ke wesi jáwami chimí nakúrisa, ke itélisa buwé, we meká ali chijáa perélisa pakótami, ali karua nokáami we meká cho perélisa, alí jáwami we meká cho mochísa, osaká nausáma amí ojisina Jurisdicción mapu jáwi jemi alí omáana Estado.

Machiboa chureká we ala tibúka eláli risensi derechos político-electorales mapu níwa pobalos alí sumá komiráchi mapu oná rejówa rarámuri

¿Chureká ikíli amí Cherán aniliachi?

Na raíchali we machiruami nili omáana, bile winijí mapu machiruami nili omáana. Bilé winijí mapu oyéritami nili wiká pakótami 2,312 echikí peréami bileana komiráchi aniliachi San Francisco Cherán, Estado Michoacán, choná rarámuri purépechas chopi peré, echiriká ikíli we chabéa bamiali.

Na oseruami mapu newaká nijíli chimí komiráchi pereami, a tánili Instituto Electoral amí Michoacán aniká tánili kiti jawába ikúsiwami abóni owíka, mapu waná natúwika kayenami ju alí mapu we bené abóni.

Noli jawárami Consejo mapu jáwami Instituto Electoral mapu wilí chimí mulipi, elaká abóni ke nejéwili oseruami winijí, abóni jáwaami aníli mapu ke iré, abóni natúwika owíka jáwa kipu jáwami, jena a nakíwili echi jáwami.

Ne kullii jonsa ke eláli rarámuri chimí peréami, abóni elaká ali natúwika we simáli ojisina Sala Superior, echi jáwami machiká winijí eyéna eláli ala cheka bachá nuraami artículos 2º wanápirami a, rojáami VIII oseruami oselíchi konstitusioni federal osá nayó, wanápirami viré, nejéwika mapu reká aní convenio oseruami mapu elaká buyánali mapu we kuíri risensi Derechos mapu níwa sumá pereami oli ko ané Pobalos Indígenas mapu oná rejówa rarámuri ali suwérika raíchami, we ala nawési chureká nisa re na kítera we ala nurá Convenio 169, mpu buyánali napwíka nóchami jáwami Organización Internacional del Trabajo, choná aní mapu we risensi derechos níwa alí nema rarámuri abóni natúwika, echirika we risensi ju mapu abóni natúwika jáwama ikúsiwami ke wesi chimí nukuméwima sumá komiráchi, sinibí we anakúpi riwiika, ke wesi na'áwika ke wesi nayúra animea ni bilé nayúra nuláma, noli ala chea mapu reká nurá bacha elárami mapu reka we nurá, jiti chiriká sinéami kanília rejólíma.

Jena kítera ayéna elaká nurári jáwami, iwéрили karéwipo karua ikíami raíchali ke iyéri majáka, chiriká ayéna we binébo ke wesi nikuméwima rarámuri a olama mapu reká machí jáwa abóni ikúsiwami, ala chea bachá nuraríwami we nema nimía pakótami, isini jaré emi karúsa kipu risensi derechos mapu níwa suwába rarámuri, aboni we nakúrika machiká miníkima ala chéa oserúami mapu buréka neséro pakótami omáana peréami.

Choná jonsa ke wesi jáwami Estado muchúwami ali kaémi Mésiko ke akíwa anisaa karuami raíchali, noli iwéрили ju mapu we machiká rejólíma mapu reká omána rarámuri perélachi, noli ne iwéрили mapu jáwami we ikíwima mapu reká ikí omáana mapu ali nasayéti o sayéli re'éa yepika nayúria, kiti pichí jábima ali neséroma suwába, ala chea olama nuraami artículo biré oseruami konstitusioni, ali we néma mapu echi chéa buyáli wiká nuraami, chiriká eláli jáwami kaémi mochía, ala aníami chureká chéwipa ali tibúpa kiti kanília rejólíma suwába rarámuri sumá peréami.

Malí rawé inárachí mechá febrero bamíali 2012 ma jawásiwa ikúsiwami omáana nayóana pobalos o barrios mapu reká ané abóni, mapu chimí rejówa Cherán aniliachi, we ala nuré rarámuri ma jábisa ikúsiwami mapu yua nocha waluala kobierno, we ikíwima chureká elaká jáwa weala nuráami, echiriká ikíli kaémi echimí chabéa bamiali.

We iwérili ju kiti we nijíma sebali oselí mapu tániwa, ke elása ko raíchali mapu eláli Instituto Estatal Electoral ku wani winijíba, aboni simíaka wéala jáwami yúa mapu muchúwi Salas Regionales o Superior, mapu nirú omáana Estados chimí mulípi mapu oná jáwi ojisina Tribunales Electorales (*per saltum*), chimí nausába mapu píri ola ke tumu elá mapu reká suwénili raíchali jáwami, jiti checho siné chokiráma enéa mapu ne kullii ikíli, jiti chiriká machiméa yepiká a bichíwa aniyá. Uché machibóa chureká ikíla echalí:

SUP-JDC-325/2014. Machibóa chureká ikíla amí San Juacinto Yaveloxi Municipio Santiago Choápam

Suwába rarámuri peréami San Jacinto Yaveloxi, Municipio amí Santiago Choápam Estado Oaxáca, ke elása elárami, ku wani checho winijíli, ke simérika winijí chimí ojisina, nalí weála yua simíali (*per saltum*) kiti we kuírípa tibúá alí riwíwa kipu níal risensi derechos políptico-electorales, mapu nésa re pakótami nimía, mapu ke elá oserúami mapu suwénisa nijáli jáwami Consejo General mapu nócha Instituto Estatal Electoral, alí kipu níkuríli mapu nijá suwába pakótami peréami Oaxaca.

We ala nátaكا nimíli we napawíka raíchika, newaká asamblea, chiriká káwili ikúsiwami mapu muchúwi nocha chimí municipio, abóni natúwika jáwami mapu reká abóni natúwi kipu píréchi. Na raíchali mepu ke ala nokáli jáwami, a be katewása riwéeli nóchami Tribunal Estatal Electoral, nalí ke ala machiná olása pakótami nijá kipu kuíríli echi kiti ke sinéti elása a mayéka mapu ala enéka machisúwa winijí ayéna bichíwipa winijíami, we nerába echi raíchali winijí, jiyáwika uchecho suwénisa raíchali, pakótami we chéwima jiyáwika nimía, ékali raíchaka nayúrisa oma jáwami tribunal Estatal Electoral alí Sala Superior, mapu omáana machiruami nili raíchali mapu sinéti eláli rarámuri sinú chimí peréami.



Napawíka raíchika karéwi peréami Switchi Sonora.

Ayéna wéala jáwami mapu muchúwi Sala Superior ayéna machiméa we nimía, jiti ke eláma jáwami echi winijí ami ojisina Salas Regionales, ma suwénisa we nejéwika nimíkima Ley bachá nuráami ley electoral, ke nejéwika anisaa oseruami Konstitucion, echi nimíwami oseruami checho ku machí enéka.

We nejéwika nuráami REC	
Ma raícha...	<p>We newalaká kipu náтали mapu reká karéwa abóni rarámuri ra'ichali karuami</p> <p>Chureká suwéeni karéwa raíchali jáwami mapu muchúwi ojisina Sala Regional, we nimíka, aniká mapu ke elá mapu náti suwénili karuami, ayéna nimíkima ala chea constitución alí che wiká elárami raíchali mapu buyánali jáwami, alí we chea nimíkima mapu reká níwi risensi derechos electoral indígena.</p>
We neráka nuraríwami...	<p>Jáwami mapu muchúwi Sala Superior suwénima.</p> <p>We iré echi chea nimíwa, jiti echi constitución ala nawési, mapu chureká néba nuraríwami ley electoral, kiti ku nakulíwa alí wani nimípa jiti ala suwénika raíchali karúami.</p> <p>Sumá pereami rarámuri karúsiwa kipu risensi derechos jáwami ala enéka suwénima, kiti che jarécho ju mapu we karua olíiro alí nakí kiti suwába ala ku alánima.</p> <p>Ma ke nurúsa mapu náti nimípa, ma choná riwéba nimíala.</p>
Jáwami abóni we najiréma nocha...	<p>Amecus curiae owériami mapu muchúwi la corte mapu oná owériwi, echi amí si raicháma, a si nisa ko echi winijí we sawilíwika ma kipua wiká raíchali winijí mapu oná raicháliwi.</p> <p>Owériami mapu muchúwi Sala Superior del TEPJF wé níwiwa cho bijí jiti ke ala nokáli niruami elecciones we kaléka nokáli alí ke eláli pakótami mapu reká we osayá oláli, kiti echi náti we winijíba alí nimípa, jiti echi enéka ke eláma jáwami, chiriká chéwika nimípua.</p>

RAÍCHALI NATÉAMI TARÁLIAMI UCHÉKA OLÍ KO ANÉ JURISPRUDENCIA 17/2014 AMICUS CURIAE: KIPU NIKUURILI WEALA NILI, KITI WE NEJÉWIPO KIPU WINIJÍ, MAPU REKÁ IKÍLI NIRUACHI ELECCIONES MAPU REKÁ KAYÉNALI ABÓNI NATÚWIKA RARÁMURI.

Jáwami nochami omaana ojisina electorales we nakuurima nipáwa ali tibua risensi derechos político-electorales mapu níwa suwába pakótami omaána peréami

Ojisina Instituto Nacional Electoral



Jáwami electores mapu muchúwi omáana, ali jemi Estado we natúwima bacha jiti ala anima we nakuurima suwába owíka jáwa ikúsiwami, jáwami we nakurima mapu muchúwi kaémi ojsin federales mapu jáwali walúala kobierno, choná nóchami we nakurima natúwa, risensi nijía, ala tibua oma jiti ke wesi nikuméma echalí, jiti ala suwénima jáwa wéala bisirente mapu wilibáma kiti neséroma suwába pakótami jemi kawí Mésiko perémi olí ko ané Estados Unidos Mexicanos, ali jawába cho Senadores alí Diputados Federales, mapu si mochíama nócha kaémi Congreso de la Union. Instituto Nacional Electoral ko ju natúwami mapu alí nakulíwiwa jáwami kaémi mochíami niruachi elecciones federales. El INE we nakuuri natúwa, owía pakotami kiti we nakuurima jáwa ikúsiwami anawí yua ojisina institutos electorales yua mapu jáwi omáana estados ali kaémi kawí Mésiko.

Ojisina Fiscalía Especializada we karéwi
a nirúsa ko karuami Delitos Electorales
we owéripo (Fepade)



La Fepade ojisina a jáwili Procuraduría General de la República, echi jáwami chéwima, napabúma karua ikíami raichali, niruachi botáriwami nakulíwachi jáwami alí ne bachá pe kullii owía pakótami jiti nakúrima.

We karúa re ke ala sayétisa re'éami, kaléka nayúrisa oma, we delitos electorales ju, kiti we karúwi risensi mapu níwa pakótami kiti owíka jáwiwa ikúsiwami, echiyéna

rawé suwába uméri abóni elaká nakúria, ke wesi emi ruyé yepi wilába o yepi alá nochása re, ke wesi karúma waná natúwika nakúriami anakúpi we riwiika nokiméa, tibúami ala tibuma jiti ke nirúma na'áwali echi kítera.

Omáana Estados alí kaémi Mésiko we muchúwi wéala nuraami nakúriami ojisina Procuradurías, echi ju napabúami karuanti ikíami raíchali delitos electorales, mapu alí nakulíwiwa jáwami ibíli Estados.

We karúa mapu alíi:

- Ke iré osá neráa botárisa jaré pakótami.
- Ke iré jaré nukuméa mapu alí botáriwi.
- We karúa re mapu jaré botárisa jarécho níala oselíwa.
- Ke wesi emi eyèma oselì kipu niala credencial mapu nèwi botaria.
- Ke wesi mapu muchúwi tibúa casilla emi enéma yepika iyába kipu boto, ke iré mapu chiriká ikiméa echalí.

Churekà nakuuri jáwami Tribunal Electoral mapu anawì nochi yua Poder Judicial de la Federación



Ojisina Tribunal Electoral, we jáwali Salas Regionales ali Sala Superior mapu onà muchúwi wéala nuràami, echi jáwami we tibùki risensi derechos político-electorales mapu we nìwa suwàba jemi kawì Mèsiko awìami, mapu rekà anì jemi oselichi.

Jàwami mapu muchúwi chonà Tribunal, chimì wilì cho ojisina Defensoria Pública Electoral mapu nìwa suwàba pakótami omàana perèami, echi jáwani ke nipakà nakùrima, we busurèrima suwàba pakótami kipu risensi derechos kitera jiti we nèma.

Chikisaa ko jorèana we nakùrima karèwa Defensoría
Pública Electoral mapu kùiro sumà pereami pobalos
ali komiràchi ojisina a welàli walùala kobierno
Poder Judicial de la Federaciòn

Kuli chabèa jonsa ojisina Tribunal Electoral we alà nòcha tibua risensi derechos suwàba pakotami niala omàana perèami, we riwiika owèriipo, ke wsi kawèlika kipu niala nàtali, chirikà we nakuuri owèriami jàwami electorales, tibùka ali riwiika suwàba risensi derechos pakòtami chokiràala ali suwàba nikùrili mapu abòni natùwika jàwa ikùsiwami, busurèka nesèriami raràmuri mapu rekà natùwa abòni, we neràka riwiitami nima mapu ali kùiriwi karèwa karua ikiami raìchali.

Weala jàwami nòchami Tribunal Electoral a wilàli ojisina Defensoría Pública mapu onà we kùiriwi sinèami pakòtami isini rikaachi we karùsiwa kipu risensi derecho josina tribunal anàri pakotami busurèrika kùroma jiti chirikà we machimèa nimla karùsiwa mapu ali nirù owika jàwiwa ikùsiwa risensi derecho mapu oserùa uchùwi oselìchi konstitusioni, we emi kùirima ala machiami raràmuri raìcha intèrprete aniliami ali defensores we machiami raràmuri raìchali ali we machiami sèbali namuti busurè raràmuri niala.



Umukí sinibí éenima raìchali
ipúa ali si nijja kipu nàtali.

¿Amu machí?

Pakotami omàana pereami we niwi risensi derecho, jiti we riwiitami nima kipu nìala nàtali, raìchali kipu busurè oli o anè usos ali kostumbres. We aniliwa jàwami mapu nõcha omàana ojisina electorales we riwiika kuìroma raràmuri, we alà machikà suwènima karèwa raìchali karuami, ala napabùka karua ikiami raìchali simèripo jàwami ikùsiwami raràmuri jiti machikà owèrima karua ikiami, ali chèwima karuami jiti ke aminà simèripo.

We nijiba busurè, okanà kayàmi nirù; Churekà minikima ali churekà nisa re suwèniwa raìchali karuami.

¿Piri ju echi nikùrili?**Nikùriami**

Nimìa defensor aniliami, we ruyèma mapu kuìri nimìa, churekà a minikima, we ala osakà ali we chea bachà elàrami nurarìwami, ala riwiika raìchali mapu ayàwili, piri karuami nimìwi, jiti chirikà ala suwènima raìchali karuami.

¿Churekà ju kuìrili jiti ala nimíkipo?**Chiurekà ju nimìwili**

Nikùriami nimìa, ayèna kuìri mapu tàli kuìrili ami ojisina Sala del Tribunal Electoral, mapu nawìnòchi yua Poder Judicial de la Federaciòn obè wèala nuraami jàwima chonà muchùwi, ma newàsa winiji ali mapu kilipi isimi karèwia jàwami w nakùrima defensor nikùriami nimìa.

*¿Churekà olàba tània kuìrili
busurè oseroria alí nimíala?*

Nikùrili newalèmi ayèna simèa ojisina Defensoría, mapu wilikaèmi Mèsiko, Xalapa ali amì Oaxaca, isini rikaachi raìchàsi oma telèfono chi, ali **correo electrónico** ali **fax** simèripa kipu solicitud.

Chirikà timi tàsa oseliwi kaèmi (raìchika telèfono chi, correo chi om ali fax) echi oseli solicitud chimì sapù narèma jàwami, jiti sapù simèripo bilè defensor yua jiti sapù kuìropa pakòtami.

Kaèmi ojisina a mochìa nakùrima defensor, echi ayèna osakà olàma solicitud, suwàba raìchali uchèka, mapu nijili pakòtami, kami peréami ju ali churekà ikili kabù rawè oma.

Jemi ayèna emi ruyè kàmi muchùwi jàwami defensor, ala enèka machiboa churekà nisa re, ala machibòa oseruami oselichi manual aniliami, mapu busurèka nesèro

pakòtami jiti we machimèa nimìa, isini karùsiwa kipu risensi derechos pakòtami niala, kàmi jáwi ojisinias, kiti raichàbo ojisinias tribunal, we tumu newalèsa ko kuìrili busurè.

Oficinas ko a jáwi kaémi Mésiko

Ojisina Sala Superior mapu jáwami Tribunal Electoral, mapu chea nócha Poder Judicial de la Federación, a wilí Carlota Armero núm. 5000, colonia CTM Culhuacán kaémi wiká rejóachi México cp. Ko ju 04480.

Correo electrónico: defensoria@te.gob.mx.

Lada sin costo: 01 800 00 83753.

Fax: 01 (55) 5728 2380.

Ojisinias ko a jáwi kaémi Xalapa

Domicilio: Rafael Sánchez Altamirano núm. 15, esquina Cuauhtémoc, Fraccionamiento Valle Rubí, colonia Jardines de las Ánimas, CP 91190, Xalapa, Veracruz.

Teléfono: 01 228 842 3700.

Extensiones: 3690 y 3691.

Alí Oaxaca

Avenida Juárez núm. 709, colonia Centro, CP 68000, Oaxaca de Juárez, Oaxaca.

Teléfono: 01 (55) 5723 2800.

Extensiones: 2992, 2993, 2994 y 2995.

Manual sobre los derechos político-electorales de los pueblos y las comunidades indígenas. Traducido al maya, náhuatl, mixteco, tseltal y rarámuri se terminó de imprimir en julio de 2017 en Impresora y Encuadernadora Progreso, S.A. de C.V. (IEPSA), calzada San Lorenzo núm. 244, colonia Paraje San Juan, CP 09830, Ciudad de México.

Su tiraje fue de 1,500 ejemplares.